

ufficiale

# Guida

in lingua italiana



gratuita



Arte e design



Festival, eventi



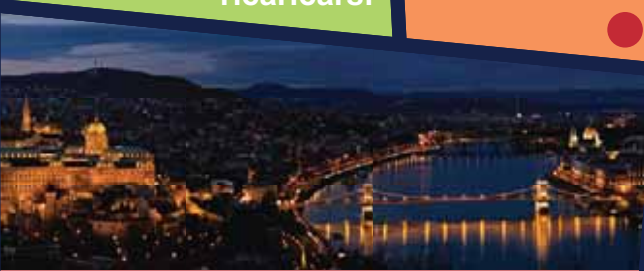
Riposarsi, ricaricarsi



I dintorni di Budapest



Zona Party



Curiosità



Informazioni utili



BUDA  PEST

BTH Budapesti Turisztikai Nonprofit Kft.  
Ufficio di Turismo di Budapest  
[www.budapestinfo.hu](http://www.budapestinfo.hu)

  
Budapest

Viaggio in battello con pranzo o cena



**DINNER**  
& **cruise**  
with **LIVE MUSIC**



**LUNCH**  
& **cruise**

PRENOTAZIONE SU INTERNET:  
[www.ticket.info.hu](http://www.ticket.info.hu)

Biglietti & informazioni: (+36/1) 317-13-77



Ogni Giorno alle 14, alle 19, o alle 22, un programma di un'ora e mezza



**VÉNHAJÓ**  
RISTORANTE

## Gastronomia internazionale sulle acque ungheresi.

Il Ristorante Vénhajó, sul battello-museo Kossuth ristrutturato, Vi aspetta. Visiti il nostro ristorante ed assapora il nostro servizio familiare, il più bel panorama di Budapest ed i piatti squisiti, unici dello chef insignito di stelle Michelin!

**Budapest, Ponte delle Catene - riva di Pest, attracco n.2.**

**Prenotazione: + 36 80 205 026 • [www.europagroup.hu](http://www.europagroup.hu)**

# Cari Lettori,

I turisti che prendono in mano questo fascicolo potranno vivere un'esperienza particolare a Budapest! La città che ha una ricca storia e un patrimonio culturale unico, vi mostra ora un aspetto nuovo. L'anno scorso avevamo invitato gli abitanti delle metropoli europee a un „vagabondaggio estivo nella città di Budapest”. Gli abitanti di Budapest avevano proposto ai visitatori le possibilità ed i luoghi segreti dell'arte, del design, dei party e d'intrattenimento, di riposo e di ricarica, dell'amore e di carattere romantico a proposito dei festival e delle manifestazioni che solo loro conoscono profondamente.

La città di Budapest, che è sede di due siti appartenenti all'eredità mondiale dell'UNESCO, è l'unica capitale al mondo, in cui si trovano una centinaia di sorgenti d'acqua termale e 12 bagni termali, con 19 milioni di litri d'acqua termale al giorno.

Conoscevatelo l'emozione che può dare un party di notte nel Bagno Rudas, o un fidanzamento romantico sull'Isola Margherita?

In questa città si trovano insieme le rovine delle fortezze e dei palazzi della Roma antica, i bagni turchi, tuttora funzionanti, le eredità dell'epoca gotica, del barocco e parecchi monumenti architettonici di stile liberty. Conoscevatelo la bellezza del panorama di tutte queste attrazioni che si può godere dall'alto della Basilica, dalla quale è possibile ammirare tutta la città?

Sapevate che la maniera più semplice per scoprire l'ambiente naturale senza pari che circonda Budapest, le montagne di Buda, è quella di salire sui particolari mezzi di trasporto, come la cremagliera, la funivia ed il trenino dei ragazzi? E non ho ancora menzionato il mondo affascinante delle caverne e sistemi di gallerie che giacciono nel sottosuolo di Budapest! Anche Voi sarete senza dubbio affascinati dalle nuove „isole d'avventura” scoperte dai locali.

Vi propongo di cuore questo fascicolo che scritto in uno stile divertente e redatto in maniera da facilitarne la lettura, vi sarà utile durante la visita di Budapest. Vi garantisco che non passerete accanto a nessun'attrazione senza fermarvi! Vi saluto cordialmente nella città delle avventure culturali!



*László Fekete*

**László Fekete**  
amministratore delegato

BTH Budapesti  
Turisztikai Nonprofit Kft.  
(Ente per il Turismo di  
Budapest)



## UFFICIO Tourinform

### Ufficio Tourinform

1052 Budapest, Sütő utca 2.  
☎ 438-8080  
suto@budapestinfo.hu  
⌚ dalle 8 alle 20

### Ufficio Tourinform Liszt Ferenc tér

1061 Budapest, Andrásy út 47.  
☎ 322-4098 ☎ 342-9390  
liszt@budapestinfo.hu  
⌚ 1 mar.– 31 ott.: dalle 12– alle 20; 1  
nov.–25 feb.: dal lunedì al venerdì dalle  
10 alle 18

### Ferihegy/1 Ufficio Tourinform

1185 Budapest,  
Ferihegyi Repülőtér – terminal 1  
☎ 438-8080  
ferihegy1@budapestinfo.hu  
⌚ dalle 8 alle 22

### Ferihegy/2A Ufficio Tourinform

1185 Budapest,  
Ferihegyi Repülőtér – terminal 2A  
☎ 438-8080  
ferihegy2a@budapestinfo.hu  
⌚ dalle 8 alle 23

### Ferihegy/2B Ufficio Tourinform

1185 Budapest,  
Ferihegyi Repülőtér – terminal 2B  
☎ 438-8080  
ferihegy2b@budapestinfo.hu  
⌚ dalle 10 alle 20

### Informazioni telefoniche non-stop

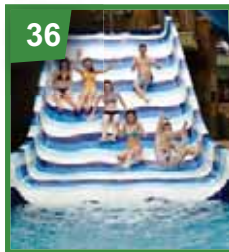
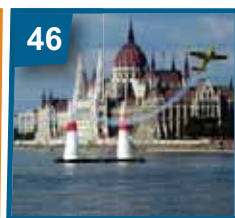
☎ (+36-1)438-8080  
La diretta Tourinform (0–24)  
☎ (+36-30)30-30-600 dall'estero,  
(36-80)630-800 dall'Ungheria  
Internet: [www.hungarytourism.hu](http://www.hungarytourism.hu)  
☎ (+36-1)488-8661  
E-mail: [hungary@tourinform.hu](mailto:hungary@tourinform.hu)

**BTH Budapesti Turisztikai Nonprofit Kft.** (Ente per il Turismo di Budapest)

✉ 1364 Budapest, Postafiók 215 • ☎ (+36-1)266-0479 • ☎ (+36-1)266-7477

E-mail: [info@budapestinfo.hu](mailto:info@budapestinfo.hu) • [www.budapestinfo.hu](http://www.budapestinfo.hu)

<b>Arte e design</b> .....	5
Musei, sale d'esposizione .....	5
Chiese, collezioni ecclesiastiche .....	12
Contemporaneo e antico .....	15
Design ungherese .....	17
<b>Luoghi da vedere, Visita della città</b> .....	20
<b>I dintorni di Budapest</b> .....	32
<b>Riposarsi &amp; ricaricarsi</b> .....	36
Bagni termali, grotte .....	37
Tempo libero, sport.....	40
Caffé, bar.....	43
Acquisti.....	44
<b>Festival &amp; eventi</b> .....	46
<b>Party zona</b> .....	50
Taverne di rovine, locali retro .....	51
Club, sale concerti, locali di divertimento .....	53
Ristoranti .....	55
<b>Informazioni utili</b> .....	58
Prima di partire .....	59
Arrivare a Budapest.....	60
Da sapere .....	61
Situazioni d'emergenza .....	62
Circolazione urbana .....	64



## Per trovare prima

Anteprima dei programmi 2010 .....	47
Bagno termale Széchenyi.....	38
Budapest Card.....	65
Cambio .....	63
Chiesa Mattia.....	13
Galleria Nazionale Ungherese.....	7
Grande Mercato Coperto.....	24
Informazioni aeroportuali .....	60
Linee della metropolitana .....	64
Mappa di circolazione .....	67
MÁVDIREKT.....	60
Medici, dentisti, farmacie .....	63
Mercato Ecseri.....	15
Minibus per l'aeroporto .....	60

Museo di Belle Arti.....	8
Numeri di telefono d'emergenza.....	62
Palazzo delle Arti .....	23
Parcheggio .....	64
Parcheggi, garage .....	65
Per telefonare .....	61
Riverride .....	28
Taxi .....	65
Uffici d'informazione .....	3
Visita della Basilica .....	12
Visita dell'Opera .....	22
Visita del Parlamento.....	26
Visita della Sinagoga.....	13

### Legend

	Tram
	Traino suburbano
	Autobus
	Filobus
	Metrò 1
	Metrò 2

	Metrò 3
	Telefon
	Fax
	Apertura
	Biglietto d'ingresso
<b>A3</b>	Segno sulla piantina
	Posizione sulla mappa



Sconti con la Budapest Card  
[budapest-card.com](http://budapest-card.com)



Gli Istituti segnalati si sono associati, sotto il nome di Gruppo di Lavoro per la Cultura, per promuovere il turismo culturale di Budapest:  
[culturalbudapest.com](http://culturalbudapest.com)

# Arte e design

**Musei,** sale d'esposizione



**Chiese,** collezioni ecclesiastiche



**Contemporaneo** e antico



**Design** ungherese



Volete ricaricarvi d'arte? Budapest é il posto ideale per farlo! Noi vi facciamo da guida nella vostra avventura culturale, accompagnandovi nei musei piú importanti, vi facciamo vedere le chiese, i punti di antiquariato e le gallerie contemporanee piú famose della città; infine v'introduciamo nel mondo dei designer ungheresi.





*I musei sono chiusi generalmente il lunedì. Per i biglietti d'ingresso abbiamo indicato i prezzi più bassi e più alti, tra cui esistono molte varianti (studenti, gruppo) I prezzi sono della fine del 2009, nel 2010 possono aumentare. Con Budapest Card per i maggiori musei ci sono importanti riduzioni del prezzo del biglietto d'ingresso!*



## Da vedere

### Museo e Scavi di Aquincum ①

A3

III., Szentendrei út 135-139.

☎ 454-0438 [www.btm.hu](http://www.btm.hu)

🕒 15 aprile-31 ottobre: scavi: 9-17, esposizioni: 10-17; lunedì e dal 1 nov al 14 aprile, chiuso

Uno dei maggiori parchi archeologici dell'Ungheria che risale a più di 110 anni fa. Sul territorio di rovine romane si può vedere circa un quarto della città di Aquincum, con gli edifici pubblici caratteristici del centro-città e con dozzine di case private del 2-o e 3-o secolo. I cronoscopi, installati nel parco, dimostrano come potevano essere i palazzi all'epoca.

📍 da piazza Batthyány 34, 134, 106

360-2100 Ft

### Idea Top

#### Museo della Storia di Budapest - Museo del Palazzo Reale ② B2

I., Szent György tér 2.

☎ 487-8800 [www.btm.hu](http://www.btm.hu)

🕒 ore 10-18 (1 novembre-28 febbraio: 10-16),

martedì chiuso, eccetto 16 maggio-15 settembre. La collezione dei reperti archeologici di Budapest. Budapest nel Medio Evo: lo sviluppo dell'abitato dall'epoca romana fino al secolo XIII. Il Palazzo Reale della Buda medievale: originali oggetti della vita quotidiana, sigilli, vetri, armi, lapidi. Le statue gotiche del Palazzo Reale. Budapest nell'epoca moderna: momenti della vita di una metropoli.

5, 16, 178, 18 520-2100 Ft



### Istituto e Museo di Storia Militare ③ B2

I., Tóth Á. sétány 40. ☎ 325-1600 [www.militaria.hu](http://www.militaria.hu)

🕒 mar-dom: 10-18 (01. 10-31. 03: ore 10-16)

Ricca collezione di armi dal Medio Evo fino al Novecento. Collezioni di uniformi, bandiere, carte geografiche, munizioni. Una collezione numismatica di 28 mila pezzi. I ricordi di piloti emigrati dopo la seconda guerra mondiale. Merita una particolare attenzione l'esposizione intitolata «Tredici giorni» dedicata alla rivoluzione del 1956.

16A 350-1500 Ft

### Centro di commemorazione dell'Olocausto ④ D1

IX., Páva utca 39. ☎ 455-3320 [www.hdke.hu](http://www.hdke.hu)

🕒 mar-dom: 10-18

📍 4, 6, 21, 21A Ferenc körút

1000 Ft (con la carta dello studente gratis)



Il Centro di Commemorazione si trova dal 2004 nella Sinagoga di via Páva e nella nuova ala adiacente (premio nivo). Su una superficie di circa 1500 m<sup>2</sup> si estende l'esposizione intitolata "Dalla privazione dei diritti allo sterminio", dedicata alla memoria delle vittime ungheresi dell'olocausto.

### Museo dell'Arte dell'Asia Orientale Hopp Ferenc ⑤ D1

VI., Andrassy út 103. ☎ 322-8476

[www.hoppmuzeum.hu](http://www.hoppmuzeum.hu) 🕒 mar-dom: 10-18

Il collezionista Ferenc Hopp, che ha vissuto nel secolo XIX, ha fondato il museo con la propria collezione composta di 4 mila oggetti provenienti dall'Asia orientale, soprattutto dal Giappone e dalla Cina. Il museo oggi possiede cca 20 mila oggetti d'arte. Tra gli oggetti esposti nell'abitazione di Ferenc Hopp sono particolarmente importanti i ricordi dell'arte medievale giapponese e gli oggetti cinesi in bronzo e in porcellana. L'esposizione è sistemata nel Museo Ráth György (vedi titolo più in là!) Bajza utca 70, 78 400-2300 Ft



**Il sabato più vicino alla festa di Santo Stefano, nella Notte dei Musei, da anni nessuno dorme a Budapest. In occasione del grandioso evento d'apertura dell'estate, le istituzioni fanno a gara tra loro, presentandosi con programmi insoliti. I biglietti d'entrata forniti di tagliandi adesivi sono validi per tutti i programmi delle istituzioni partecipanti e anche per gli autobus che collegano i diversi luoghi).**

## Idea Top

### Museo delle Arti

#### Industriali <sup>6</sup>



D3

IX., Üllői út 33-37. ☎ 456-5100

[www.imm.hu](http://www.imm.hu) ☎ mar: 14-18, mer, ven-dom: 10-18, giov: 10-22

Il palazzo di stile liberty, disegnato da Ödön Lechner e da Gyula Pártos, con il tetto in porcellana Zsolnay é uno dei piú imponenti della capitale. All'esposizione permanente si possono vedere i tesori piú gelosamente custoditi della collezione del museo

🎫 4, 6 🇪🇺 Ferenc körút 🎫 800-2500 Ft



### Museo commemorativo di Kassák Lajos <sup>7</sup> A3

III., Fő tér 1. ☎ 368-7021 ☎ mar-dom: 10-17 (01. 03.-31. 10.: ore 10-18)

Nell'ex palazzo Zichy si può visitare l'esposizione che illustra l'attività nelle arti figurative di Lajos Kassák, artista numero uno dell'avanguardia ungherese, poeta, pittore, editore letterario. La nuova esposizione del museo è intitolata: «L'arte ungherese del Novecento, attraverso l'eredità degli scrittori ungheresi».

🎫 206, 86 🇪🇺 1 🇺🇸 Árpád híd 🎫 150-300 Ft

### Museo Kiscelli <sup>8</sup>



A3

III., Kiscelli utca 108. ☎ 388-8560 [www.btm.hu](http://www.btm.hu) ☎ mar-dom: 10-18 (1 novembre-31 marzo: ore 10-16)

L'edificio è stato costruito nel Settecento per l'ordine trinitario, ha funzionato anche come castello barocco, ma anche come ospedale. Oggi è museo, che si trova in un ambiente pittoresco ai piedi delle colline di Buda. Le sue esposizioni utilizzano le due grandi collezioni del Museo e della Storia di Budapest: la storia moderna di Budapest e la collezione di quadri della Galleria della Capitale.

🎫 17 🇪🇺 260, 165 🎫 320-1500 Ft

### Casa KOGArt <sup>9</sup>

D1

VI., Andrásy út 112. ☎ 354-3836

[www.kogart.hu](http://www.kogart.hu) ☎ lun-sab.: 10-17, dom: 10-20

Nel palazzo del viale Andrásy ogni anno si organizzano cinque - sei esposizioni grandiose delle diverse epoche della storia dell'arte universale e ungherese e di diverse opere della vita individuali. Prestano un'attenzione particolare alla rappresentazione dei lavori degli artisti piú giovani.

🇪🇺 Bajza utca 🎫 750-1500 Ft

### Museo dei Trasporti <sup>10</sup>



E1

XIV., Városligeti körút 11. ☎ 273-3840 [www.km.iif.hu](http://www.km.iif.hu)

☎ mar-ven: 10-17, sab-dom: 10-18 (da nov. a marzo chiude un'ora prima)

Una delle piú anziane collezioni della storia dei trasporti dell'Europa. E' di fama mondiale la raccolta di modelli dei treni. Su 8 mila metri quadrati si vedono le seguenti esposizioni: I cento anni dell'automobilismo ungherese, I cento anni della navigazione statale ungherese, La storia del traffico stradale, La storia della locomotiva a vapore, La storia del traffico urbano.

🎫 1 🇪🇺 70, 72, 74 🇺🇸 7, 173E 🎫 500-1900 Ft

## Idea Top

### Ludwig Múzeum

#### Museo dell'Arte

#### Contemporanea <sup>11</sup>



D4

IX., Komor Marcell utca 1.

(Palazzo delle Arti) ☎ 555-3444

[www.ludwigmuseum.hu](http://www.ludwigmuseum.hu)

☎ mar-dom: 10-20

L'unica collezione pubblica in Ungheria che si dedica alla raccolta dei lavori degli artisti ungheresi e stranieri e alla loro esposizione comune. É il centro regionale europeo dell'arte contemporanea internazionale.

🎫 1, 2, 24 🇪🇺 23, 54 🇺🇸 di Csepel, di Ráckeve

🎫 700-3000 Ft



## Idea Top

### Galleria Nazionale

#### Ungherese <sup>12</sup>

I., Szent György tér 2.

☎ 201-9082

[www.mng.hu](http://www.mng.hu)

☎ mar-dom: 10-18

La collezione occupa gli edifici A, B, C e D del Palazzo Reale e conserva cca 100 mila oggetti d'arte dai tempi della fondazione dello Stato ungherese fino a oggi. Le esposizioni permanenti sono le seguenti: Collezione di pietre scolpite del Medio Evo e del Rinascimento,

Statue di legno e quadri gotici, Altari del tardo gotico, L'arte rinascimentale e barocca, La cripta dei Palatini Asburgo, La pittura del Novecento (Gyula Benczúr, Mihály Munkácsy, Viktor Madarász, Pál Szinyei-Merse), La scultura dell'Ottocento (István Ferenczy, Miklós Izsó), La pittura del Novecento (József Rippl-Rónai, Tivadar Csontváry-Kosztka, Béla Czöbel), La scultura del Novecento (Béni Ferenczy, Ferenc Medgyessy).

🎫 5, 16, 178, 🇺🇸 18 🎫 700-1500 Ft



## Idea Top

### Museo Nazionale

#### Ungherese <sup>13</sup>

C3

VIII., Múzeum körút

14-16. ☎ 338-2122

[www.hnm.hu](http://www.hnm.hu)

☎ mar-dom: 10-18

Il museo è nato nel 1802 dalle collezioni di medaglie, di libri e di documenti del conte Ferenc Széchényi. Oggi il numero degli oggetti qui custoditi supera il milione. La grandiosa collezione nazionale dal 1846 si trova nell'attuale sede neoclassica, disegnata da Mihály Pollack. Le mostre permanenti sono: La storia dell'Ungheria dalla fondazione dello Stato ungherese fino al 1990; Lapidario - pietre romane.

🎫 15, 9 🇺🇸 Kálvin tér 🎫 520-2100 Ft




## Idea Top

### Museo Ungherese delle Scienze Naturali

**Naturali**  **E3**

VIII., Ludovika tér 2-6.

☎ 210-1085

[www.nhmus.hu](http://www.nhmus.hu)  ore

10-18, martedì chiuso

Dopo 200 anni di avventure, il materiale di questo museo per l'anno 2002 sarà sistemato nell'ex Accademia Militare Ludovica. L'imponente complesso neoclassico dal 1995 ospita la collezione di minerali del museo. Le mostre permanenti sono: Uomo e natura in Ungheria, I tesori della collezione di minerali, Il sentiero del tempo - parco di pietre davanti al museo.


 Nagyvárad tér  24  300-2000 Ft



### Parco del Memento

**XXII.**, Balatoni út (7-es főút) - Szabadkai utca sarok


☎ 424-7500 [www.mementopark.hu](http://www.mementopark.hu)

 tutti i giorni dalle 10 fino al tramonto





Questo luogo ci riconduce ai tempi in cui mezza Europa era ancora dominata dai comunisti. Le statue, di tipo sovietico, della propaganda rossa, in altri paesi dell'Europa dell'Est sono state abbattute, ma a Budapest, al Parco di Memento, è possibile vedere 40 statue pubbliche di quei tempi, riunite in un unico luogo. La tribuna d'onore di Stalin collegata al Parco di Memento, l'esposizione della baracca e la proiezione di un film, evocano e rappresentano anche l'atmosfera della vita dietro la Cortina di ferro.

 150  300-2000 Ft

### Galleria d'arte


**XIV.**, Dózsa György út 37. (Piazza degli Eroi) ☎ 460-7000 [www.mucszarnok.hu](http://www.mucszarnok.hu)  mar-mer, ven-dom: 10-18, giov: 12-20

Il più grande spazio per esposizioni del Paese. L'edificio neoclassico è una delle caratteristiche determinanti della Piazza degli Eroi. Non ha collezioni proprie, serve per esposizioni temporanee, soprattutto di artisti e di gruppi di artisti contemporanei.

 Hősök tere  20E, 30, 105  75, 79  500-2600 Ft (Il biglietto unico valido anche per il Museo Ernst costa 800-1600 HUF)

### Museo nel Castello di Nagytétény

**XXII.**, Kastélypark utca 9-11. ☎ 207-0005/4

[www.nagyteteny.hu](http://www.nagyteteny.hu)  mar-dom: 10-18

Nelle 28 sale dell'esposizione permanente del castello barocco di particolare bellezza, oltre ai 300 mobili e arredamenti, stufe, lampadari, tappezzerie, oggetti



*Due musei, il Museo Ernst e la Galleria d'Arte) possono essere visitati ad un prezzo ridotto: il biglietto unico costa 800-1600 Ft*

di ceramica, di vetro e di metallo aiutano a percepire l'ambiente degli interni di cinquecento anni.

Le esposizioni tradizionali, organizzate ogni anno sono le seguenti: Epoche- fiori, Cassetti segreti dei mobili, Giornate allegre dell'antichità nel giardino del Centauro, Natale nel Castello

 33, 33/A  300-2000 Ft

## Idea Top

### Museo

**Etnografico**  **C1**

V., Kossuth tér 12. ☎ 473-

2400 [www.neprajz.hu](http://www.neprajz.hu)


 mar-dom: 10-18

È uno dei più grandi musei specializzati dell'Europa, con 139 mila oggetti ungheresi e 53 mila oggetti internazionali. Il magnifico edificio, ex Curia Reale, riunisce elementi del rinascimento del barocco e del neoclassico, e si trova di fronte al Parlamento. Le mostre permanenti sono: La cultura tradizionale del popolo ungherese, Dalle preistoriche società fino alla civilizzazione.





 2  Kossuth tér  70, 78  400-800 Ft



### Museo di Óbuda

**III.**, Fő tér 1. ☎ 250-1020  mar-dom: 14-20 (il primo sabato di ogni mese è gratuito)

La collezione viene ospitata nel palazzo Zichy e contiene i documenti storici e della storia dell'industria di Óbuda e dintorni, dall'epoca romana fino al Novecento. Alle sue esposizioni permanenti possiamo vedere interni di appartamenti della secessione, collezione della storia di giocattoli, ornamenti di ferro battuto di vecchie case di Óbuda.

 Árpád hid  1  206, 86, 106  200-500 Ft


## Idea Top

### Museo delle Belle Arti




**XIV.**, Dózsa György út


41. (Hősök tere)

☎ 469-7100

[www.szepmuveszeti.hu](http://www.szepmuveszeti.hu)  mar-dom: 10-17e30

La base della collezione del museo è stata la ricca pinacoteca degli Esterházy, acquistata negli anni 1870. Oggi nel museo ci sono 100 mila quadri. La sede, il bel palazzo neoclassico di Piazza degli Eroi, è stata inaugurata nel 1906. Il museo espone opere d'arte straniere dall'antichità fino ai nostri giorni. Oltre alle collezioni egiziana, greca e romana è molto ricca quella italiana, che offre un quadro globale delle scuole di pittura tra il Duecento e il Settecento. I gioielli della collezione spagnola sono le sette pitture di El Greco. Per quanto riguarda i secoli Ottocento e Novecento, è molto ben rappresentata la pittura francese

 Hősök tere  75, 79  20E, 30, 105

 700-3000 Ft







Museo Casa del Terrore

**Museo Casa del Terrore**  **D1**

VI., Andrásy út 60. ☎ 374-2600

[www.terrorhaza.hu](http://www.terrorhaza.hu) ☺ mar-dom: 10-18

Il palazzo neo-rinascimentale è il simbolo multi – complesso e per anni il luogo più temuto della storia ungherese: nell'inverno del 1944 sede dei nazionalsocialisti ungheresi (frece crociate), dopo il 1945 della polizia politica (ÁVH) che perseguitava i nemici del comunismo. I temi dell'esposizione permanente seguono l'ordine cronologico delle dittature totali in Ungheria.

 Oktogon  4, 6  900-1800 Ft. valida carta internazionale dello studente

**Museo Vasarely**  **A3**


III., Szentlélek tér 6. ☎ 388-7551 [www.vasarely.tvn.hu](http://www.vasarely.tvn.hu)

☺ mar-dom: 10-17e30

Il pittore di origine ungherese Győző Vársárhelyi, che


ha dato il suo nome al museo, nel 1930 lavorava già a Parigi. Sotto il nome di Victor Vasarely è diventato il fondatore del movimento op-art, ed ha ottenuto fama mondiale. I suoi quadri sono caratterizzati da colori vivaci, da forme geometriche e da illusioni ottiche. Il materiale dell'esposizione è stato scelto dalle 400 opere donate dall'artista al Museo delle Belle Arti.

 Árpád hid  1  206, 86, 106

 400-800 Ft

**Idea Top**

**Museo Ebreo**  **C2**

VII., Dohány utca 2. 

☎ 343-6756

[www.bpjewmus.hu](http://www.bpjewmus.hu)

☺ lun-giov: 10-17, ven:


10-14, dom: 10-18, sab-

bato chiuso (01. 11.-01. 03.: len-ven.: 10-15,

dom: 10-15, domenica chiuso)

Il museo è vicino alla Sinagoga di via Dohány, di una bellezza unica in Europa e possiede una collezione di oggetti del giudaismo di valore senza pari. Le mostre permanenti fanno vedere gli oggetti liturgici delle feste ebrae, oggetti della vita quotidiana, la storia dell'olocausto ungherese.

 M2 Astoria  74  47, 49



 750-2600 Ft, il biglietto è valido per la visita del museo e anche della chiesa



**Ancora musei, sale d'esposizione**

**Farmacia-museo «Aquila d'Oro»** **B2**

I., Tárnok utca 18. ☎ 375-9772 [www.semmelweis-museum.hu](http://www.semmelweis-museum.hu) ☺ mar-dom: ore 10e30-18 (1 nov-15 marz: 10e30-16)

 16  350-1200 Ft

**Museo degli Attori Bajor Gizi** **A3**

XII., Stromfeld A. utca 16. ☎ 356-4294


☺ giov-dom.: 14-18, chiuso giorni festivi

 102, 105  59  400-1200 Ft

**Casa Commemorativa Bartók Béla** **A3**

II., Csalán út 29. ☎ 394-2100

[www.bartokmuseum.hu](http://www.bartokmuseum.hu)

☺ mar-dom.: 10-17  5 (fino al capolinea di Pasaréti

tér), 29  500-1000 Ft






La villa di Buda che conserva la memoria del maggior genio della musica ungherese, da luogo regolarmente a concerti di musica classica, e d'estate vi si svolgono concerti all'aperto.

**Museo dei Francobolli** **D2**

VII., Hársfa u. 47. ☎ 341-5526 [www.belyegmuzeum.hu](http://www.belyegmuzeum.hu)

☺ mar-dom: 10-18 (2 nov-31 marz: 10-16)

 4, 6  70, 74, 78  250-1000 Ft

**Museo della Bibbia** **D3**

IX., Ráday utca 28. ☎ 217-6321 ☺ mar-dom.: 10-17

 Kálvín tér  15  gratis

**Galleria Budapest** **C3**




V., Szabadsajtó utca 5. ☎ 318-8097 ☺ mar-dom: 10-18

 2  5, 8, 7  Ferenciek tere  450 Ft

**Cittadella** **C3**

XI., Gellérthegy, Citadella sétány ☎ 466-5794

[www.citadella.hu](http://www.citadella.hu) ☺ 9-20 (ottobre-aprile: 9-17)

 27  18, 19, 41  1200 Ft

**Galleria Dorottya** **C2**

V., Dorottya utca 8. [www.mucsarnok.hu](http://www.mucsarnok.hu)

☎ 266-0877 ☺ mar-ven: 11-19

 Vörösmarty tér  Deák tér  2  gratis

**Ernst Múzeum** **C2**

VI., Nagymező utca 8. ☎ 341-4355





[www.ernstmuseum.hu](http://www.ernstmuseum.hu)

☺ mar-dom: 10-19




 Opera  4, 6  70, 78

 300-1400 Ft (Il biglietto unico valido anche per la Galleria d'Arte costa 800-1600 Fr)



**Museo della Metropolitana**  **C2**

V., Deák tér – passaggio sotterraneo  
 ☎ 461-6500/11271 [www.bkv.hu](http://www.bkv.hu) ☺ mar–dom: 10–17  
   Deák tér  biglietto valido per autobus, tram, filobus, metropolitana



**Museo dei Bagni**  **A3**

III., Flórián tér 3–5. (aluljáró) ☎ 250-1650 [www.btm.hu](http://www.btm.hu)  
 ☺ 15 apr–1 maggio: mar–dom: 10–17 (concordato in precedenza), 1 maggio–30 sett: mar–dom: 10–18, 1 ott–14 apr: mar–dom: 10–17  
 206, 34, 134, 86, 106  1  gratis



**Enoteca e Museo Reale**  **B2**


I., Szent György tér – Corso Nord ☎ 267-1100  
[www.kiralyiborok.com](http://www.kiralyiborok.com) ☺ mar–dom: 12–20  
 16, 16A  500–900 Ft



**Museo commemorativo ed archivio Kodály Zoltán**  **D1**

VI., Kodály körönd 1. ☎ 352-7106  
 ☺ mer.: 10–16, giov–sab: 10–18, dom: 10–14  
 Kodály körönd  150–300 Ft, domenica gratuito



**Battello museo Kossuth**  **C2**

V., Ponte delle catene, piede di Pest, ponte 2  
[www.europagroup.hu](http://www.europagroup.hu) ☎ 411 0942  
 2  16

**Sinagoga Medievale**  **B2**

I., Táncsics Mihály utca 26. ☎ 225-7816 [www.btm.hu](http://www.btm.hu)  
 ☺ 1 maggio–31 ott: mar–dom: 10–18  
 16A, 16  200–450 Ft

**Museo dell'Ambulanza Géza Kresz**  **C1**




V., Markó utca 22. ☎ 350-3737/510  
 ☺ lun–ven: 8–16, sab: 8–14  
 Nyugati tér  4, 6  gratis

**Museo commemorativo e centro ricerche Ferenc Liszt** **D1**

VI., Vörösmarty utca 35. ☎ 322-9804  
[www.lisztmuseum.hu](http://www.lisztmuseum.hu) ☺ lun–ven: 10–18, sab: 9–17  
 4, 6  Vörösmarty utca  350–700 Ft


**Idea Top**

**Museo Ungherese del Commercio e dell'Industria Alberghiera**  **C2**

V., Szent István tér 15. ☎ 375-6249, 212-1245  
[www.mkvm.hu](http://www.mkvm.hu) ☺ ore 11–19, martedì chiuso  
 Bajcsy-Zs. út  Deák tér  300–600 Ft  
 Oltre alle esposizioni sulla storia della gastronomia ungherese, nel museo si possono vedere regolarmente dei concerti, conferenze, proiezioni di film (KULTEA).







**Museo Ungherese di Elettrotecnica**  **C2**

VII., Kazinczy utca 21. ☎ 342-5750  
[www.emuseum.hu](http://www.emuseum.hu) ☺ mar–ven: 10–17, sab: 9–16  
 Blaha Lujza tér  74  178, 233E  200–1200 Ft


**Casa dei Fotografi Ungheresi (Casa Manó Mai)**  **C2**

VI., Nagymező u. 20. ☎ 473-2666 [www.maimano.hu](http://www.maimano.hu)  
 ☺ lun–ven: 14–19, sab–dom: 11–19  
 Opera  4, 6 (Oktogon)  70, 78  300–700 Ft

**Museo della tecnologia e dei programmi televisivi della Televisione Nazionale Ungherese** **C2**

V., Október 6. utca 9. ☎ 200-8782  
 ☺ mar: 10–14, giov: 14–18  
 15, 16, 105  2  Deák tér  gratis

**Museo del Marzapane** **B2**

I., Hess András tér 1–3. ☎ 889-6861 [www.marzipan.hu](http://www.marzipan.hu)  
 16, 16A  400 Ft




**Idea Top**

**Museo dell'Agricoltura**  **D1**





XIV., Városliget, Vajdahunyad-vár  
 ☎ 422-0765  
[www.mezogazdasagi-muzeum.hu](http://www.mezogazdasagi-muzeum.hu)  
 ☺ mar–dom: 10–17  
 È uno dei musei dalla più ricca collezione del paese, sull'Isola Széchenyi, del Grande Parco Pubblico della città, nei palazzi dall'atmosfera romantica e di svariati elementi stilistici, disegnati da Ignác Alpár. Alcune delle esposizioni permanenti sono: La Vite e il Vino ungherese in Europa, Esposizione sulla caccia, Tesori Naturali.  
 20, 30, 105  Széchenyi fürdő  70, 72, 79  
 300–600 Ft



**Museo Galleria di Molnár-C. Pál**  **B4**

XI., Ménesi út 65. ☎ 36-30/201-1073  
[www.mcpmuzeum.hu](http://www.mcpmuzeum.hu) ☺ concordato in anticipo  
 27  61  gratis

**Museo Geologico Nazionale**  **F2**

XIV., Stefánia út 14. ☎ 267-1427 [www.mafi.hu](http://www.mafi.hu)  
 ☺ 8 genn–19 dic.: giov, sab–dom.: 10–16  
 7  Stadionok  75, 77  150–400 Ft



Lo spettacolo della costruzione in stile liberty – in alto delle figure dell'Ungheria antica con globo sulla spalla, il tetto di tegole in ceramica Zsolnay dipinte, ornamenti di ceramica con motivi popolari e geologici – attira migliaia di visitatori e turisti forniti di macchina fotografica, ogni anno.

**Galleria del Circolo sociale di Óbuda A3**

III., Kiskorona utca 7. ☎ 250-0288  
[www.obudaitarsaskor.hu](http://www.obudaitarsaskor.hu) ☉ mar-dom: 14-18  
 🎫 206, 86 🎫 1 🎫 gratis

**Museo della Fonderia A3**

II., Bem József utca 20. ☎ 201-4370  
[www.omm.hu](http://www.omm.hu) ☉ mar-dom: 9-17  
 🎫 11, 60, 86 🎫 4, 6, 19, 41 🎫 Batthyány tér  
 🎫 200-400 Ft

**Museo Letterario Petőfi C3**

V., Károlyi Mihály utca 16. ☎ 317-3611  
[www.pim.hu](http://www.pim.hu) ☉ mar-dom: 10-18  
 🎫 Ferenciek tere 🎫 15 🎫 270-540 Ft

**Museo della Posta C2**

VI., Andrássy út 3. ☎ 269-6838  
[www.postamuzeum.hu](http://www.postamuzeum.hu) ☉ mar-dom: 10-18  
 🎫 105 🎫 Bajcsy-Zsilinszky út 🎫 🎫 Deák tér  
 🎫 250-1000 Ft

**Museo Ráth György D1**

VI., Városligeti fasor 12. ☎ 342-3916  
[www.hoppmuzeum.hu](http://www.hoppmuzeum.hu) ☉ mar-dom: 10-18  
 🎫 Bajza utca 🎫 70, 78, 79 🎫 300-1300 Ft

**Galleria Rátkay-Átlók B4**

XX., Klapka u. 48/A ☎ 283-1779 ☉ mar-sab: 14-18  
 🎫 23, 35 🎫 52 🎫 gratis



*Endre Rátkay, rappresenta un'isola particolare della vita artistica ungherese, essendo un personaggio spiccante della pittura ungherese di oggi. L'esposizione permanente della sua opera della vita di Pesterzsébet è un viaggio per i visitatori nella storia mondiale, nel mondo dei miti. È un „museo di icone profane” con „la commedia umana” che si rianima sui quadri.*

**Museo di Storia della Polizia E2**

VIII., Mosonyi utca 7. ☎ 477-2183  
[www.policehistorymus.hu](http://www.policehistorymus.hu) ☉ mar-dom: 9-17  
 🎫 7, 78 🎫 Keleti pu. 🎫 24 🎫 81, 76 🎫 gratis

**Casa di Commemorazione Miksa Róth D2**

VII., Nefelejcs utca 26. ☎ 341-6789  
[www.rothmuzeum.hu](http://www.rothmuzeum.hu) ☉ mar-dom: 14-18  
 🎫 7, 173, 178 🎫 Keleti pályaudvar 🎫 250-500 Ft

**! Ospedale nelle rocce- Ospedale segreto di ricovero antiaereo e bunker antinucleare B4**

I., Lovas út 4/C ☎ 36-30/689-8775 ☉ mar-dom: ore 10-20 [www.sziklakorhaz.hu](http://www.sziklakorhaz.hu)

Nelle stanze strette del locale, arredato con figure di cera e mobili dell'epoca, si vivono vere emozioni. Il luogo, top secret fino al 2002, durante la guerra fredda avrebbe funzionato da bunker antinucleare, in caso di un attacco nucleare.



Casa dei Fotografi Ungheresi (Casa Manó Mai)

**Museo di Storia della medicina B2**

I., Apród utca 1-3. ☎ 201-1577  
[www.semmelweis.museum.hu](http://www.semmelweis.museum.hu) ☉ mar-dom: 10e30-18 (1 nov-14 marzo: mar-dom.: 10e30-16)  
 🎫 5, 178, 86 🎫 18, 19, 41 🎫 350-700 Ft

**Museo dello Sport E2**

XIV., Dózsa Gy. út 1-3. ☎ 469-5010, 251-1222  
[www.sportmuzeum.hu](http://www.sportmuzeum.hu)  
 ☉ mar-giov, sab-dom: 10-16  
 🎫 7, 173 🎫 50-100 Ft

**Museo di Telefonia B2**

I., Úri utca 49. ☎ 201-8188 ☉ mar-dom: 10-16  
 🎫 16 🎫 200-800 Ft

**Museo del Tessile A3**

III., Lajos utca 136-138. ☎ 367-5910  
[www.textilmuzeum.hu](http://www.textilmuzeum.hu)  
 ☉ lun-giov: 9-16, ven-sab: 9-14  
 🎫 Timár utca 🎫 106, 86 🎫 450-700 Ft

**Museo dei Pompieri B4**

X., Martinovics tér 12. ☎ 261-3586  
 ☉ mar-sab: 9-16, dom: 9-13  
 🎫 9, 32 🎫 3, 28, 62 🎫 gratis

**Parco di Storia della Ferrovia A3**

XIV., Tatai út 95. ☎ 450-1497, 238-0558  
[www.vasutortenetipark.hu](http://www.vasutortenetipark.hu) ☉ 15-28 marzo: 10-15, 29 marzo-3 nov: 10-18, 4 nov-14 dic: 10-15, lunedì chiuso  
 🎫 30 🎫 14 🎫 400-2200 Ft

**Collezione di Imre Varga A3**

III., Laktanya utca 7. ☎ 250-0274 ☉ mar-dom: 10-18  
 🎫 Árpád hid 🎫 106, 86 🎫 1 🎫 300-600 Ft

**Museo delle Bandiere D3**

VIII., József körút 68. ☎ 334-0159 ☉ mar-ven: 11-18, sab-dom: 11-15  
 🎫 4, 6 🎫 400 Ft



Gran parte delle chiese di Budapest è di stile barocco o classicista, su alcuni però ci sono dei segni di stile romano, gotico, moresco o bauhaus.



## Da vedere

### Chiesa di Santa Elisabetta della Dinastia degli Árpád

VII., Rózsák tere

– aperta dalle ore 17 e durante le messe

È una delle perle della capitale, degno del suo nome, con la sua maestosa chiesa monumentale. La chiesa cattolica è stata costruita tra il 1893 e 1901, in base ai progetti di Imre Steindl, in stile neogotico. Le sue torri imponenti sono alte 76 metri, in cima alla cuspide si erige la statua di Santa Elisabetta. Ai lavori interni hanno collaborato i celebri maestri dell'epoca, come il vetraio Miksa Róth e lo scultore di legni Mór Hóltz. Il piccolo parco che circonda la chiesa offre un'atmosfera particolarmente attraente, grazie alle bellissime rose. È aperta al pubblico dalle 7 alle 21.

📍 73, 76

🕒 7, 173, 178

D2

### Chiesa parrocchiale del Centro C3

V., Március 15. tér 2.

Si può visitare la chiesa tutti i giorni durante le messe.

È la più antica chiesa di Pest, è stata costruita nel secolo XII in stile romano, sopra la tomba del vescovo S. Gerardo che ha subito martirio sulla collina di fronte alla chiesa. Non è rimasto niente della chiesa originale. L'attuale chiesa ha una parte gotica. Nel Seicento funzionava anche da moschea turca. Dopo l'incendio del 1723 è stata ricostruita in stile barocco, ma l'interno ha anche elementi classicheggianti. Le cose più importanti da vedere sono: la cappella gotica, il pulpito neogotico scolpito in legno, un affresco italiano del Quattrocento e l'altare principale del Novecento.

📍 2 🕒 Ferenciek tere



Chiesa di Santa Elisabetta della Dinastia degli Árpád

## Idea Top

### Chiesa dei francescani del Centro C3

V., Ferenciek tere

Si può visitarla tutti i giorni.

Al posto dell'attuale chiesa già nel Duecento vi sono stati una chiesa e un convento. La trasformazione in stile barocco è stata realizzata nel Settecento. Gli affreschi sono opere di Károly Lotz e Vilmos Tardos Krenner. È particolarmente bello l'altare principale di stile barocco, con le statue.

📍 Ferenciek tere



### Chiesa Calvinista del Centro C3

IX., Kálvin tér Si può visitarla tutti i giorni.

È stata costruita nell'Ottocento in stile neoclassico. L'entrata principale con le quattro colonne è opera di József Hild, che ha disegnato anche il balcone dell'organo e il pulpito. Sono famose le vetrate colorate della chiesa, opere di Miksa Róth. Nel tesoro della chiesa sono conservati oggetti liturgici del Seicento e del Settecento.

📍 9, 15 🕒 Kálvin tér 🕒 47, 49



**BASILICA:** Visita guidata in inglese: lun-ven: ore 11, 14, 1530, sab: ore 11 (registrazione al num.cell. 36-20/527-5324-es)

Biglietti visita guidata e belvedere: adulti 1600 Ft, studenti/pensionati: 900 Ft

Belvedere panoramico di 360 gradi: adulti 500 Ft, studenti/pensionati 400 Ft

**Chiesa Sant'Anna****B1**

I., Batthyány tér 7. ☎ 201-3404 *Visitabile tutti i giorni durante le messe (dalle 6 alle 18)*

La Chiesa Sant'Anna è una delle più belle costruzioni barocche di Budapest. I lavori di costruzione della chiesa furono iniziati nel 1740, in base ai progetti di Kristóf Hamon per poi essere terminati nel 1761, da

Mátyás Nepauer. Nei 200 anni successivi la chiesa fu colpita da guerre, inondazioni e terremoti e ultimamente si è parlato anche della sua demolizione, in relazione alla costruzione del metrò. Per fortuna, ciò non è avvenuto e la chiesa è stata ricostruita tra il 1970 e il 1984.

📍 Batthyány tér, 🕒 19

**Idea Top****Sinagoga di via Dohány****C2**

VII., Dohány utca 2. ☎ 413-5531

🕒 dom-giov.: 10-17e30, ven: 10-15e30

(1 nov.-28 febr.: dom-giov.: 10-15e30, ven: 10-13e30), sabato chiuso

Il magnifico edificio di stile bizantino-moresco è la più grande sinagoga dell'Europa. È stata realizzata alla metà dell'Ottocento, dall'architetto viennese Ludwig Förster. L'edificio è decorato con motivi di mattoni rossi e bianchi, ha delle cupole a cipolla. È uno dei più interessanti monumenti di Budapest. Il museo della sinagoga conserva una ricca collezione di oggetti ebrei, dall'epoca romana fino al Novecento

📍 Astoria 🎫 74 🕒 47, 49

🎫 1850-2900 Ft, il biglietto è valido per la visita del museo e anche della chiesa

CULTURAL HERITAGE

**Idea Top****Chiesa Luterana****C2**

V., Deák tér

☎ 483-2150

🕒 lun.-ven.: 9-13

Il Museo Nazionale Luterano è aperto da martedì a domenica dalle 10 alle 18

Conformemente al puritanismo delle chiese protestanti la chiesa è caratterizzata dalla tipica semplicità del primo classicismo. La chiesa è stata costruita tra 1797 e 1808, ed ha ottenuto la sua forma definitiva nel 1856, con la realizzazione della facciata principale ornata di colonne doriche. Avendo un'ottima acustica, spesso ospita concerti di organo. Nell'edificio vicino, nel Museo Nazionale Luterano, vi è un'esposizione che illustra la storia della Riforma in Ungheria.

📍 9 🎫 🕒 Deák tér 🕒 47, 49

**Idea Top****Chiesa Mattia****B2**

I., Szentháromság tér

☎ 355-5657

🕒 lun-sab.: 9-17,

dom: dalle 13

(dopo la messa)

È la più bella e più famosa chiesa cattolica di Budapest, ed è un elemento determinante del panorama della collina del Palazzo Reale.

La cattedrale reale dedicata alla Madonna è stata costruita in più fasi, nei secoli XIII-XV. Nel 1896 ha ottenuto la sua attuale forma neogotica, nel corso della grandiosa ricostruzione realizzata da Frigyes Schulek. Gli affreschi e le vetrate sono opere dei più famosi artisti dell'epoca, Károly Lotz, Mihály Zichy, Bertalan Székely.

Si può visitare la raccolta delle pietre, la collezione di reliquie, i ricordi delle incoronazioni, il tesoro con capolavori dell'oreficeria e con tessuti ecclesiastici. (Il museo è chiuso per lavori di ricostruzione)

📍 16A, 116



**SINAGOGA** - programma garantito: visita guidata di 50 min.: dom-giov.: Tra le 10e30 e 16e30, ogni ora; ven: 10e30, 12e30, 12e30. 1900 Ft/pers; lingue: inglese ebraico, spagnolo, francese

Per gruppi (visite guidate in tutte le lingue se concordato in anticipo)

Informazioni e prenotazione per gruppi: 462-0477; [www.dohanystreetsynagogue.hu](http://www.dohanystreetsynagogue.hu); Email: [aviv@aviv.hu](mailto:aviv@aviv.hu)

## Idea Top

### Basilica di Santo Stefano **C2**

V., Szent István tér

☎ 317-2859 [www.szentistvanbazilika.hu](http://www.szentistvanbazilika.hu)

🕒 lun-ven.: 9-17, sab.: 9-13, dom.: 13-17

E' la più grande chiesa di Budapest. La cupola, alta 96 metri, si vede da tutte le parti della città. I lavori hanno avuto inizio nel 1851, poi nel 1867 la supervisione è andata nelle mani del grande architetto dell'epoca Miklós Ybl, e i lavori sono stati terminati nel 1905 da József Kauser. L'edificio di stile classicheggiante conserva la più importante reliquia degli ungheresi, la Sacra Destra mummificata del primo re dell'Ungheria, Santo Stefano, che ha dato il suo nome alla basilica.

📍 Bajcsy-Zsilinszky út 📞 ☎ Deák tér



Chiesa Serba

### Chiesa San Michele

**C3**

V., Váci utca 47/B ☎ 337-8116 *Aperta al pubblico tutti i giorni*

La storia della chiesa ad una navata risale agli anni del 1700 ed è legata ai sacerdoti domenicani, seguiti prima dai paolini poi dall'ordine delle istitutrici inglesi che nell'edificio adiacente gestivano una scuola femminile fino al 1950. L'altare principale, le banche intarsiate e gli arredi della sagrestia sono stati fatti dai sacerdoti domenicani, negli anni 1760. L'immagine dell'altare principale rappresenta San Domenico con Santa Maria che gli porge un rosario.

📍 2 📞 Ferenciek tere 📍 5, 7E, 7, 8, 112, 173, 178, 173E

Chiesa San Michele



### Chiesa Serba

**C3**

V., Szerb utca 2-4.

*Può essere visitata tutti i giorni.*

E' stata costruita nel 1698 in stile barocco dagli abitanti serbi di Pest. Nell'interno la parte delle donne è separata da un cancello di legno dalla parte degli uomini. L'iconostasi è del 1850, e rispecchia l'influenza del Rinascimento italiano.

📍 Kálvin tér 📍 47, 49

### Chiesa del Cuore di Gesù di Városmajor

**A1**

XII., Csaba utca 5.

*Aperta al pubblico tutti i giorni*

📍 Moszkva tér 📍 4, 6



Chiesa del Cuore di Gesù di Városmajor



La prima chiesa moderna di Budapest la quale – malgrado le forti critiche della stampa dell'epoca – è un'opera eccellente dell'arte ecclesiastica, oggi monumento d'arte. Fa parte di un complesso di edifici: il campanile, la chiesa principale e la piccola chiesa che fa da casa della comunità, sono collegati da una galleria semicircolare.



Concerti in chiesa ogni mese nella Chiesa San Michele e nella Basilica alle ore 19 e 20; informazioni dettagliate sul sito [www.concertsinbudapest.com](http://www.concertsinbudapest.com) e alla pg. 44.



*Dalla proposta seguente si vede chiaramente che per trovare le curiosità dell'arte contemporanea dovete passare per la via Király ed i dintorni, mentre che per trovare oggetti d'antiquariato é meglio fare una passeggiata per via Falk Miksa.*



## Da vedere

### 2B Galéria

IX., Ráday utca 47. ☎ 215-4899  
[www.pipacs.hu/2b/2b.html](http://www.pipacs.hu/2b/2b.html)  
 ☉ lun-ven: 14-18, sab: 10-14  
 🚶 Kálvin tér 🚏 47, 49 🎫 9 📄 gratis

### Ateliers Pro Arts/A.P.A.

VIII., Horánszky utca 5.  
 ☎ 486-2378  
[www.ateliers.hu](http://www.ateliers.hu)  
 ☉ mar-ven: 14-19, sab: 11-18  
 🚶 Kálvin tér 🚏 47, 49 🎫 9 📄 gratis

### Galleria Boulevard Breznev

VII., Király utca 39-43-46.  
 ☎ 36-30/944-5778  
[www.bbgaleria.hu](http://www.bbgaleria.hu) ☉ lun-ven: 10-22  
 🚶 Deák tér 🚏 47, 49 🎫 9 📄 gratis



*Lo scopo della Galleria Boulevard e Breznev in via Király é di offrire un punto di ritrovo, "un mercato di cultura", in cui é possibile vedere e acquistare (disegni, pitture, foto, sculture, gioielli) e anche ascoltare la musica, sedersi e chiacchierare.*

### G13 Galéria

VI., Király utca 13. ☎ 984-7984  
[www.g13.hu](http://www.g13.hu)  
 🚶 Deák tér 🚏 47, 49 🎫 9 📄 gratis

### Galleria Godot

VII., Madách Imre út 8. ☎ 322-5272  
[www.godot.hu](http://www.godot.hu)  
 ☉ mar-ven: 10-18, sab: 10-13  
 🚶 Deák tér 🚏 47, 49 🎫 9 📄 gratis

### Galleria Liget

XIV., Ajtósi Dürer sor 5.  
[www.ligetgaleria.c3.hu](http://www.ligetgaleria.c3.hu)  
 ☉ mer-lun: 14-18  
 🚶 75, 79 🎫 20E, 30, 105  
 📄 gratis

### D3

## Idea Top

### Mercato „Ecséri”

XIX., Nagykőrösi út 156.  
 ☎ 348-3200

☉ lun-ven: 8-16,  
 sab: 8-15 dom: 8-13

Chiamato dai locali „Ecséri”, é un mercato d'occasione formicolante in cui non solo acquistare, ma anche passeggiare e frugare tra le cianfrusaglie e pezzi d'antichità é un'emozione particolare.

Accesso: da piazza Blaha Lujza con il tram 4-, o 6 fino a piazza Boráros, da cui con l'autobus 54 fino al mercato.



### B4

### D3

### C2

### Galleria Lumen

VIII., Mikszáth Kálmán tér 2. [www.photolumen.hu](http://www.photolumen.hu)  
 ☉ lun-ven.: 8e30-19, sab: 10-18

🚶 Kálvin tér 🚏 47, 49 🎫 9 📄 gratis



*Nella Galleria Lumen, in piazza Mikszáth Kálmán si espongono mensilmente i lavori di giovani artisti che hanno scarse possibilità per esposizioni individuali.*

## Idea Top

### Gallerie di via Falk Miksa

V., Falk Miksa utca  
 A Budapest, vicino al ponte Margherita, negli ultimi dieci anni, si é formata la via degli oggetti d'arte, chiamata Falk Miksa in cui si scherano più di venti negozi d'antiquariato. (Miksa Falk, é stato insegnante d'ungherese della bellissima moglie Elisabetta dell'imperatore austriaco Francesco Giuseppe)

🚶 Nyugati pu. 🚏 4, 6 🎫 9 📄 gratis



### C2

### C2

### E1

**Galleria Stúdió**

**D2**

VII., Rottenbiller u. 35. ☎ 342-5380, 36-70/324-4748  
[http://studio.c3.hu/studio\\_galeria/galeria\\_magyar/index.html](http://studio.c3.hu/studio_galeria/galeria_magyar/index.html)  
 ☉ mar-giovedì, ven: 11-18, mer: 12-20, sab: 12-16

📍 7, 173, 178 2 Keleti pályaudvar 📄 gratis

**Idea Top**

**GalleriaTrafó – Casa delle Arti Contemporanee**

**D3**

IX., Liliom utca 41.

☎ 456-2040

[www.trafo.hu](http://www.trafo.hu)

☉ 16-19, e per 1

ora prima e dopo

i programmi della

sala grande «Trafó

é la roccaforte

dell'arte contem-

poranea di Budape-

st, uno spazio multiculturale,

in cui la vita é fatta di danza,

teatro, arte figurativa,

letteratura e musica. "Un luogo che ci apre una

finestra sul mondo"

📍 4, 6 📄 Ferenc körút 📄 gratis



**Galleria Várfok**

**A1**

I., Várfok utca 11., 14. ☎ 213-5155

[www.varfok-galeria.hu](http://www.varfok-galeria.hu)

☉ mar-sab: 11-18

📍 Moszkva tér 📄 4, 6 📄 gratis

**Idea Top**

**VAM Design Center**

**D2**

VI., Király u. 26.

☎ 267-9540

[www.vamdesign.hu](http://www.vamdesign.hu)

Un complesso multi-

culturale con lo spa-

zio d'esposizione più

esteso di tutto il paese

Nell'ambiente stra-

vagante, costruito in

un palazzo con il cortile interno, si organizzano

soprattutto delle manifestazioni esclusive, ma

anche delle megaesposizioni di fama mondiale e

mostre d'arte contemporanea

📍 Deák tér 📄 47, 49 📄 prezzi variabili



Vicino alla piazza Moszkva in via Várfok, si trova la Galleria Várfok che, una delle prime gallerie private d'arte contemporanea divisa in più sale (Sala Várfok, sala XO)

**Design** ungherese



Vale la pena di conoscere la moda ideata da stilisti ungheresi che sono equivalenti ai maggiori stilisti internazionali. Il loro stile é ora leggero, ora giocoso, ora elegante, o femminile. Tra le collezioni si possono trovare i rappresentanti del lusso moderno, così come anche i capi per i giorni quotidiani.



**Neogozzi e sale d'esposizione**

**ANH TUAN Showroom**

VI., Rózsa utca 74.

☎ 36-20/444-4704

[www.anh-tuan.com](http://www.anh-tuan.com)

Le collezioni del vietnamita ANH TUAN,

rappresentano il lusso

moderno e non mancano di contrasti.

**D1 ARTISTA Showroom**

**C2**

VIII., Puskin utca 19. II/5.

☎ 328-0290

[www.artistafashion.com](http://www.artistafashion.com)

L'Artista ha una collezione di vestiti da indossare qu-

otidianamente, i cui tessuti arrivano direttamente da

Londra e da Milano



## Idea Top

**Sala Ballon C1**

XIII., Visegrádi utca 19.

☎ 36-30/515-6006

🕒 lun-ven: 12-19

[www.karattur.com](http://www.karattur.com)

Nella Sala Ballon di Újlipótváros si vedono i vestiti, le scarpe, le borse e gli accessori di cinque designers.

**Bolt – Hungarian Designers Shop**

VII., Kertész utca 42-44.

🕒 lun-ven: 11-19, sab: 11-15

[www.boltmuhely.hu](http://www.boltmuhely.hu)**Chee Chee**

VI., Zichy Jenő utca 34.

☎ 36-30/609-3683

🕒 lun-ven: 11-19, sab: 12-16

**ELECTICK**

V., Irányi utca 20.

☎ 266-3341

🕒 lun-ven: 10-19, sab: 11-16

[www.electick.hu](http://www.electick.hu)**INSITU Home and Fashion**

V., Múzeum körút 7.

☎ 266-3080

🕒 lun-ven.: 10-19, sab: 10-15

[www.insitu.hu](http://www.insitu.hu)**Je Suis Belle**

V., Ferenciek tere 11.,

IV. piano (Párizsi Udvar)

☎ 36-20/313-0557, 951-1353

🕒 lun-ven: 10-18, concordato in anticipo

[www.jesuisbelle.hu](http://www.jesuisbelle.hu)

Lo stile di Je suis belle é caratterizzato contemporaneamente dalla leggerezza, dalla giocosità dall'eleganza e dalla femminilità, i suoi capi sono venduti anche a Berlino, Zurigo e Vienna.

**Lollipop Shop**

V., Váci u. 45.

🕒 lun-ven: 10e30-19, sab: 10-15

[www.myspace.com/nyalokamoka](http://www.myspace.com/nyalokamoka)**Mono**

V., Kossuth Lajos utca 20.

☎ 36-20/772-5273, 317-7789

🕒 lun-ven: 10-20, sab: 10-18

[www.monofashion.hu](http://www.monofashion.hu)**Nanushka Showroom****B2**

I., Csónak utca 7.

☎ 202-1050, 214-1729

🕒 lun-ven: 10-18

[www.nanushka.hu](http://www.nanushka.hu)

Nanushka, che ormai gode di una fama mondiale, continua a sperimentare nuovi tagli e nuove forme.

**Öltöző – negozio d'abbigliamento di giovani stilisti ungheresi****C2**

VI., Hajós utca 26/A

🕒 lun-ven: 12-18

**D2****RETROCK – Cutting Edge Fashion****C2**

V., Ferenczy I. utca 28. ☎ 318-1007

🕒 lun-ven: 10e30-19e30, sab: 10e30-15e30

[www.retrock.com](http://www.retrock.com)

Nell'offerta del Retrock si trovano degli indumenti che non é possibile procurarsi in nessun altro luogo, ravvivano le vie della città e l'atmosfera dei party.

**C2****Retrock Deluxe****C2**

V., Henszlmann Imre utca 1.

🕒 lun-ven: 10e30-19e30, sab: 10e30-15e30

[www.myspace.com/retrockdeluxeshop](http://www.myspace.com/retrockdeluxeshop)**C2****VOLT BOLT****C2**

VII., Klauzál tér 14.

🕒 lun-ven: 10-18, sab: 10-14

[www.voltbolt.hu](http://www.voltbolt.hu)**C3**

Il negozio VOLT BOLT aspetta i suoi clienti soprattutto con magliette personalizzate, di serie limitata e con una grande scelta di oggetti da regalo.

**C3**

## Idea Top

**WAMP (Mercato dell'artigianato di domenica)****C2**

V., Erzsébet tér – Gödör Klub

🕒 una volta al mese mercato

di design di una giornata intera

[www.wamp.hu](http://www.wamp.hu)

Il mercato dell'artigianato

Wasárnapi MűvészPiac

(WAMP) é organizzato una

volta al mese, d'estate in

Piazza Erzsébet (una volta

stazione di autobus), d'inverno

invece nel club adiacente Gödör Klub.

In queste occasioni oltre agli orefici, artisti grafici, tessili, ce-

ramisti, vetrai, del riciclaggio e artigiani di giocattoli,

rappresentanti del design moderno, parecchie

gallerie famose e designer ungheresi riconosciuti

espongono e vendono i loro prodotti.

**C3****C2**



## Simboli



Uffici di informazioni



Territorio di patrimonio  
Mondiale



Stazione di metro-  
politana



HÉV (treno locale)



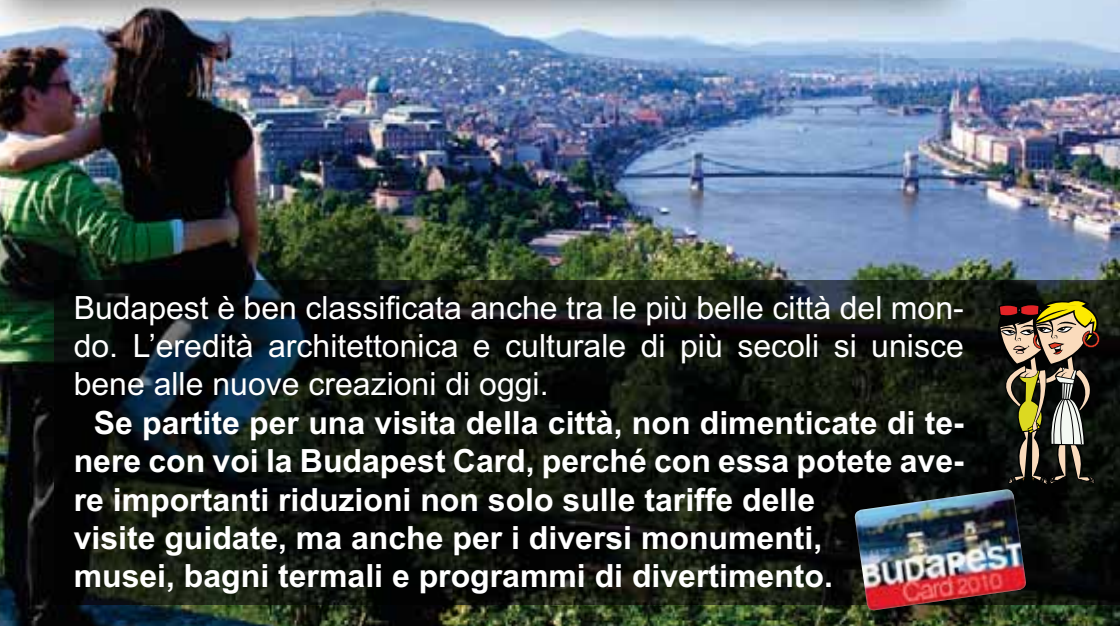
Aeroporto



Scalo per battelli  
Terminal di autobus  
per la provincia



# Luoghi da vedere, Visita della città



Budapest è ben classificata anche tra le più belle città del mondo. L'eredità architettonica e culturale di più secoli si unisce bene alle nuove creazioni di oggi.

Se partite per una visita della città, non dimenticate di tenere con voi la Budapest Card, perché con essa potete avere importanti riduzioni non solo sulle tariffe delle visite guidate, ma anche per i diversi monumenti, musei, bagni termali e programmi di divertimento.



# Risparmi!

*Budapest Turistcard  
valido per 48 o 72 ore*

**GRATIS**  
due visite  
guidate

Trasporto  
pubblico  
**GRATIS**

Assicura-  
zione  
**GRATIS**

Più  
di 100  
sconti  
diversi

**Valido**  
per bambini  
accompagnati\*



Acquistabile: Presso le Agenzie Tourinform, hotel, aeroporto, casse della metropolitana.

\* Ulteriori informazioni: [www.budapest-card.com](http://www.budapest-card.com)

**BUDAPEST**  
  
Budapest

## Da vedere in un giorno...

Chi ha solo una giornata per visitare la città, deve fare in tempo un programma ben preciso. Il Castello di Buda, il Lungodanubio ed il Viale Andrásy sono patrimonio mondiale, quindi sono da vedere senz'altro. Il quartiere del castello è ricco di musei. Vi si trova il Museo del Castello, il Museo di Storia bellica e la Galleria Nazionale Ungherese. Dalla Reggia si apre un bellissimo panorama sul Daubio e sulla città. La Chiesa Mattia malgrado le ricostruzioni neogotiche, ha conservato la sua immagine interna, di 700 anni fa. La chiesa, un tempo luogo delle incoronazioni, con una perfetta acustica, è spesso luogo di concerti d'organo. È famosa la collezione di paramenti sacri ed è vi si custodisce la copia della corona d'Ungheria. Il Bastione dei Pescatori fornisce una splendida cornice, all'edificio ecclesiastico. Accanto ad esso è situato l'Hotel Hilton, Albergo dell'anno, nell'anno della sua costruzione. La caffetteria e terrazza sono

luoghi di riposo molto popolari durante la bella stagione. Le bellezze del Lungodanubio si possono visitare anche viaggiando. Il tram 2 ha percorso lungo la riva. Nel corso di un viaggio di andata e ritorno si vedono i principali edifici: poco dopo la partenza da piazza Jászai Mari, si fa il giro del Parlamento per poi ammirare all'altro lato del fiume il meraviglioso panorama con la Chiesa Mattia, il Bastione dei Pescatori ed il Castello. Dopo si susseguono i ponti, tra cui il più vecchio il Ponte delle Catene. Tralasciando il Ponte

Elisabetta, il paesaggio di Buda è dominato dal Monte Gerardo, poi il Palazzo impatinato dell' Hotel e Bagno termale Gellért, al piede di Buda del Ponte della Libertà. La Cittadella ( una volta fortezza, oggi museo) si trova sul monte Gerardo ed è il luogo di belvedere più importante della città, da

### Idea Top

#### Quartiere e Monte del Castello B2

I., ditretto (Buda)

16A, 16, funicolare

Fa parte del Patrimonio Mondiale. Per la sua situazione favorevole è abitata fin dal XIII-esimo sec. Il re Béla IV., dopo l'invasione dei Tartari ci ha costruito un castello e vi si è trasferito. Il Quartiere del Castello, situato sul Monte del Castello, a 180m s.l.m, è lungo 1km e mezzo e lin alcuni punti largo mezzo km. Ci sono tre chiese, cinque musei, dei palazzi, monumenti, vie, piazze d'importanza storica, un teatro, quattro alberghi, parecchi ristoranti, caffè, gallerie d'arte, negozi di souvenir. Dal Bastione dei Pescatori e dalla piazza della Galleria Nazionale si apre un meraviglioso panorama sulla città.



### Idea Top

#### Opera Nazionale Ungherese

CULTURAL  
HERITAGE C2

VI., Andrásy út 22.

[www.operavisit.hu](http://www.operavisit.hu)

Opera 4, 6

È stato inaugurato nel 1884, come uno dei teatri più imponenti d'Europa dell'epoca. Le forme classiche e neorinascimentali sono state disegnate dal maggior architetto ungherese del 19-esimo secolo, Miklós Ybl. L'atrio pomposo, la scalinata centrale elegante e la scala a ferro di cavallo, sono delle attrazioni per turisti. Durante la sua attività ha anche ospitato direttori d'orchestra di fama mondiale come Gustav Mahler e Otto Klemperer.



! Oltre alle visite guidate in autobus dal sistema Hop-on Hop-off in 12-16 lingue ([www.citytour.hu](http://www.citytour.hu); [www.programcentrum.hu](http://www.programcentrum.hu); vedi inserzione a ppg. 27 e 29) sono raccomandati i seguenti programmi: visita al Parlamento, all'Opera Nazionale e al Museo Etnografico, passeggiata a Buda e a Pest, ricordi ebrei a Budapest, lo style liberty in Ungheria, Budapest di notte, Gita della Felce e del martello (i resti dell'epoca comunista) - [www.discovehungary.com](http://www.discovehungary.com).



cu si vede il panorama di Budapest (il Castello di Buda, il Lungodanubio), appartenente al Patrimonio Mondiale.

Verso la fine del tragitto, vicino al Ponte di Lágymányos s'innalza l'edificio del nuovo Teatro Nazionale e del Palazzo delle Arti. Di ritorno si può ammirare l'edificio dell'Università Corvinus Budapest e dietro, il palazzo del Grande Mercato Coperto. Più in là, si schierano gli alberghi con il Vigadó di cui, oltre l'esterno è da vedere anche la sala concerti e l'atrio. In piazza Roosevelt si drizzano il Palazzo Gresham, che ospita

l'albergo Four Season e l'edificio neorinascimentale dell'Accademia d'Ungheria delle Scienze.

Il viale Andrassy costituisce una parte determinante di Budapest. Sotto di esso corre la prima metropolitana del continente le cui stazioni hanno mantenuto la loro forma originale di 130 anni fa ed a ogni stazione ci sono delle piccole mostre che fanno vedere i palazzi più interessanti dell'epoca. Il viaggio termina in Piazza degli Eroi, dove si può ammirare la famosissima collezione spagnola ed altri tesori del Museo delle Belle Arti, oppure di fronte ad esso, l'attuale esposizione periodica della Galleria d'Arte.

## Idea Top

### Piazza degli Eroi

XIV, Városliget

📍 Hősök tere 🚇 20E, 30 🚉 75, 79

All'entrata del Grande Parco Pubblico si estende la piazza più spettacolare della città. Arrivando dal viale Andrassy si vede da lontano la colonna di 36m del Monumento del Millennio su cui l'Arcangelo Gabriele tiene in mano la santa corona e la doppia croce apostolica. In un panteon a semicerchio sono collocate le statue dei famosi personaggi della storia ungherese, ai lati invece delle statue simboliche del lavoro, della prosperità, sapienza, gloria e pace. Davanti alla colonna il visitatore può rendere omaggio alla tomba del Milite Ignoto. L'architettura magnifica della Piazza degli Eroi è completata dagli imponenti edifici laterali: la Galleria d'arte e il Museo delle Belle Arti.

D1



## Appartenenti al patrimonio mondiale

### Il Quartiere del Castello ed il Lungodanubio

Non dimenticate che con Budapest

Card avete altri sconti per scoprire la città!



Il Quartiere del Castello è l'antico nucleo della città e allo stesso tempo l'insieme di monumenti più importante di tutto il paese. Benchè colpita, nel corso degli ottocento anni scorsi dalla sua fondazione da tutti i tipi di sinistri e sciagure, terremoti, incendi, invasioni, guerre mondiali, la sua bellezza è ancor oggi incontestabile, i suoi ricordi medievali sono meravigliosi. Il visitatore ha l'impressione di ritornare nel passato, in un mondo del tutto diverso, tranquillo dove sotto i portici dei palazzi barocchi si nascondono lapidi romani e nicchie scolpite nell'epoca della cavalleria. Nel sottosuolo si nasconde un labirinto, sulle cui dimensioni basti dire che c'entrava-

no 20 mila soldati durante la Seconda guerra mondiale. La più visitata è la Piazza della Trinità, dove si trova un edificio caratteristico di Budapest, quello della Chiesa Mattia che risale a più di settecento anni, la cui torre, insieme al Bastione dei Pescatori che gli sta dietro, sono tra i nostri monumenti più fotografati. La Chiesa, nel corso dei secoli era stato luogo di incoronazioni, poi dopo il 1541 per alcuni anni anche moschea turca, dopo di chè è stata di nuovo consacrata. All'interno giace, in un sarcofago ornato, il re Bela III e sua moglie. Anche la ricca collezione di arte ecclesiastica attrae molti visitatori. Il Bastione dei Pescatori, costruito in stile neoromano sul luogo delle mura medievali, offre un panorama meraviglioso ai visitatori. Accanto ad esso è stato costruito più di 25 anni fa il primo albergo internazionale di lusso, l'Hilton, che unisce in giusta misura il vecchio con il nuovo. Nel cortile dell'albergo si vede il cortile quadrato di colonne del chiostro medievale e nell'interno le rovine di un tempio che d'estate accoglie degli spettacoli teatrali. Fanno parte integrante del quartiere del Castello, pur essendo separati, il Palazzo Reale ed i palazzi complementari. Questo insieme di palazzi che durante la Seconda Guerra Mondiale ha avuto tanti danni, ha trovato una nuova funzione negli anni passati. Le ali principali fanno da museo ed è lì che è stata costruita anche la Biblioteca Nazionale Széchenyi. Il Palazzo Sándor, una

#### Visita all'Opera:

🕒 tutti i giorni alle 15 e alle 16  
Visita guidata in lingua inglese, tedesca, italiana, spagnola e francese 🎫 Adulti: 2800 Ft, studenti: 1400 Ft, foto: 500 Ft valida cartainternazionale dello studente)



Informazioni: ☎ 332-8197, 36-30/279-5677  
[www.operavisit.hu](http://www.operavisit.hu); [www.opera.hu](http://www.opera.hu)

volta residenza del primo ministro, oggi è l'ufficio e la casa del presidente dello stato.

Il Castello ed i suoi edifici di straordinaria bellezza sono in perfetta armonia con i caseggiati sotto il Monte del Castello, sul Lungodanubio, con il Bagno termale Rudas, costruito nel 1566 dal pashà turco Szokoli Musztafa, considerato un tempo luogo culturale a causa del chiostro dervis, con le rocce del Monte Gerardo, con i ponti che scavalcano il Danubio. Sull'altra riva del Danubio il punto determinante del panorama è il palazzo neogotico del Parlamento, disegnato cent'anni fa da Imre Steindl. Dietro ad esso si vede la torre della Basilica di Santo Stefano, la più grande costruzione di Budapest. Non lontano da lì, alla testa del ponte delle catene di Pest, s'innalza il nobile edificio dell'Accademia Ungherese delle Scienze, accanto ad essa il Palazzo Gresham in stile liberty, che ospita l'albergo Four Season. Il meraviglioso panorama si completa con la catena degli alberghi sul Lungodanubio e con gli edifici impatinati del Vigadó.

### Il viale Andrassy con la metropolitana nel sottosuolo

Usate la vostra Budapest Card, con cui viaggiate gratis anche sulla 1-a linea della metropolitana!



Il viale Andrassy e dintorni sono una costruzione dall'architettura unita della fine del diciannovesimo secolo, ma di un'articolazione benefatta. Ha avuto il nome dai posteri, molto grati al loro primo ministro, che aveva faticato molto perché Budapest diventasse una vera metropoli. Il meglio dell'architettura eclettica vi è rappresentata, tra cui il meraviglioso edificio del Teatro dell'Opera e i casamenti con interni, sculture e fontane di particolare bellezza. Non sono solo queste case ad attirare l'attenzione ma anche l'ambiente circostante, progettato nei minimi particolari. Il viale, lungo circa due chilometri e mezzo è stato costruito all'ispirazione dei «boulevards» francesi, assicurando una strada a parte ai cavalieri di quel tempo.

Una delle caratteristiche del viale Andrassy è poco visibile dalla superficie. Soltanto le ringhiere in ferro battuto segnalano che nel sottosuolo passa la prima



Bastione dei Pescatori

## Idea Top



### Palazzo delle Arti

IX., Komor Marcell utca 1.

📍 23, 54 🕒 1, 2, 24

🏠 HÉV di Csepel, HÉV di Ráckeve

CULTURAL D4

La sala concerti più nuova della capitale, la Sala Nazionale Concerti Béla Bartók, nonché il Museo Ludwig ed il Teatro Nazionale di Danza (Teatro dei Festival) si trovano nel Palazzo delle Arti, un complesso culturale moderno, costruito tra il ponte Lágymányosi ed il Teatro Nazionale. Dopo la sua inaugurazione del marzo 2005, esso ha fin qui accolto delle orchestre e compagnie celebri come i Sinfonici di Chicago, il complesso S.Martin-in-the-Fields, oppure il Neaderland Dance Teater. All'esposizione permanente del Museo Ludwig si possono vedere le opere di Picasso, Warholt e dei maggiori artisti contemporanei ungheresi. Il palazzo ha delle dimensioni impressionanti, è possibile anche semplicemente visitarlo e fare il giro del negozio di CD, di giocattoli e libri e anche fermarsi al ristorante, o nella caffetteria.

*I più fortunati hanno la possibilità d'acquistare, prima dei concerti, sempre affollati, della Sala Nazionale Concerti Béla Bartók, con la carta dello studente, dei posti in piedi a prezzo economico, anche per i concerti d'orchestre straniere.*



metropolitana d'Europa, costruita più di 125 anni fa, che trasporta tuttora i viaggiatori su una linea un po' più lunga di quella originale. Il viale termina con il Monumento del Millennio, eretto in onore al giubileo di mille anni della conquista della patria ungherese. La piazza è limitata da un lato dal Museo delle Belle Arti, con una collezione spagnola ricchissima, seconda al mondo, e dall'altro la Galleria d'Arte che ospita delle esposizioni periodiche.

Dietro alla Piazza degli Eroi il Lago del Gran Parco Pubblico, dall'atmosfera sempre piacevole, offre la possibilità di andare in barca d'estate, e di pattinare d'inverno. I centri d'intrattenimento ed i centri culturali (lo Zoo, il Luna-parc, il Circo nazionale, il Bagno termale Széchenyi, il Castello di Vajdahunyad, costruito su una piccola isola, il Museo dell'Agricoltura e del Traffico, ed il Padiglione Petőfi) sono i luoghi più ricercati dai turisti.



Il Quartiere del Castello ed il Lungodanubio

## Da vedere ancora

### Bastione dei Pescatori

**B2**

I., Szentháromság tér 16, 16A  
La costruzione, vicino alla Chiesa Mattia, è relativamente giovane. In base ai disegni dell'architetto Frigyes Schulek i lavori iniziarono nel 1895 sul luogo del mercato medievale di pesci e delle mura che in tempo di pericolo era difeso dall'arte dei pescatori. Da qui il nome del bastione di stile neoromano. Non ha funzione pratica, è solo un elemento decorativo dal quale si può godere il panorama della capitale.

### Palazzo Reale

**B2**

I., kerület, Várnegyed 16A, 16, funivia "sikló"  
E' uno dei simboli del Paese. Tra i secoli XIII e XX è sta-

to al centro di guerre e di conquiste. E' stato abitato dai turchi, dagli Asburgo, tre volte è stato distrutto, ed è stato ricostruito, sempre nello stile dell'epoca del momento. Dopo la seconda guerra mondiale ha ottenuto la sua attuale forma classicheggiante. Il palazzo oggi ospita la Galleria Nazionale Ungherese, il Museo della Storia di Budapest e la Biblioteca Nazionale Széchenyi.

### Mercato Centrale

**C3**

IX., Fővám tér 1-3. 15 2 47, 49

☉ lun: 6-17, mar-ven: 6-18, sab: 6-14

E' il più grande ed anche il più bello dei mercati coperti della capitale. E' stato costruito nel 1890 secondo i disegni di Samu Pecz. Nel 1994 è stato completamente ricostruito, e da allora è un punto di incontro e di acquisti dei turisti. Vicino al Mercato Centrale, alla

### Viaggio in battello con pranzo o cena



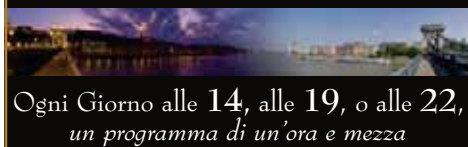
**LUNCH**  
& **cruise**<sup>®</sup>

PRENOTAZIONE SU INTERNET:  
[www.ticket.info.hu](http://www.ticket.info.hu)

**DINNER**  
& **CRUISE**<sup>®</sup>  
with **LIVE MUSIC**



Biglietti & informazioni: (+36/1) 317-13-77



Ogni Giorno alle 14, alle 19, o alle 22,  
un programma di un'ora e mezza



Mercato Centrale

testa di ponte di Pest del Ponte della Libertà si trova il maestoso edificio dell'Università di Corvinus.

### Ponte delle Catene (Lánchíd)

**B2**

16, 86 2, 19, 41

E' stato il primo ponte stabile tra le due parti della città. Questo monumento nazionale, illuminato di notte,



### Rickshaw Transportation Company

Visita della città Hop on - Hop off in rickshaw, in 12 lingue. Scoprite le curiosità della città a bordo di vetture ecologiche. (V.ker. Roosevelt tér 2. ☎ 36-20/999-2222 [www.budapestrickshaw.com](http://www.budapestrickshaw.com); [www.rickshawhoponhopoff.com](http://www.rickshawhoponhopoff.com))



# DUNA CORSO

Un'ora di gita in battello con quida turistica in 10 lingue.



**NEL PERIODO 3 APRILE – 30 APRILE, OGNI GIORNO**

11:00, 13:00, 14:00, 15:00, 16:00, 17:00, 18:00, 19:00, 20:30

**1 MAGGIO – 26 SETTEMBRE, OGNI GIORNO**

10:00, 11:00, 12:00, 13:00, 14:00, 15:00, 16:00, 17:00,  
18:00, 19:00, 20:30, 21:30, 22:30\*

\*CIRCOLA SOLO NEL PERIODO 1. LUGLIO – 29. AGOSTO

**27. SETTEMBRE – 31. OTTOBRE, OGNI GIORNO**

11:00, 13:00, 14:00, 15:00, 16:00, 17:00, 18:00, 19:00, 20:30

SUL BATELLO WELLCAME DRINK COMPRESO NEL PREZZO DEL BIGLIETTO.

I BATELLI PARTONO DALLA STAZIONE NAVALE DI PIAZZA VIGADÓ.

**PREZZO DEL BIGLIETTO:**

ADULTI: 2990 HUF/PERSONA

STUDENTI: 2490 HUF/PERSONA

BAMBINI (2-14 ANNI): 1490 HUF/PERSONA

PER BAMBINI SOTTO I 2 ANNI È GRATUITO.



## Minicrociere sul Danubio

## Gita serale in battello con musica e ballo

Due ore di visita della città, con musica dal vivo, cena a buffet e possibilità di ballo

**2. APRILE – 2. MAGGIO, VENERDÌ, SABATO E DOMENICA**

**4. MAGGIO – 26. SETTEMBRE, OGNI GIORNO ECCETTO LUNEDÌ**  
(SALVO IL 20. AGOSTO)

**2. OTTOBRE – 18. DICEMBRE, OGNI SABATO\***

**PARTENZA: 19:30**

**ARRIVO: 22:00**

I BATELLI PARTONO DALLA STAZIONE NAVALE DI PIAZZA VIGADÓ.

\*NEL PERIODO 6 NOVEMBRE – 18 DICEMBRE IL BATELLO PARTE DALLA STAZIONE NAVALE INTERNAZIONALE.

**PREZZO DEL BIGLIETTO:**

ADULTI (SENZA CENA): 3990 HUF/PERSONA

ADULTI (CENA COMPRESA): 6990 HUF/PERSONA

BAMBINI (2-14 ANNI) (SENZA CENA): 1990 HUF/PERSONA

BAMBINI (2-14 ANNI) (CENA COMPRESA): 3490 HUF/PERSONA

PER BAMBINI SOTTO I 2 ANNI È GRATUITO.



MAHART PassNave Személyhajózási Kft.

H-1056 Budapest, Belgrád rakpart | Tel.: (+36-1) 484-4013, (+36-1) 318-1223

E-mail: sales@mahartpassnave.hu | www.mahart.info

in un ambiente pittoresco, ha attirato a Budapest molti turisti. Il ponte è stato costruito, su richiesta del conte István Széchenyi, tra gli anni 1839-49, dagli ingegneri inglesi William Tierney Clark e Adam Clark. Il disegnatore del ponte e l'esecutore non erano parenti, è solo un'identità di nomi. Anche questo ponte ha subito gravi danni nel 1945, ed è stato ricostruito per centenario del 1949.

*Sparsi qua e là in tutta la città si vedono dei leoni, guardie urbane, dallo sguardo ora severo, ora più dolce, alcuni dall'aria orgogliosa e autorevole. In coppia sorvegliano i portoni degli edifici. Si trovano in maggior numero nella zona del Palazzo Reale, ma senza dubbio i più famosi sono quei quattro ai piedi del Ponte delle Catene.*



**Accademia Ungherese delle Scienze**

anche i gioielli dell'incoronazione, la corona di Santo Stefano, lo scettro, il pomo del Paese, e una spada rinascimentale.

*La sala delle cerimonie dell'Accademia, riccamente ornata e acusticamente eccellente, è accessibile agli amanti dei concerti da camera, soprattutto nel periodo del Festival di Primavera.*



**Accademia Ungherese delle Scienze C2**  
V., Roosevelt tér 9. 📍 2 🕒 16

E' l'edificio più vecchio e più importante della piazza. La sua perfetta forma neorinascimentale si deve a un architetto di Berlino, Stüler. E' stato costruito tra il 1862 e il 1864. L'edificio, oltre agli uffici, contiene la bellissima Sala d'Onore decorata con gli affreschi di Károly Lotz, sale di conferenze e una biblioteca scientifica di grande valore. Le statue allegoriche della facciata principale e del vestibolo imponente sono opere di Miklós Izsó e di Emil Wolf.

**Parlamento C1**  
V., Kossuth tér 1-3. ☎ 441-4000 [www.parlament.hu](http://www.parlament.hu)  
📍 Kossuth tér 🕒 15 🕒 2 🕒 70, 78



**Parlamento**

Il maggior edificio del Paese, è la sede dell'Assemblea Nazionale. Si trova sul lungodanubio di Pest. L'entrata principale è verso la piazza Kossuth. Il complesso neogotico è stato eretto tra 1884 e 1904, secondo i progetti di Imre Steindl. Il Parlamento ha 691 locali, è lungo 268 metri, la cupola è alta 96 metri. La scala principale è decorata dagli affreschi di Károly Lotz e dalle statue di György Kiss. La sala Munkácsy, che si apre dall'ufficio del Presidente, accoglie l'oggetto d'arte più importante del Parlamento: la pittura di Mihály Munkácsy, intitolato „Conquista della patria”. Dal 2000 il pubblico può vedere nel Parlamento

**La Statua della Libertà C3**

XI., Gellérthegy 📍 7, 86 🕒 18, 19, 41, 56  
La statua, alta 14 metri, opera dell'eccellente scultore Zsigmond Kisfaludy Stróbl, è stata eretta nel 1947, per commemorare la liberazione del Paese. La fine della seconda guerra mondiale ha segnato anche l'inizio del dominio sovietico, ma la statua sulla collina di S. Gerardo non è stata demolita, perchè ormai fa parte del panorama della città. Ai piedi della donna, simbolo della vittoria, che regge un ramo di palma nelle mani si trovano due altre figure, una raffigura il progresso, l'altra la lotta contro il male.

**La Statua di S. Gerardo C3**

XI., Gellérthegy 📍 7, 86 🕒 18, 19, 41, 56  
Sul pendio sud della collina di S. Gerardo, sopra il ponte Elisabetta si trova la statua del vescovo S. Gerardo, che subì là il martirio nell' sec. XI. Secondo la leggenda i pagani buttarono nel Danubio il missionario vescovo, chiuso in una botte. La bellezza della statua è accentuata da una colonnata a semicerchio. Davanti la statua vi è una fonte d'acqua, che forma una cascata.



**Visita al Parlamento:**

🕒 tutti i giorni, ogni quarto d'ora, in gruppi di almeno 5 persone (tra le 8 e le 18 nei giorni feriali, tra le 8 e le 16 il sabato e tra le 8 e le 14 la domenica; dal 1 ott. al 30 apr.: i giorni feriali dalle 8 alle 16), incontro davanti al portone n. 10;

👤 **Adulti:** 2950 Ft, **studenti:** 1480 Ft; per i cittadini UE (muniti di documento d'identità) ingresso gratuito);

**Informazioni:** ☎ 441-4415; [www.parlament.hu](http://www.parlament.hu)



La Statua della Libertà

**!** Visite guidate in battello (in 30 lingue) Duna Bella e Dunai Legenda e inoltre Cena al lume di candele con musica al vivo sulle navi di nuova costruzione „a bolla di vetro” della società Legenda Kft. ([www.legenda.hu](http://www.legenda.hu) ☎ +36 1 266-4190 – Piazza Vigadó tér, porto num 7).

## BUDAPEST SIGHTSEEING CRUISES



FROM 2900 HUF



30 Languages

Duna Bella: 11:00 12:15 13:30 14:30 15:30 16:30 17:30 18:30

Danube Legend: 18:30 19:30 20:15 21:00 21:30 22:15

Departure times vary by season. See our actual timetable at [www.legenda.hu](http://www.legenda.hu) or at your hotel's desk.

- Selection of 30 languages
- Multilingual hostesses
- Two drinks included
- Optional guiding on Margaret Island



Legenda Kft. • Vigadó tér, DOCK 7  
info: +36 1 317 2203, +36 1 266 4190

[www.legenda.hu](http://www.legenda.hu)

# ORIGINAL HOP ON HOP OFF

BUDAPEST  
L SIGHTSEEING TOURS



16 languages

Place of departure:  
**JÓZSEF NÁDOR SQUARE**



**SPECIAL PRICE WITH BUDAPEST CARD**  
ticket valid 24 hours



### DEPARTURE

April 01- October 31  
10:00 to 17:30  
every 30 minutes

March, November, December  
10:00 to 16:00  
every hour

January, February  
10:00 to 14:00  
every 2 hours



### 14 STOPS

József Nádor Square • Synagogue • Madách Square  
Erzsébet Square • Andrassy st. 3. • Liszt Ferenc Square • Hero's Square • Eastern Railway Station  
Astoria • Funicular • Castle District • Citadel  
Március 15 Square • Parliament

**Ticket office: Andrassy út 2.**

Reservation: [+36 1] 374 7050 Fax: [+36 1] 327 6690

Web: [www.citytour.hu](http://www.citytour.hu)

## Da vedere in tre giorni

Prendete la vostra Budapest Card di 72 ore e inviatevi!

Cari visitatori, speriamo che Budapest vi abbia affascinati e possiate rimanerci almeno per tre giorni. Se avete già visto il Castello, il Lungodanubio, il viale Andrásy vi rimangono ancora tantissime curiosità da vedere.

Il **Parlamento** è un edificio determinante del lato di Pest. Sia la sua immagine esteriore neogotica, sia il suo interno sono meravigliose. Vi si custodisce la corona reale, il globo e lo scettro, mentre il manto reale con ricchissimi ricami d'oro, di 2002 anni, è al **Museo Nazionale Ungherese**. Non lontano da lì si trova la **Basilica di Santo Stefano**, il maggior edificio ecclesiastico di Budapest, in cui si può vedere la santa destra del primo Re d'Ungheria. È possibile fare il giro della cupola, dalla quale si offre un eccellente panorama.

Dalla Basilica in direzione del **Ponte delle Catene**, a cca 5 minuti a piedi si arriva al **Palazzo Duna**, costruito nel 1895, in stile barocco, che una volta era sede del Casinò di Lipótváros. Attualmente accoglie, nel suo teatro di 292 posti, gli spettatori dei concerti sinfonici e spettacoli folklorici.

Sul viale Andrásy, il **Teatro dell'Opera**, è uno dei monumenti più belli della capitale. Vale la pena di visitarlo non solo per i suoi bellissimi spettacoli, ma anche per vedere le scale sontuose ed gli interni meravigliosi. Ma non accontentatevi della visione, passate una serata all'Opera. Potete vedere ed ascoltare i classici ed i moderni della musica in balletto ed in opera lirica, tutti i giorni della settimana.

A chi si interessa al passato, ai particolari ricordi, alle curiosità della circolazione proponiamo di andare al **Museo dei Trasporti**. Nella collezione che si trova nel Gran Parco Pubblico si possono vedere autovetture veterane, e delle vere e proprie cabine spaziali e tante altre cose interessantissime. Ad **Aquincum**, nel vecchio capoluogo di provincia Romana, vi aspettano rovine Romane da cui, con un po' di fantasia è facile ricostruire l'antica città piena di bagni, anfiteatri, soldati. La visita del **Parco delle statue** è un'esperienza indimenticabile. La collezione composta di sculture gi-



gantesche, o frammenti di monumenti, rievocanti l'era del comunismo, riuniti da tutte le parti del paese, ma soprattutto dalla capitale, formano una raccolta unica ed impressionante.

Budapest è una città balneare. I bagni termali sono menzionati fin dagli anni 1500 anche dai viaggiatori, passati per il paese. **Rudas** è un bagno turco, i cui impianti sono in funzione anche oggi. Il più elegante è il **Gellért**, in cui il bagno gassoso, la piscina a onde scoperta, le piscine termali ed i servizi terapeutici sono di altissimo livello.

Vale la pena di arricchire le vostre passeggiate, le visite dei musei o dei bagni con quella di alcuni ristoranti e pasticcerie speciali. A Budapest c'è un ristorante, chiamato centenne, che ha passato di parecchio questa età e ce ne sono altri, come il ristorante Alabárdos, o il Kárpátia, che sono ugualmente „attentati”.

L'arredo è meraviglioso, i piatti preparati secondo le ricette della cucina ungherese tradizionale come anche quelli dell'altrettanto famosa Cantina Mátyás. Quanto alle pasticcerie, è stato di nuovo aperto sul viale Kossuth la Pasticceria Augustz, un tempo molto conosciuta e sul viale Erzsébet la Pasticceria Mozart che offre ai suoi clienti dei dolci squisitissimi. La Pasticceria **Gerbeaud**, in piazza Vörösmarty, ha una certa atmosfera ed è molto elegante così, come quella chiamata Zsolnay nell'Albergo Béke, in cui i dolci vengono serviti in porcellane di una delle più famose fabbriche di porcellana ungheresi.

Vi auguriamo che, girovagando per le vie della città, abbiate l'impressione che sia impossibile non amarla.

### RIVERRIDE

! *Scoprite Budapest a bordo del primo veicolo anfibo a scopo turistico che riunisce i vantaggi del pullman turistico e del battello. Nel corso del programma potrete visitare le curiosità della riva di Pest in terra ferma, percorrendo le più belle strade della città, e in seguito, arrivata al Danubio, la vettura si tuffa da una rampa nel fiume, per offrire ai viaggiatori la vista del panorama di Buda e dell'Isola Margherita galleggiando sulle onde. La gita veramente particolare è accompagnata da una guida ben preparata. Le vetture fanno cinque turni, nel periodo estivo e due in quello invernale, ciascuno di 2 ore. Informazioni: [www.riverride.hu](http://www.riverride.hu)*



# Visita della città a Budapest

## ☺ SALI, SCENDI

Utilizzando solo alcuni dei tagliandi, il risparmio supera il prezzo della gita!

### ★ Pacchetto 5 in 1

- Biglietto di visita della città valido per 24 ore
- Gita fluviale gratis
- Gite a piedi gratis
- Altre agevolazioni (sconto di 2-6%)
- E molte altre...

## ☺ CLASSICO

Visita della città di due ore  
Visita della città di tre ore  
(Passeggiata nel centro storico del castello)

## ☺ Gite fuori Budapest con grandissimi sconti



Tutti i giorni  
10:00 - 17:30  
Ogni mezz'ora



Lingua della guida a scelta



MIGLIOR  
PREZZO

Carta Budapest  
accettata

**PARTENZE:** Piazza Erzsébet, fermata Sightseeing bus. Fermata di metropolitana **M1** **M2** **M3** a Piazza Deák

**Ufficio di Turismo Program Centrum**

Cellulare: 06 20 9449-091 Tel: +36 1 317-7767

E-mail: sales@programcentrum.hu

Web: www.programcentrum.hu

## Da vedere ancora

### Palazzo Duna

V., Zrínyi utca 5. ☎ 317-1377, 317-2754

🕒 2 🕒 16

L'edificio neobarocco, costruito in base ai progetti di Vilmos Freund, nel 1895, all'epoca aprì le sue porte come Casinò di Lipótváros. Ogni anno si investivano dei milioni a scopi artistici, per aiutare i giovani artisti. Tutti i concerti e le serate che vi erano stati organizzati erano di alto livello. Tutti gli artisti di fama mondiale dell'epoca vi si erano esibiti almeno una volta. In seguito l'edificio è stato più volte ristrutturato per prendere la sua forma definitiva del 1941. Nel suo teatro si organizzano regolarmente degli spettacoli folklorici e dei concerti.

### Ponte Elisabetta (Erzsébet híd)

🕒 5, 7, 7E, 8, 86 🕒 2, 18, 19, 41

Dall'anno della costruzione (1903) fino al 1926 è stato il più lungo ponte sospeso del mondo. Il ponte è stato battezzato in onore della regina Elisabetta, moglie dell'imperatore e re Francesco Giuseppe. Elisabetta è stata molto popolare in Ungheria. Nel 1945 i tedeschi hanno fatto saltare in aria anche questo ponte. L'attuale forma del ponte si deve all'architetto Pál Sávoly che l'ha ricostruito nel 1964.

**C2**

### Cortile Gozsdu

VII., Király utca és Dob utca között

🕒 9 🕒 47, 49

L'attrazione rinnovata del centro città si trova a soli alcuni passi dalla Piazza Deák Ferenc. Il Cortile Gozsdu, che collega il 13 di Via Király con il 16 di Via Dob, è situato in un punto della capitale particolarmente ricco dal punto di vista culturale storico e architettonico (Piazza Liszt Ferenc, Accademia di musica, „Broadway di Pest", Teatro dell'Opera). La casa a due uscite in stile liberty è stata progettata da Győző Czigler, eccellente architetto dell'epoca (uno dei suoi lavori più famosi è il Bagno termale di Széchenyi) nel 1902, per incarico dell'avvocato e pubblico funzionario Győző Czigler. Gozsdu, di origine macedone-rumeno del Banato con il complesso di edifici che richiudevano dei cortili, voleva favorire gli studenti rumeni di Budapest. Attualmente questo monumento architettonico incomparabile, oltre a contenere abitazioni (vi si trovano 11 palazzi d'abitazione), accoglie anche gallerie, caffetterie, sale d'esposizioni, sale di concerto, in cui hanno luogo vari programmi culturali, artistici e gastronomici.

**C2**

**Palazzo Gresham**

**C2**

V., Roosevelt tér 5-6. 📍 2 🏠 16

L'edificio di stile secessione è stato costruito dalla compagnia di assicurazioni di Londra Gresham. I progetti sono stati stesi dai fratelli József e László Vágó e di Zsigmond Quittner. L'edificio ospitava i più moderni appartamenti e uffici di lusso dell'epoca. Sulla facciata ci sono varie statue, e al centro vi è il bassorilievo di Sir Thomas Gresham, fondatore della borsa di Londra. In questo palazzo è stato inaugurato nel 2004 il più costoso albergo di lusso della capitale ungherese, Four Seasons.

**Istituto Geologico Nazionale Ungherese F2**

XIV., Stefánia út 14.

📍 Stadionok 🏠 7 🏠 75, 77

Uno dei più bei palazzi di style liberty della città, costruito in base ai disegni di Ödön Lechner, nel 1899. Il tetto di ceramica celeste e l'ornamento di ceramica Zsolnai blu é in armonia con la facciata giallo-marrone. Sul tetto centrale a punta, ci sono tre figure che reggono un globo. Nel museo si vede l'esposizione di pietre.

**Casa dello stile liberty ungherese**

**C2**

V., Honvéd utca 3.

📍 15 📍 2 🏠 Kossuth tér 🏠 Arany János utca

Nel Palazzo Bedő, costruito in base ai progetti di Emil Vidor nel 1903, su seicento metri quadrati di

superficie un'esposizione permanente presenta lo stile dell'inizio del XX-esimo secolo. Nel palazzo meravigliosamente rinnovato e allestito, oggetti di stile liberty, c'è un piccolo negozio e un bar.

*Se a Budapest volete ammirare ancora altri palazzi di stile liberty, vale la pena di visitare il palazzo della Posta e Cassa di risparmio di una volta (V., Hold utca 4.), l'atrio del Bagno Termale Gellért ed il Museo delle Arti Industriali!*



**I ragazzi di Via Pál**

**D3**

VIII., Práter utca 15. (a 2 min. dal viale József körút)

📍 Ferenc körút 📍 4, 6

Al 100-esimo anniversario della sua creazione (nel settembre 2007) è stata inaugurata una statua in onore del romanzo giovanile più caro per gli ungheresi, intitolato „I ragazzi di Via Pál”. Lo scultore Péter Szanyi ha gettato in bronzo, nel piazzale davanti alla Scuola di Via Práter, nel VIII-o distretto, una delle scene più conosciute del romanzo tradotto in 35 lingue, quella della razzia” (quando i fratelli Pásztor, camicie rosse, osservano appoggiandosi al muro, i ragazzi di via Pál nel Giardino del Museo). L'opera artistica poco comune, collocata in un ambiente squallido, rispecchia perfettamente l'atmosfera dei tempi del centenario.

**Ponte della Libertà (Szabadság hid)**

**C3**

📍 2, 18, 19, 41, 47, 49 🏠 15, 86

Al momento della costruzione (1899) portava il nome di Francesco Giuseppe. Nel 1945, come tutti gli altri ponti della capitale, è stato distrutto, e nel 1946 è stato ricostruito, per primo, dato che aveva subito solo danni minori. Ha conservato gli ornamenti originali: i falchi temistici degli antichi ungheresi, lo stemma reale, ecc.

**Piazza della Libertà**

**C2**

V., Szabadság tér

📍 15 📍 2 🏠 Kossuth tér, 🏠 Arany János utca

É una delle piazze più imponenti della città, circondata da palazzi bellissimi. Di fronte al palazzo della Banca Nazionale Ungherese, riccamente ornato si trova la sede della TV (ex Borsa), un palazzo in stile liberty- eclettico. Tutti e due sono stati costruiti nel 1905, in base ai disegni del conte Ignác Alpar. Attira l'attenzione anche il palazzo dell'Ambasciata Americana, costruita tra il 1899 ed il 1901. Al lato Nord della piazza erige il monumento di commemorazione dei soldati russi, caduti durante l'assedio della città del 1945. Esso è l'unico monumento del comunismo che non è stato spostato dopo il cambio del regime.

**!** *É facile scattare delle foto da vari punti della città, in cui figurino più ponti insieme, ma se volete farne la migliore, fatela dal Bastione dei Pescatori!*

## Multi-walking-tour in Buda & Pest

(2,5 hours)

**Buda-walking-tour: every  
uneven days** (1<sup>st</sup>, 3<sup>rd</sup>, 5<sup>th</sup>...of the month)  
**Tour starts at: 10:00** / Szentháromság square 6. (House of Hungarian Culture)

**Pest-walking-tour: every  
even days** (2<sup>nd</sup>, 4<sup>th</sup>, 6<sup>th</sup>...of the month)  
**Tour starts at: 10:00** / Sütő u. 2.  
(at Deák square, next to tourinform office)

**only 2990 HUF**  
**best price in town**

**BUDAPEST**  
Card 48 h

**GRATIS**  
with  
Budapest  
Card!

*WITH YOU  
MAKING IT!*

**MULTIGO**  
for the quality  
TRAVEL CENTER

Ask for more tours & information at MULTIGO TRAVEL CENTER  
[info@multigotours.com](mailto:info@multigotours.com) • [www.multigotours.com](http://www.multigotours.com)

Travel and Event Management in Hungary and Worldwide  
H – 1023 Budapest, Frankel Leó út 51-53. • Office opening hours:  
Mon-Fri: 9:00-18:00 • Tel: +36 1 299 0807, +36 1 299 0808 • 0-24h  
Mobile: +36 70 282 07 10



# Aqua-fun all year round

One of the biggest indoor water theme parks offers unforgettable entertainment to visitors of every age throughout the year. The water fun-center is covered by a 72-meter wide five-storey high mega-dome, can host 1800 guests, has 15 different pools among which you can find a real surfing pools, (almost nowhere else in Europe), 11 slides, a whole little universe of saunas, a kids' heaven and during the summer, a beach, too.

## Exciting novelties

- **Refresh your summer party memories!**  
Enjoy the pleasures of music and spa together in a perfect party combo with DJ Leonardo! Every Friday and Saturday from 5 p.m. till 10 p.m.
- **Aqua scooter**
- **Ball on the water**

## Opening hours

All year round from 6 a.m. to 10 p.m.

## Location

Northern part of Budapest, just off the Pest side bridgehead of Megyeri Bridge along the new M0 ring.

## How to get there

Take the free shuttle bus which runs every day between Heroes' Square and the waterpark.

## Aquaworld Budapest

clA H-1044 Budapest, Íves út 16. | TLP +36 1 2313 760 | +36 1 2313 772  
E aquaworld@aquaworld.hu | www.aquaworld.hu



Martonvásár

*Nell'agglomerazione di Budapest ci sono delle curiosità da visitare in ogni direzione: a Nord, c'è Szentendre e le meravigliose città giacenti lungo l'Ansa del Danubio; verso Sud-Ovest, si va indietro nel tempo; a Sud si scoprono i ricordi di Beethoven; al Nord-Est invece si giunge in una cittadina barocca che conserva la memoria di Sissi*



### Idee Top

#### **Esztergom**

Ogni anno un milione di curiosi visitano la città, fondata, nel 973, che fu un tempo la prima capitale del paese, luogo dell'incoronazione del nostro primo re, scena dello squartamento e dell'inchiudamento alle mura del ribelle pagano Koppány e per secoli sede di re e prelati. Nel punto spiccante del Monte del Castello sta la Basilica, la maggiore chiesa dell'Ungheria. Vicino all'edificio è stata inaugurata la statua di Santo Stefano che con l'illuminazione di sera è diventato un elemento dominante del panorama.



#### **Visegrád**

Visegrád unisce il passato, il presente ed il futuro. Sul suo terreno si allungava un tempo il confine dell'Impero Romano, il limes. Le rovine delle torri di guardia si vedono ancor oggi lungo il Danubio. Il nostro primo re, Santo Stefano ci fondò una contea e ci fu costruita la chiesa arcipretale, le cui rovine si vedono sul lato del Monte del Castello.



#### **Szentendre**

La cittadina, dall'atmosfera mediterranea, ha conservato l'aspetto omogeneo dei secoli XVII-XIX. La sua bellezza è dovuta all'insieme della sua posizione, alla vicinanza del Danubio, alla sua architettura, ai suoi monumenti. Nel corso dei decenni, colonie di pittori, scultori ed artisti ci sono vissuti e ci vivono ancora. Le gallerie, gli studi artistici, le sale d'esposizioni, i musei si susseguono ed è accentuata tuttora la presenza della cultura della popolazione serba, arrivata qui verso la fine del Seicento, fuggente dall'invasione turca. Szentendre ospita il primo e fin qui maggiore villaggio-museo ungherese, in cui gli esperti del museo c'introducono nei costumi quotidiani e festivi dei contadini di un tempo.



## De vedere ancora

**Le agglomerazioni dell'Ansa del Danubio e Vác**  
Visegrád non è l'unica attrazione dell'Ansa del Danubio. Attraversando il Danubio in traghetto, sulla riva opposta si trovano gli accoglienti agglomerati di Nagymaros, Kismaros e Verőce e si offre la possibilità di fare una gita nelle meravigliose montagne del Börzsöny. La regione dell'Ansa del Danubio si estende sul tratto del Danubio, limitato dai monti del Börzsöny, Visegrád e Pilis, in cui si trovano più di 60 agglomerazioni, tra cui Vác, recentemente rinnovata, il Lungodanubio della quale è tra i più belli.

### Martonvásár

A 30 chilometri da Budapest, lungo l'autostrada M7 è situata Martonvásár. La minuscola agglomerazione è di-

ventata famosa nel mondo per opera dei Brunszvik, una famiglia di amatori di musica, famosi per la loro ospitalità. Il loro amore per la musica ha fatto sì che perfino Ludwig van Beethoven fu prima ospite, poi insegnante di musica in questo meraviglioso castello, all'origine barocco, ricostruito poi in stile neogotico. Martonvásár è ancor oggi il centro del culto di Beethoven. Nel castello è stato costruito un museo per la commemorazione del compositore, nel meraviglioso parco invece si organizzano concerti ogni estate.

### Százhalombatta

Partendo da Budapest verso sud-ovest si ritorna nel tempo di migliaia di anni. A Százhalombatta si possono vedere i ricordi della cosiddetta cultura di Hallstatt dell'età del ferro. Più di 10 tumuli coprono le ceneri dei signori seppelliti qui. In onore dei defunti si accesero enormi roghi sulla riva del Danubio e le loro ceneri furono nascoste sotto i tumuli, costruiti con una tecnica speciale, in una determinata forma. Uno di essi si è conservato nella forma originale, la cerimonia presunta è stata ricostruita e nell'interno della tomba si può rivivere la cerimonia funebre di quattro mila anni fa, accompagnata da suoni e effetti di luce.

*A Százhalombatta è possibile conoscere non solo le usanze relative alla morte ma anche quelle della vita. Oltre alle case, mobili, vestiti ricostruiti, con l'aiuto dei semi scoperti tra gli scavi anche i cibi sono riproducibili. Informazioni: [www.matricamuzeum.hu](http://www.matricamuzeum.hu)*



Non lontano, si erige l'imponente cittadella, da cui si apre la più bella vista sull'Ansa del Danubio. Durante il regime del Re Mattia, dalle fontane del palazzo gotico, con elementi di stile rinascimentale, scorreva vino in occasione dei ricevimenti degli ambasciatori. D'estate nella piccola cittadina si organizzano tornei cavallereschi, lotte di uomini forti, mostre di mestieri medievali.



### Gödöllő

Andando verso Nord-Est dalla capitale, sulla riva di Pest del Danubio, a una trentina di chilometri si giunge a Gödöllő, cittadina che ricorda la Regina Elisabetta della Monarchia Austro-Ungarica, Sissi, famosa per la sua simpatia verso gli ungheresi. Il castello Grassalkovich, palazzo barocco rinnovato, fu un tempo dimora molto amata da Sissi. Il castello splendente nella sua sontuosità originale, accoglie i visitatori con un'eccellente esposizione ed è spesso luogo di eventi culturali e festival.

Nell'Ala Sud del Castello, tra gli anni 1785-1867, c'era un teatro barocco particolare. L'unico teatro a quinte, conservato in Ungheria dai tempi remoti, dopo la ricostruzione oggi accoglie spettacoli d'opera lirica, ma è possibile visitarlo anche durante le visite guidate.

*L'unica collezione nazionale di scoutismo, nel 2009 si è trasferita da Budapest nel Museo della città di Gödöllő (Szabadság tér 5.). L'esposizione permanente è intitolata: „La storia dello scoutismo ungherese dal 1910 ai giorni nostri”*



*È facile arrivare a Eszertgom ed a Visegrád con le linee del Volánbusz che partono dalla fermata Újpest-Városkapu della metropolitana 3. Con il treno urbano (HÉV) possiamo raggiungere Gödöllő dal capolinea della metropolitana 2, e Szentendre dalla piazza Batthyány.*

# Parco del Memento

- Parco delle Statue

Il Parco del Memento non è solo un museo particolare, ma un mondo completamente diverso! Questo parco tematico, unico nel suo genere, con la rappresentazione dell'epoca del comunismo, ricorda la caduta della dittatura. È un luogo d'esposizione storica spettacolare ed impressionante con le statue pubbliche degli anni del socialismo, ritirate dalle vie di Budapest dopo il cambiamento del sistema politico del 1989-90. Un ultimo sguardo dietro la Cortina di ferro. Una delle curiosità più interessanti di Budapest. Centinaia di tonnellate di comunismo!



**Aperto tutti i giorni  
dalle ore 10 fino al tramonto.**

**Biglietto d'ingresso 1500 HUF,  
per studenti 1000 HUF.**

**Budapest XXII-o distretto (Buda  
Sud) all'angolo delle vie Balatoni  
út e Szabadkai utca**

**[www.mementopark.hu](http://www.mementopark.hu)**



### **Parco delle statue**

I monumenti allegorici dell'„Amicizia ungaro-sovietica” e della „Liberazione”, statue di personaggi del movimento operaio

e dei soldati dell'Armata Rossa e altre sculture gigantesche. I monumenti „ in persona” di Lenin, Marx ed Engels, Dimitrov, del capitano Ostapenko, di Béla Kun e di tanti altri eroi dell'era comunista. La tribuna d'onore e gli stivali di Stalin.

### **Visita guidata**

Visita guidata di 50 minuti, in lingua inglese che parte dall'ingresso del Parco del Memento. Orari: tutti i giorni alle 11e45, da marzo a ottobre anche alle 12e45 e alle 13e45, in luglio e agosto anche alle 15e45 e alle 16e45! Biglietto di partecipazione + 1200 HUF/pers.

### **Baracca del nord**

Esposizione fotografica sulla Rivoluzione ungherese del 1956 e sul cambiamento del sistema politico del 1989-90.

Nel cinema si proietta il film intitolato „La vita dell'agente”, sul funzionamento dei servizi segreti, sulla creazione della rete delle spie, sul collocamento dei mezzi d'intercettazione, sulla perquisizione domiciliare, sull'intercettazione telefonica e su altri metodi.



### **Trabant**

Si offre a tutti la possibilità di sedersi nella „macchina del popolo” della Germania dell'Est, per rivivere personalmente la sensazione da Trabant.



### **Negozi di regali Stella Rossa - Red Star Store**

È la miniera del tesoro degli oggetti speciali, revocanti l'epoca del comunismo. Dei souvenir sovietici, boccette, accendini, le medaglie ed i berretti dell'Armata Rossa. Maglie, tazze, cartoline e poster umoristici. Una macchinetta

Trabant, una candela di Lenin, ricordi degli anni 50, 60, 70. „Best of communism”- marce rivoluzionarie, documentari e tante altre curiosità.



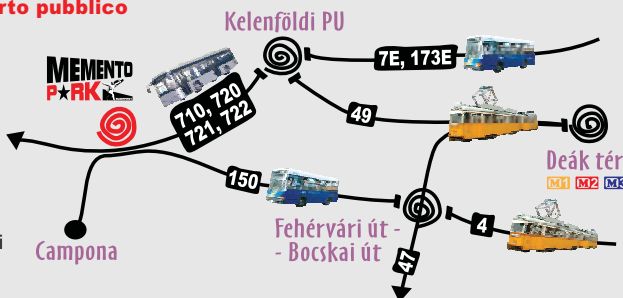
### **Linea d'autobus diretta**

Parte tutti i giorni alle ore 11 (in luglio e agosto anche alle 15), dal centro, da piazza Deák (M1 M2 M3), dalla fermata contrassegnata dalla tabella „Memento Park”. Il prezzo del biglietto è di 4500 HUF (di 3500 HUF per gli studenti) e include il viaggio di andata e ritorno e l'ingresso nel Parco del Memento. Da acquistare nell'autobus.

### **Accesso con mezzi di trasporto pubblico**

a./ Dall'angolo delle vie Fehérvári út e Bocskai út (Allee Shopping Center, con i tram 4, 18, 41, 47, 61) fino al centro commerciale Campona da cui con l'autobus 150 che parte ogni 20 min. (il finesettimana ogni 30 min.) fino alla fermata Memento Park (durata di viaggio 25 min.)

b./ Con gli autobus 710, 720, 721, 722 che partono dal capolinea Volánbusz, vicino alla stazione ferroviaria Kelenföldi Pályaudvar (autobus 7E, 173E, e tram 19, 49) fino alla fermata Memento Park (durata di viaggio 10 min.)



# Riposarsi & ricaricarsi

**Bagni termali, grotte**



**Tempo libero, sport**



**Caffé, bar**



**Acquisti**



È giunto il momento di rilassarsi! Nelle pagine seguenti proponiamo parecchi programmi a coloro che non hanno intenzione di passare tutto il loro tempo nei musei, ma che vogliono conoscere la vera Budapest. Avviatevi! Noi v'introduciamo nel mondo dei bagni termali e delle caffetterie e vi offriamo svariati programmi di svago e v'indichiamo anche le possibilità e luoghi per fare shopping





Budapest è la città dei bagni termali. Sono stati trovati anche rovine di bagni romani del secolo II d.C., ma il vero culto dei bagni si è diffuso nei secoli XVI–XVII, ai tempi della dominazione turca.

Nella capitale ungherese esistono ancora quattro bagni costruiti nei tempi turchi e tuttora funzionanti: Rudas, Rác, Király, Császár.

**Non dimenticate! Servendovi della Budapest Card potete godervi il bagno a prezzi eccezionali!**



## Da provare

### Grotta del Castello 1

**B2**

I., Országház utca 16. ☎ 214-3121

☉ mar–dom: 10-18

Sotto la piattaforma della collina del Castello la grotta è un tesoro naturale che gode di una speciale protezione. Occupa un posto particolare tra le grotte ungheresi in quanto è il più grande sistema di grotte-cantine del Paese, formatosi nel tufo calcareo. Attualmente fuori servizio!

🎫 16A 🎫 150–300 Ft

### Labirinto del Castello di Buda 2


**B2**

I., Üri utca 9. ☎ 489-3281, 212-0207 ☉ 9e30–19e30

Un sistema di grotte e caverne lungo 1200 metri che si estende sotto il Castello di Buda, appartenente all'“Eredità Mondiale 🎫 16A 🎫 1500–2000 Ft

### Danubius Healt Spa Resort Helia 3

**A3**

XIII., Kárpát utca 62–64. ☎ 889-5800 ☉ 7–22

L'albergo a quattro stelle, di stile scandinavo, sul lungodanubio di Pest aspetta gli ospiti ai quali offre un magnifico panorama dell'Isola Margherita e delle colline di Buda. Il popolare centro fitness ha quattro piscine, sauna, bagno turco, palestre e una terrazza per prendere il sole.

🎫 79 🎫 3500–5200 Ft

### Danubius Healt Spa Resort Margitsziget, Danubius Grand Hotel Margitsziget 4

**A3**

XIII., Margitsziget ☎ 889-4700, 889-4752

☉ 7e30–21e30

Nel più bel parco della capitale, sulla bellissima Isola Margherita il complesso vecchio e moderno è un posto ideale per riposare. Lontano dai rumori della città, ma

vicino al centro. I due alberghi dispongono di tutti i servizi necessari per offrire il massimo comfort agli ospiti. Una piscina e quattro vasche con acqua termale.

🎫 26 🎫 4, 6 🎫 6500–7700 Ft

### Bagno Termale Király 5


**B2**

II., Fő u. 82–84. ☎ 202-3688

☉ donne: lun, mer: 8–19, uomini: mar, gio, ven, sab: 9–20, insieme: dom: 9–20

Il bagno è stato probabilmente costruito nel 1565 dal pascià di Buda, Arslan. E' uno dei pochi monumenti rimasti dei tempi turchi che nella loro forma originale illustrano ai visitatori il culto ottomano dei bagni.

🎫 Batthyány tér 🎫 60, 86 🎫 1500–2100 Ft

### Bagno Termale e Piscina Lukács 6

**A3**

II., Frankel Leó utca 25–29. ☎ 326-1695

☉ lun–ven.: 6–19, sab, dom: 6–17

## Idea Top

### Bagno termale

**Gellért 1**

**C3**

XI., Kelenhegyi út 4–6.

☎ 466-6166 ☉ 6–20

E' uno dei bagni preferiti dai turisti stranieri. Le cronache già nel secolo XIII menzionano l'acqua termale del luogo. Mentre l'albergo Gellért è stato ricostruito dopo la guerra nello stile degli anni Sessanta, l'ala dei bagni conserva quasi intatta la struttura e le decorazioni della secessione, i mosaici artistici, i vetri colorati e le statue.

🎫 7, 86 🎫 18, 19, 41, 56

🎫 2200–3800 Ft



Per i biglietti d'ingresso abbiamo indicato i prezzi più bassi e più alti, tra cui esistono molte varianti. I prezzi sono quelli della fine del 2009, nel 2010 possono aumentare.

Troverete informazioni dettagliate in inglese e in tedesco sulla composizione dell'acqua termale e dei consigli medici sul sito [www.budapestspas.hu](http://www.budapestspas.hu).

Nei Bagni termali con la Budapest Card potete servirvi del massaggio gratuitamente.

## Idea Top

### Bagno Termale e Piscina Rudas B3

I., Döbrentei tér 9. ☎ 356-1322

🕒 Bagno: uomini: lun, mer, gio, ven: 6–20, donne: mar.: 6–20, insieme: sab-dom: 6–19 (bagno notturno: ven, sab: 22–04); piscina: lun–mer: 6–18, gio-dom: 6–20

Gli attrezzi originali, costruiti nel 16-esimo secolo sono ancora in uso. Sotto la tipica cupola turca dal diametro di 10 metri, che si posa su 8 colonne, si trova una piscina a forma di ottagono. Nel padiglione delle fontane si bevono le acque di sorgenti termali.



🇪🇺 5, 7, 8, 86 🇵🇸 18, 19, 41, 56 🇹🇷 1500–2800 Ft (bagno notturno: 2500 Ft)



*Cinetrip Sparty – cavalcata di musica, acqua e luci una volta al mese in tutto il territorio delle Terme, dove l'intrattenimento è fornito da musicisti, disc-jockey, show laser e delle performance uniche. Informazioni: [www.cinetrip.hu](http://www.cinetrip.hu)*

## Idea Top

### Bagno Termale Széchenyi D1

XIV., Állatkerti út 11.

☎ 363-3210

🕒 bagni termali uomini, donne ogni giorno: 6–19, piscina, ogni giorno: 6–22

Uno dei maggiori complessi di bagni dell'Europa. È stato il primo bagno di Pest costruito su fonti di acqua termale. La fonte è stata scoperta nel 1879, è la più calda e profonda fonte del genere (74-75 gradi Celsius). L'edificio neobarocco risale al 1913, la piscina al 1927. Le vasche scoperte sono aperte anche d'inverno e sono molto popolari.



🇵🇸 Széchenyi fürdő 🇪🇺 72 🇹🇷 2250–3500 Ft

L'insieme di edifici risale all'Ottocento. Oltre ai bagni termali è molto popolare la piscina, luogo d'incontro di scrittori e artisti. Il parco di 1800 metri quadrati, pieno di alberi secolari, è un piacevole luogo di riposo.

🇪🇺 86 🇵🇸 17, 4, 6 🇹🇷 1800–2900 Ft

## Ramada Resort Budapest

Ramada Resort Budapest is a four-star superior conference and wellness hotel offering unique services: it has 309 rooms with internet connection; a conference centre with a capacity of almost 1000; an independent spa, wellness and fitness unit; indoor and outdoor car parks with a capacity of almost 1000 and direct access to Aquaworld, one of the biggest indoor water theme parks in Europe.

### Location

The water theme park is located in the northern part of Budapest, just off the Pest side bridgehead of Megyeri Bridge along the new M0 ring.

Free shuttle service is available every day between Heroes' Square and Aquaworld Budapest.



### Ramada Resort Budapest

📍 H-1044 Budapest, Ives út 16. | 📞 +36 1 2313 600  
✉ reservation@aquaworld.hu | [www.ramadaresortbudapest.hu](http://www.ramadaresortbudapest.hu)

### Bagno Termale Rác B3

I., Hadnagy utca 8–10.

Il bagno originale era stato costruito dal Re Mattia, nell'era turca funzionava da bagno turco. Ricostruito negli anni 1860 in base ai progetti di Miklós Ybl, prosperava sotto la Monarchia.

### Ramada Plaza Budapest A4

III., Árpád fejedelem útja 94. ☎ 436-4100

🕒 in tutto l'anno: 6e30–21e30

L'elegante albergo attrezzato di piscine, di vasche di acqua termale, di bagno turco, di sauna, di vasche Jacuzzi, di doccia scozzese, si trova sulla riva destra del Danubio in un ambiente piacevole.

🇵🇸 1 🇪🇺 106 🇵🇸 Árpád hid 🇹🇷 4500–5500 Ft

### Grotta di Szezlóhegy A4

II., Pusztaszeri út 35. ☎ 325-6001

🕒 10–16, martedì chiuso

La grotta, nata dai naturali movimenti geologici, è aperta per i turisti. Nei punti dove le acque termali penetrano nella pietra calcarea, nascono delle formazioni speciali, simili a piselli. L'aria umida e fresca esercita un effetto benefico sui polmoni.

🇪🇺 29 🇹🇷 600–1350 Ft



**Grotta Pálvölgyi** <sup>13</sup> **A4**  
 II., Szépvölgyi út 162.  
 ☎ 325-9505

🕒 mar-dom: 10-16e15

E' una grotta pittoresca delle colline di Buda, che anche i turisti possono visitare. Nella grotta che è terza per grandezza in Ungheria (è possibile percorrerla per più di 1 chilometro) si possono vedere delle formazioni di stalattiti particolari.

🎫 65 750-1350 Ft



Molti sono motivati a „guardare in profondità”, dopo aver visto la parte esterna delle cose. Possono farlo tranquillamente percorrendo il sistema di grotte che si trova nel sottosuolo di Budapest. Coloro che si accontentano di meno, possono giungere alle grotte di Szemlőhegy e di Pálvölgy attraverso strade illuminate, per vedere le figure particolari di stalattiti brillanti, meravigliosi. Gli amatori dell'avventura, infilandosi una tuta, possono scoprire lo stato originale delle fessure „strisciando e scivolando”, con l'aiuto di guide esperte.



## Ancora bagni, piscine

**Piscina Császár-Komjádi** <sup>14</sup> **B1**

II., Árpád fejedelem útja 8.

☎ 212-2750 🕒 6-19

🎫 6, 60, 86 17 900-1500 Ft

**Piscina Csillaghegyi** <sup>15</sup> **A3**

III., Pusztakúti út 3.

☎ 242-0754 🕒 6-20

Csillaghegy 1100-1600 Ft

**Bagno TermaleDagály** <sup>16</sup> **A3**

XIII., Népfürdő utca 36. ☎ 452-4500, 452-4556

🕒 6-20

1 (Árpád hid) 🎫 133 1600-2200 Ft

**Piscina di sport Hajós Alfréd** <sup>17</sup> **B1**

XIII., Margitsziget ☎ 450-4200

🕒 lun-ven: 6-17 (ott-apr: lun-ven: 6-16), sab, dom.: 6-18

🎫 26 4, 6 900-1500 Ft

**Piscina Nyéki Imre** <sup>18</sup> **A4**

XI., Kondorosi út 14. ☎ 208-4025

🕒 lun-ven.: 6-20, sab.: 6-18, dom.: 6-17 (giugno-agost: sab-dom.: 6-19)

🎫 7 18, 41, 56 600-1200 Ft

**Piscina e Bagno Palatinus** <sup>19</sup> **B1**

XIII., Margitsziget ☎ 340-4505

🕒 maggio-agosto: 9-20

🎫 26 1800-2400 Ft

**Bagno Pünkösdfürdő** <sup>20</sup> **A3**

III., Királyok útja 272.

☎ 388-6665

🕒 giugno 1-agosto 31: lun-ven.: 9-20, sab-dom.: 8-20

Pünkösdfürdő 🎫 34, 145, 146 600-1200 Ft

**Bagni Romai** <sup>21</sup> **A3**

III., Rozgonyi Piroska utca 2.

☎ 388-9740

🕒 giugno-agosto: 9-20

Római fürdő 🎫 34, 106 1000-2000 Ft



Bagno Pünkösdfürdő



### NOTTE DEI BAGNI

Una notte con un unico biglietto in tre dei più famosi bagni di Budapest? Nella Notte dei Bagni è possibile farlo. E quant'altro! I bagni termali di Budapest, che riscaldano il corpo e l'anima e che sono l'emblema della capitale, ce la mettono tutta, in questa occasione particolare, per divertire il pubblico fino all'alba, tutti in costume da bagno sotto i delicati getti d'acqua, con un cinema acquatico, con concerti al vivo, con programmi ideati esclusivamente per questo evento. Non è da ripudiare neanche chi si vuole mettere a ballare tra le piscine. Tra i bagni è assicurato un servizio d'autobus gratuito per tutta la notte. Informazioni: [www.budapestgyogyfurdoi.hu](http://www.budapestgyogyfurdoi.hu)



Grazie alle sue condizioni geografiche Budapest è una delle capitali più verdi: le montagne di Buda, i parchi dell'Isola Margherita e di Pest offrono tantissime possibilità di svago. La città è attraversata da piste ciclabili e il laghetto artificiale del Giardino Pubblico (Városliget) d'inverno si trasforma in pattinatoio. (in ricostruzione)

Con la Budapest Card è possibile provare molte attività con una riduzione sulla tariffa.



## Da provare

### Aquaréna, parco acquatico di Mogyoród B3

Mogyoród, Vízipark út 1. (vicino a Hungaroring)  
 ☎ 36-28/541-100 ☉ 23 maggio-31 agosto: lun-dom:  
 9-19 3800-5200 Ft

### Aquaworld Budapest

IV., Ives út 16. (Nord di Budapest, piede di Pest del ponte Megyeri, autostrada M0) ☎ 231-3760  
[www.aqua-world.hu](http://www.aqua-world.hu) ☉ 6-22 30 1500-6900 Ft

### Brigóhíntó

XIII., Margitsziget, Hajós A. sétány 1. ☎ 329-2746  
 ☉ dalle 8 fino al tramonto  
 26 da 2680 Ft in su

### Le colline di Buda

(monti Széchenyi-hegy, Sváb-hegy, János-hegy, Hármaszatár-hegy)

La zona nord-ovest della capitale con le colline alte 400-500 metri offre un'aria ottima. I numerosi itinerari turistici ne fanno il paradiso degli amanti della natura.

Moszkva tér, cremagliera

### Parco delle Meraviglie nel Parco del Millenaro

II., Fény utca 20-22. ☎ 366-4000  
 ☉ lun-ven: 9-17, sab-dom: 10-18  
 4, 6 880-3800 Ft

A4

A1

## Aquaworld Budapest

One of the biggest indoor water theme parks in Central Europe offers unforgettable entertainment to visitors of every age throughout the year. The adventure centre is covered by a 72-meter wide 5-storey high giant dome, can host 1800 guests, it has 15 different pools among the unique in Europe surf pool, 11 slides, a Sauna World, Kids' World and during the summer a beach, too.

### Opening hours

All year round from 6 a.m. to 10 p.m.

Tickets already from 1200 HUF

### Location

The water theme park is located in the northern part of Budapest, just off the Pest side bridgehead of Megyeri Bridge along the new M0 ring.

Free shuttle service is available every day between Heroes' Square and Aquaworld Budapest.

### Aquaworld - Vízibirodalom

c|A H-1044 Budapest, Ives út 16. | t|P +36 1 2313 760  
 e aquaworld@aquaworld.hu | www.aqua-world.hu



Un'esposizione scientifica interattiva in un monumento d'arte. È spettacolare, divertente e comprensibile il modo in cui si rivivono le leggi della natura, il mondo sorprendente della fisica. Una vera emozione per tutta la famiglia!

### Giardino Zoologico e Botanico

XIV., Állatkerti körút 6-12. [www.zoobudapest.com](http://www.zoobudapest.com)  
 ☎ 273-4901 ☉ marzo e ottobre: lun-gio: 9-17, ven-dom: 9-17e30, aprile e settembre: lun-gio: 9-17e30, ven-dom.: 9-18, maggio, giugno, luglio, agosto.: lun-

### Funivia del Castello "Sikló"

Clark Ádám tér-Budai Vár ☉ tutti i giorni tra 7e30-22 Ferma ogni lunedì pari!  
 16, 86 19, 41 840-1450 Ft

### Cremagliera

II., Szilágyi Erzsébet fasor 14-16. ☎ 355-4167  
 Dalla mattina alla sera: 5-23e10  
 61, 59 300 Ft

### Ferrovia dei ragazzi

Széchenyi-hegy és Hűvösvölgy ☎ 397-5392  
 ☉ aperto tutto l'anno, sett-maggio: fermo il lunedì  
 29 61, cremagliera 300-700 Ft


B2

A3

A3





giov: 9–18e30, ven–dom: 9–19 genn, febb. nov.: lun–dom: 9–16  72

 Széchenyi fürdő  1290–5290 Ft

### Gran Circo



**B1**

XIV., Állatkerti körút 12/A ☎ 343-8300 [www.fnc.hu](http://www.fnc.hu)

☎ informarsi per telefono

 Széchenyi fürdő  72  2200–2800 Ft

### Monte San Gerardo

**B3**

Piacevole parco, frequentato sia dagli abitanti di Budapest che dai turisti, in cui si trovano i ricordi di vari periodi storici. La statua del vescovo San Gerardo rievoca il secolo XI, la Cittadella l'oppressione degli Asburgo dopo la rivoluzione del 1848–49, e la statua della libertà in cima alla collina i tempi del dopoguerra

 7, 86, 17  18, 19, 41, 56

## Idea Top

### Isola Margherita

**B1**

I monumenti storici dell'isola longilinea che si estende tra il Ponte Margherita e il Ponte Árpád, risalgono all' secolo XI. È il più bel parco della capitale. Passeggiando potete vedere interessanti edifici, come la Torre dell'Acqua, monumento protetto dall'Unesco, la fontana che suona musiche, il Teatro all'Aperto, la Cappella di San Michele, le rovine secolari del chiostro dove ha vissuto Santa Margherita d'Ungheria, figlia del re Adalberto IV, e i resti di due chiese, una volta appartenenti a conventi. L'isola ospita piscine, due alberghi, vari ristoranti e bar.

 26  4, 6




### Terrazza di ghiaccio – WestEnd City Center

**C1**

VI., Váci út 1–3. [www.jegterasz.hu](http://www.jegterasz.hu)

☎ dom–giov: 8–22; minihockey: ven–sab: 22–24

 206  4, 6  Nyugati pu.  800–1300 Ft

### Parco Népliget

**F4**

Il maggiore parco di Pest è stato creato negli anni 1860. È una zona piacevole di 112 ettari, con alberi, fiori e prati, a 5 km a sud-est dal centro della città. Vi si trova un'istituzione di nazionale importanza, il Planetario, con la cupola dal diametro di 23 metri. I visitatori possono assistere a conferenze astrologiche, spettacoli laser accompagnati da musica classica o pop.

 Népliget  103  1, 1/A

## Idea Top

### Funivia (Libegő)

**A4**

XII., Zugligeti út 97.

☎ 394-3764 ☎ 10–16, Ogni lunedì dispari chiuso!

La prima funicolare, „ferrovia sospesa”, trasportatrice di persone, chiamato „Libegő” che passa tra Zugliget e János-hegy, offre un'emozione particolare. Dalla stazione superiore si può giungere dopo una breve passeggiata, alla fermata János-hegy del Trenino dei ragazzi. Con una passeggiata di un quarto d'ora invece si arriva alla Belvedere Elisabetta, da cui si apre un meraviglioso panorama.




 29  400–700 Ft

## Idea Top

### Gran Parco Pubblico

**D-E1**

È il maggiore parco di Pest, dove si recano le famiglie per riposo e divertimento durante i fine settimana. La zona secoli fa fu una riserva reale di caccia. Nell'Ottocento, dopo aver bonificato le paludi ed aver piantato molti alberi, è stato creato qui un parco inglese. Alla fine dell'Ottocento, nel quadro delle cerimonie del Millennio (il millesimo anniversario della conquista della patria) vi sono stati costruiti palazzi e monumenti magnifici (il Museo delle Belle arti, la Galleria d'arte /un museo per esposizioni temporanee/, il Monumento al Millennio, il Castello di Vajdahunyad /che è la copia di vari edifici dell'Ungheria storica/). Il parco offre divertimenti per tutte le generazioni: Luna Park, Zoo, un circo, vari musei, bagni termali, un lago e una pista di ghiaccio artificiale. Hősök tere, Széchenyi fürdő

 70, 72, 75, 78



### ! PARCO KINCSEM

Puntate su posta, quota e accoppiata! Il Parco Kincsem, successore del leggendario ippodromo „Lovi” di Pest vi offre le emozioni delle gare di cavalli e della scommessa. Sulla pista di gara le tradizioni rievocano i vecchi tempi, ma l'ambiente è moderno. Potete scegliere, secondo il vostro temperamento, di seguire le corse magari gridando dalla tribuna, o da dietro dei vetri del ristorante, seduti a un tavolo, oppure dai palchi. Gli inesperti sono accolti all'apposito sportello per puntatori debuttanti, dove vengono anche introdotti nei segreti delle scommesse. Il Parco Kincsem è facilmente accessibile dal centro con la Metropolitana gialla. Si organizzano corse al trotto il sabato e corse di galoppo la domenica. Informazioni: [www.kincsemrendezveny.hu](http://www.kincsemrendezveny.hu)

**Tropicarium Budapest**



Centro commerciale Campona XXII., Nagytétényi út 37-43. ☎ 424-3053 ⌚ 10-20  
 🎫 33 (da pzaMóricz Zsigmond), 213, 214 (da pza Kozsolányi Dezsó) 🎫 1200-1900 Ft

**Parco della Storia della Ferrovia**



XIV., Tatai út 95. ☎ 450-1497  
[www.vasutortenetipark.hu](http://www.vasutortenetipark.hu)  
 ⌚ 16-25 marzo: 10-15, 26 marzo-31 ottobre: 10-18, 2 nov.-5 dic.: 10-15  
 🎫 30, 30/a, 120 🎫 14 🎫 prezzi variabili



*Nel parco straordinario potete provare le vostre abilità nel dresinare, magari facendo una gara sulla pista di 400 metri. È un'eccellente prova di forza ed il buon risultato è compensato con un diploma personalizzato!*

**Lunapark**



XIV., Állatkerti körút 14-16. ☎ 363-8310 [www.vidam-park.hu](http://www.vidam-park.hu) ⌚ lun-gio.: 10-18, ven.: 12-18, sab-dom.: 10-18  
 🎫 Széchenyi fürdő 🎫 72 🎫 3300-4400 Ft

**Ancora sport**

**BUDAPEST MADNESS**

☎ 36-70/431-3001 [www.budapestmadness.com](http://www.budapestmadness.com)  
 Ricco divertimento attivo per turisti giovanili.

**BOWLING**

**Mammut Bowling Club**

II., Lövház utca 2-6.  
 II. emelet ☎ 345-8300 ⌚ dom-gio.: 10-01, ven-sab: 10-03 🎫 450-850 Ft

**Strike Bowling Club**

XI., Budafoki út 111-113.  
 ☎ 206-2754 ⌚ lun-gio.: 14-01, ven-sab: 14-03 🎫 690 Ft

**Club Fitness**

**Astoria Fitness Stúdió**

V., Károly körút 4.  
 ☎ 317-0452 ⌚ lun-ven: 6e30-24, sab-dom: 10-21 🎫 da 1600 Ft in su

**Gold's Gym** – Mammut 2 Shopping Center

II., Lövház utca 2-6. ☎ 345-8544 ⌚ lun-ven: 6-22, sab-dom: 8-20 🎫 5200 Ft

**Danubius Hotel Arena**

XIV., Ifjúság útja 1-3.  
 ☎ 889-5282 ⌚ lun-ven: 6e30- 21e30, sab-dom: 8-20 🎫 2900 Ft

**Danubius Hotel Flamenco**

XI., Tas vezér utca 7. ☎ 889-5761 ⌚ lun-ven: 7-22, sab-dom: 8-20 🎫 1900-2900 Ft

**Római Fit-Forma Stúdió**

III., Monostori út 31. ☎ 453-2901 ⌚ lun-ven: 7-22, sab-dom: 8-16 🎫 da 1200 Ft in su

**GOKART**

**Budaring Gokart**

XI., Budaörsi út (al mercato dei fiori Floracoop)  
 ☎ 247-4747 ⌚ lun-ven: 11-23, sab-dom: 10-23 🎫 2000-2500 Ft

**SKATE BOARD, PATTINI A ROTELLE**

**Görzenál** III., Árpád fejedelem útja 125. ☎ 250-4799  
 ⌚ marzo-ottobre: lun-ven: 14-20, sab-dom: 9-20 🎫 400-600 Ft

**EQUITAZIONE**

Ippodromo Favorit XVI., Mókus u. 23. ☎ 36-30/966-9992 ⌚ mar-ven: 14-18, mer-dom: 9-16e30 🎫 1400-2200 Ft

**Centro d'equitazione Petneházy Lovascen-**

**trum** II., Feketefej utca 2. ☎ 397-1208 ⌚ sab-dom: 12-17 🎫 2500-20 000 Ft

**SPORTMAX**

**Fitness – wellness – squash**

XII., Csörsz u. 14-16. ☎ 248-2260  
[www.sportmax.hu](http://www.sportmax.hu)  
 ⌚ lun-ven: 6-22e30, sab-dom: 8-21e30 🎫 biglietto giornaliero: 1870-2200 Ft; b.piscina: 1020-1200 Ft; squash: 2900-4400 Ft

**SQUASH**

**A & TSH** I., Pálya utca 9. ☎ 356-9530 ⌚ lun-ven: 7-23, sab-dom: 9-21 🎫 1450-1750 Ft

**TENNIS**

**Római Tenisz Akadémia**

III., Királyok útja 105. ☎ 240-8616  
 ⌚ 7-22 🎫 2800-5000 Ft

**Városmajori Teniszakadémia**

XII., Városmajor utca 63-69. ☎ 202-5337  
 ⌚ lun-ven: 7-22, sab: 7-20, dom: 8-20 🎫 3700-5400 Ft



**FUTAPEST** – visitare la città facendo sport

*Visita della città in pullman, a piedi, o in scarpe da corsa. C'è chi opta per quest'ultimo e non a caso! L'itinerario delle gare di corsa passa per i punti più belli di Budapest, come la Piazza degli Eroi, il Viale Andrássy, il Lungodanubio (Pest e Buda). Musica, tamburi, spettatori che incoraggiano in coro i conoscenti e gli sconosciuti – che altro ci vuole per una visita allegra della città? Alla fine gli organizzatori festeggiano gli arrivati alla meta.*

Budapest era una delle città d'Europa, in cui si svolgeva una vita particolarmente intensa nei caffè fin dalla metà del XIX-esimo secolo. All'inizio del XX-esimo secolo ne contavano ben cinquecento. Frequentare i caffè, era considerata una passione signorile, nelle compagnie di determinati caffè si riunivano soprattutto scrittori, artisti e politici. Negli ultimi anni questa tradizione sta rinascendo nella capitale. I famosi caffè di una volta risplendono di nuovo e sta crescendo anche il numero delle nuove caffetterie moderne, nei quartieri più frequentati della città.



## Idee Top

### Caffé Centrál C3

V., Károlyi Mihály utca 9. ☎ 266-2110 ☉ 8-24

Nel Centrál quasi tutto è identico a com'era nel 1887, epoca in cui i grandi personaggi della letteratura (Móricz, Krúdy, Babits e Karinthy) vi passavano gran parte del loro tempo.



### Gerbeaud C2

V., Vörösmarty tér 7. ☎ 429-9000 ☉ 9-21

Il nome Gerbeaud è un simbolo per gli abitanti di Budapest. Il palazzo patinato che domina la Piazza Vörösmarty, accoglie da più di 150 anni la pasticceria e caffè celebre in tutto il mondo già nel XIX-esimo secolo. Il buon umore dei clienti è assicurato, oltre che dalle prelibatezze, anche dall'ambiente patinato dei ricchi ornamenti a stucco, dei pomposi lampadari, dei tavoli di marmo, ed i rivestimenti di legno e tessuto preziosi.



A partire dal giugno 2009 la pasticceria Gerbeaud offre la sua specialità „dobostorta” anche a clienti giapponesi, avendo inaugurato la sua prima pasticceria all'estero in uno dei quartieri più eleganti di Tokio. L'interno del locale rispecchia completamente l'atmosfera della pasticceria di Budapest.

### Művész C2

VI., Andrassy út 29. ☎ 343-3544 ☉ 9-24

Il caffè Művész Kávéház, aperto nel 1898 (trasversalmente di fronte al Teatro dell'Opera) ricorda con i suoi stucchi dorati, gli specchi enorati, le lampade a muro di rame, le cornici dorate, i salotti borghesi del XIX-esimo secolo. Siccome nei dintorni si trovano molti teatri, gli spettatori entrano volentieri in questi locali, prima o dopo lo spettacolo.



### Caffé New York D2

VII., Erzsébet körút 9-11. ☎ 886-6167

☉ 10-24

Un'altra leggenda nella storia dei caffè di Budapest. Situato al pianterreno di uno dei palazzi più caratteristici del Grande viale (Nagykörút), nel altrettanto leggendario Palazzo New York (attualmente albergo di lusso) da più di cento anni. Il caffè deve la sua fama alle compagnie di letterati ed artisti e di redazioni formatesi in questo luogo all'inizio del 1900.



## Da provare ancora

### Caffé Alkoholos Filc A1

I., Várfok utca 15/B ☉ lun-sab.: 9-22

### Ba Bar B2

VII., Huszár utca 7. ☎ 36-20/919-7979 ☉ 11.30-01

### Beckett's C2

V., Bajcsy-Zs. út 72. ☎ 311-1035 ☉ dom-giov.: 12-01, ven-sab.: 12-02

### Auguszt del Centro C2

V., Kossuth Lajos utca 14-16. ☉ lun-ven.: 9-19, sab: 10-17



Tra le specialità della pasticceria, fondata nel 1870, vale la pena di assaggiare la torta XC (mousse di cioccolato al cognac, creato per il 40-esimo compleanno di Elemér Auguszt).

### Café Ponyvaregény C4

XI., Bercsényi utca 5. ☎ 209-5255 ☉ 12-02

### Cha-cha-cha Underground Cafe C2

V., Bajcsy-Zsilinszky u. 63. ☎ 36-70/554 0670 [www.chachacha.hu](http://www.chachacha.hu)

### Clock Café A2

XII., Nagyenyed út 3. ☎ 225-0845 ☉ 12-01

- Démon Tanya** **C1**  
XIII., Pannónia u. 13. ☉ lun-dom: 13-24
- Caffé Dunapark** **C1**  
XIII., Pozsonyi út 38. ☎ 786-1009  
☉ lun-sab: 8-24, dom: 10-22
- Caffé Európa** **C1**  
V., Szent István krt. 7-9. ☎ 312-2362 ☉ 9-23 (d'estate), 9-22 (d'inverno)
- Farger** **C1**  
V., Zoltán utca 18. [www.farger.hu](http://www.farger.hu)  
☉ lun-ven: 7-22, sab-dom.: 9-17 (d'estate), lun-ven: 7-21, sab-dom: 9-16 (d'inverno)
- Caffé Gerlőczy** **C2**  
V., Gerlőczy utca 1. ☎ 235-0953  
☉ 7-23
- Gusto Café** **A3**  
II., Frankel L. utca 12. ☎ 316-3970  
☉ lun-ven.: 10-22, sab: 10-16
- Caffé KINO** **C1**  
XIII., Szent István körút 16. ☎ 950-6846 ☉ 8-24
- Lukács** **D1**  
VI., Andrassy út 70. ☎ 373-0407  
☉ lun-ven: 8e30-20, sab: 9-20, dom: 9e30-20
- Caffé Mai Manó** **C2**  
VI., Nagymező u. 20. ☎ 269-5642  
☉ 10-01
- Terrazza Menta** **B1**  
XII., Margit krt. 14. ☎ 336-1250  
☉ dom-mer: 11-02, giov-sab: 11-04
- Minyon Bár Café** **C2**  
VI., Király u. 8. ☎ 878-2016  
☉ lun-mar: 12-24, mer: 12-2, giov-sab: 12-4, dom.: 12-01
- Caffé Miró** **B2**  
I., Uri u. 30. ☎ 201-5573 ☉ 9-24
- Ruszwurm** **B2**  
I., Szentháromság utca 7.  
☎ 375-5284 ☉ 10-19



Se vi capita di entrarci per prendere un buon caffè, dovete sapere che il palazzo era una volta lo studio fotografico del fotografo di corte imperiale e reale, Manó Mai (attualmente Casa dei Fotografi Ungheresi, con eccellenti esposizioni), ma un tempo funzionava nel suo cortile il famoso locale notturno Arizóna.



Se volete sapere di più sui caffè patinati e moderni di Budapest, cercate informazioni sui seguenti siti: [www.centralekave-haz.hu](http://www.centralekave-haz.hu); [www.gerbeaud.hu](http://www.gerbeaud.hu); [www.augusztokraszda.hu](http://www.augusztokraszda.hu).

- Caffé Soho** **B1**  
I., Fő utca 25.  
☎ 201-3807  
☉ lun-ven.: 8-21, sab-dom: 9-21

## Acquisti



Anche a Budapest, come in tutte le grandi città del mondo, il turista desideroso di fare acquisti è esposto a tantissime tentazioni, ma è bene sapere quali sono i prodotti ungheresi di buona qualità e quelli che valgono la pena di essere portati a casa.



Facendo shopping, cercate, lungo il percorso da noi proposto, i prodotti di qualità che vi ricorderanno sempre la capitale ungherese.

## In che direzione avviarsi?

### Lungo via Váci

Via Váci, che collega la piazza Vörösmarty con la piazza Fővám, è il cuore del Centrocittà, lungo la quale si susseguono gioiellerie, profumerie, negozi di abbigliamento firmato. Vale la pena di dare un'occhiata anche alle traverse di via Váci, perché vi troverete delle specialità. Una di queste, in via Párizsi è il famoso marzapane Szamos, un'altra invece il prodotto made in Hungary di un piccolo negozio del largo Haris, le scarpe Vass, prodotti esclusivi, ricercati in tutto il mondo, fatti soprattutto per uomini.

### Via Király

Si passeggia accanto a candelieri in stile liberty sul nuovo pavimento della Via Király (sul tratto tra Piazza Deák e Via Nagymező), che recentemente ha acquistato un aspetto degno della sua fama patinata ed la quale, nello spirito della tradizione, è stata di nuovo popolata di negozi di mobili e d'arredamento, la maggior parte dei quali vende prodotti costosi di disegno individuale. La scelta è vasta, va dal design orientalizzante allo stile italiano e scandinavo. La via storica,

## Idee Top

**Viale Andrassy – I negozi di lusso**

Cominciate il vostro giro di compere nel negozio Herendi, al numero 16 del Viale Andrassy: avrete la sensazione di essere ad un'esposizione d' arte. La porcellana di Herend è uno dei prodotti di cui vanta l'industria nazionale che, con i suoi stupendi vasi, piatti e servizi dipinti a mano, si è aggiudicato numerose medaglie d'oro a diverse esposizioni mondiali. Il motivo a farfalla, ha preso il nome dalla regina Vittoria, perchè è stata lei ad avere per prima le porcellane con questa decorazione.

**Fashion Street: centro della moda**

In Via Deák Ferenc, che collega la Piazza Deák con la Piazza Vörösmarty, è stata costruita la strada della moda in al piano terra e al primo piano dei palazzi rinnovati sono stati allestiti i negozi. su 12.000 metri quadrati di superficie ,dove sono presenti i prodotti di moda femminile e maschile delle marche mondiali come Tommy Hilfiger, Boss, Mexx, byblos, roccobarocco, Lacoste, Sisley, Benetton, S. Oliver, Puma, Karl Lagerfeld, Polo Ralph Lauren, Just Cavalli, Giancarlo Ferre, le scarpe di Zengarini, il Ristorante Vapiano ed il Long Bar.

**Grande Mercato Coperto**

Lungo la via pedonale si arriva al Grande Mercato Coperto. Nel palazzopoltre centenne, le ghirlande di paprika, le filze d'aglio, la frutta, la marmellata della nonna, i fiori al piano di sopra, le piccole



trattorie con specialità ungheresi non sono che un frammento della vastissima offerta. Al ristorante Fakanál tutti i giorni dalle 10, nel quadro di un corso di cucina potete imparare, con l'aiuto di cuochi scelti, i segreti della preparazione delle specialità ungheresi. Un sommelier, vi fa conoscere, con possibilità di degustazione, i principali vini delle regioni viticole più importanti dell'Ungheria, per esempio il famosissimo vino passito di Tokaj. A capo dei superalcolici sta l'Unicum, che si è anche classificato tra i primi quattro digestivi del mondo. Il suo gusto particolare è dovuto alle erbe aromatiche. La grappa di albicocche e di prugne conserva bene il profumo ed il sapore della frutta. Il fegato d'oca, confezionato in scatola o in terrina è eccellente ed anche i salami Hercz e Pick sono delle specialità ungheresi.

parallela al Viale Andrassy che una volta era uno dei centri della vita commerciale e culturale di Budapest, comincia a rivivere e a rianimarsi grazie alle caffetterie, ai ristoranti, alle gallerie. Sotto il numero 13 della Via Király si trova il cortile Gozsdu Udvar, recentemente rinnovato (vedi pagina 29).

**Párizsi Nagyház (Grande Magazzino)**

Chiamato una volta anche Divatcsarnok, ha riacquisito il suo vecchio nome di più di 100 anni, ed ora è di nuovo l'orgoglio del viale Andrassy (Andrassy út 39.). Qui non si avverte l'atmosfera dei grandi centri commerciali. Oltre ai negozi, vi si trovano svariate possibilità e idee per passare il tempo libero. Nel palazzo di

particolare costruzione che all'inizio del secolo scorso era il primo grande magazzino moderno di Budapest oggi si trova una Libreria Alexandra, un' enoteca e nella famosa Sala Lotz il BookCafé.



*Sfogliare dei libri sul viale Muzeum – Per i rovistatori di libri il luogo più idoneo è il tratto del Piccolo viale (Kis Körút) tra Astoria e Piazza Kálvin. Vi si trovano parecchie librerie d'antiquariato (il più vecchio si chiama Központi Antikvárium) che offrono numerose rarità ungheresi e stranieri di libri, intagli, mappe e vari prodotti tipografici (cartoline, liste di ballo ecc.)*



Per sapere di più sulle specialità ungheresi consultate i siti seguenti: [www.herend.com](http://www.herend.com); [www.zsolnay.hu](http://www.zsolnay.hu); [www.zwack.hu](http://www.zwack.hu); [www.pickmuzeum.hu](http://www.pickmuzeum.hu); [www.vass-cipo.hu](http://www.vass-cipo.hu).

Per la lista dei negozi del design ungherese vedi a pg. 17



Nelle pagine seguenti leggerete un'anteprima dei programmi e delle manifestazioni più importanti che si svolgeranno a Budapest nel 2010. Dato che la città formicola di festival, programmi culturali e manifestazioni sportive in tutto l'anno, ci limitiamo a richiamare la vostra attenzione agli eventi più importanti e più emozionanti.



## Idee Top

### Festival di Primavera di Budapest

È il maggior festival multiculturale dell'Ungheria, riconosciuto anche nel mondo intero, i cui biglietti si prenotano con parecchi mesi di anticipo, sia all'estero che in Ungheria. Due settimane di festival, in cui si svolgono circa 200 manifestazioni in una sessantina di luoghi della capitale, tutti strapieni (concerti, spettacoli teatrali, esposizioni, manifestazioni all'aperto ecc.) (data: dal 19 marzo al 5 aprile 2010, informazioni: [www.btf.hu](http://www.btf.hu))



### Fiera di Natale di Budapest

La pomposa fiera, una delle dieci migliori fiere di Natale d'Europa, ha luogo in piazza Vörösmarty, ogni anno dalla fine di novembre fino al 24 dicembre. Nella piazza, rivestita di festa, artigiani popolari e industriali vendono i loro prodotti autentici. La fiera è accompagnata da manifestazioni culturali, musicali e gastronomiche. (data: dal 19 novembre al 29 dicembre 2010, ulteriori informazioni: [www.budapestinfo.hu](http://www.budapestinfo.hu))



at the Planetarium Budapest F4

# Laser Theater

30

**Light Fantastic**

Showtime:  
Monday to  
Saturday  
7:30 pm

**Best of...**

**Michael Jackson**  
**Pink Floyd**  
**Depeche Mode**  
**Vangelis**  
**Queen**  
**Carmina Burana**  
**AC/DC**  
**Madonna**  
**Mike Oldfield**  
**J.M. Jarre**  
**Enigma**

Booking:  
**263-0871**

Budapest Planetarium X., Népliget  
200 meters from the (M3) Népliget st. (TR) 1, 1/A (bus) 103  
info: [www.lasertheater.hu](http://www.lasertheater.hu) ♦ Phone: 263-0871

### Festival dell'Isola

Ogni agosto, per una settimana le bande migliori suonano sull'Isola Hajógyári di Óbuda. Mezza Europa (di tutte le fasce d'età) aspetta questo evento per tutta l'estate. Affascinati dall'atmosfera della „Woodstock ungherese”, dei concerti non-stop, della tolleranza e dell'allegria, non vi resta che segnarvi la data della prossima edizione del Festival dell'Isola! (data: dall'11 al 16 agosto 2010, ulteriori informazioni: [www.sziget.hu](http://www.sziget.hu))



## Teatri e sale di concerto

**Budapest Congress & World Trade Center A3**

XII., Jagelló út 1-3.

☎ 372-5700

📄 8, 112, 212, 139

📄 61

📄 prezzi variabili

# Anteprima dei programmi di Budapest 2010

il 1 gennaio	Concerto di Capodanno nel Palazzo delle Arti <a href="http://www.mupa.hu">www.mupa.hu</a>
l'11 gennaio	Concerto Depeche Mode <a href="http://www.ticketpro.hu">www.ticketpro.hu</a>
il 23 gennaio	Giornata della zucca nel Museo dell'Agricoltura <a href="http://www.mezogazdasagimuseum.hu">www.mezogazdasagimuseum.hu</a>
dal 28 gennaio al 25 aprile	Da Degas a Picasso, esposizione nel Museo di Belle Arti <a href="http://www.szepmuveszeti.hu">www.szepmuveszeti.hu</a>
da febbraio a maggio	Paradisi terrestri. Opere d'arte moderne dalla collezione Kasser nella Galleria Nazionale <a href="http://www.mng.hu">www.mng.hu</a>
dal 4 febbraio all'11 aprile	Esposizione di Glenn Brown nel Museo Ludwig <a href="http://www.lumu.hu">www.lumu.hu</a>
il 13 febbraio	Ballo dell'Opera lirica a Budapest nel Teatro dell'Opera <a href="http://www.operabal.com">www.operabal.com</a>
il 13 febbraio	ABBA - The Show all' Arena dello Sport <a href="http://www.ticketpro.hu">www.ticketpro.hu</a>
il 21 febbraio	Maratona di Beethoven al Palazzo delle Arti <a href="http://www.mupa.hu">www.mupa.hu</a>
marzo-aprile	Esposizione Fotografica Ungherese nel Museo Nazionale <a href="http://www.hnm.hu">www.hnm.hu</a>
marzo-maggio	Depero, il futurista, esposizione alla Galleria Nazionale <a href="http://www.mng.hu">www.mng.hu</a>
marzo-agosto	„Patria mia, patria mia!” I temi del romanticismo nazionale nell'arte figurativa ungherese, alla Galleria Nazionale <a href="http://www.mng.hu">www.mng.hu</a>
dal 12 marzo al 5 aprile	Esposizione di Pasqua al Museo dell'Agricoltura <a href="http://www.mezogazdasagimuseum.hu">www.mezogazdasagimuseum.hu</a>
dal 19 marzo al 5 aprile	Festival di Primavera di Budapest <a href="http://www.btf.hu">www.btf.hu</a>
dal 2 al 4 aprile	Una passeggiata con i dinosauri nell'Arena dello sport <a href="http://www.ticketpro.hu">www.ticketpro.hu</a>
dal 3 al 5 aprile	Festival di Primavera del Vino e dello jazz di Budapest <a href="http://www.boresjazzfesztival.hu">www.boresjazzfesztival.hu</a>
dal 17 al 29 aprile	Forum della danza in occasione della Giornata mondiale della Danza Tánctörum <a href="http://www.nemzetintancsinahaz.hu">www.nemzetintancsinahaz.hu</a>
maggio	Urbitalis majális (Festa di maggio) <a href="http://www.urbitalis.hu">www.urbitalis.hu</a>
maggio-agosto	I tesori della Siria antica - Scoperta della monarchia di Quatnanel Museo Nazionale <a href="http://www.hnm.hu">www.hnm.hu</a>
maggio-settembre	Esposizione dell'opera della vita di György Kovászai alla Galleria Nazionale <a href="http://www.mng.hu">www.mng.hu</a>
dal 2 al 13 maggio	Festa di Maggio con la partecipazione di star al Teatro dell'Opera <a href="http://www.opera.hu">www.opera.hu</a>
dal 6 al 9 maggio	Festival della Grappa (Pálinka) di Budapest <a href="http://www.budapestipalinkafesztival.hu">www.budapestipalinkafesztival.hu</a>
il 15 e 16 maggio	Festa di Maggio dei Musei nel giardino del Museo Nazionale <a href="http://www.hnm.hu">www.hnm.hu</a>
dal 17 al 22 maggio	Primavera di jazz al Palazzo delle Arti <a href="http://www.mupa.hu">www.mupa.hu</a>
dal 21 maggio al 14 giugno	Esposizione dei giocattoli "Castello d'avventura" al Museo dell'Agricoltura <a href="http://www.mezogazdasagimuseum.hu">www.mezogazdasagimuseum.hu</a>
dal 29 maggio al 16 giugno	Giornate di Wagner di Budapest al Palazzo delle Arti <a href="http://www.mupa.hu">www.mupa.hu</a>
giugno-agosto	Festival d'Estate di Budapest sui palcoscenici all'aperto dell'Isola Margherita e del Városmajor <a href="http://www.szabader.hu">www.szabader.hu</a>
la prima settimana di giugno	La settimana del libro <a href="http://www.mkke.hu">www.mkke.hu</a>
giugno-settembre	Tesori d'arte salvati 2010 al Museo Nazionale <a href="http://www.hnm.hu">www.hnm.hu</a>
giugno-luglio, i fine-settimana	L'isola dei bambini all'Isola Hajógyári <a href="http://www.gyereksziget.hu">www.gyereksziget.hu</a>
giugno-agosto	Festival Spazio-Film-Musica di Budapest <a href="http://www.terfilmzene.hu">www.terfilmzene.hu</a>
dal 4 al 6 giugno	Magia dello Sport sull'Isola Margherita <a href="http://www.szigetisportvarazs.hu">www.szigetisportvarazs.hu</a>
dal 2 al 6 giugno	Galoppo Nazionale in Piazza degli Eroi <a href="http://www.vagta.hu">www.vagta.hu</a>
dal 12 al 20 giugno	Il Carnevale del Danubio <a href="http://www.dunaart.com">www.dunaart.com</a>
il 26 giugno	La Notte dei musei <a href="http://www.muzeumokejszakaja.hu">www.muzeumokejszakaja.hu</a>
il 26 giugno	T-Mobil Giornata del Contatto -megaconcerto gratuito (Piazza Ötvenhatosok) <a href="http://www.showtimebudapest.hu">www.showtimebudapest.hu</a>
luglio-agosto	Festival della Musica d'estate al Castello Vajdahunyad <a href="http://www.vajdahunyad.hu">www.vajdahunyad.hu</a>
luglio-agosto	Serate Musicali allo Zoo <a href="http://www.zoobudapest.com">www.zoobudapest.com</a>
luglio-agosto	BudaFest, Festival della Musica d'estate (Hilton Cortile Domenicano, Piazza Szent István, Teatro dell'Opera) <a href="http://www.budafest.hu">www.budafest.hu</a>
dal 27 luglio al 13 agosto	Serate di danza nel cortile Carmelitano (Teatro Nazionale della Danza) <a href="http://www.nemzetintancsinahaz.hu">www.nemzetintancsinahaz.hu</a>
dal 29 luglio al 1 agosto	Formula 1 (Hungaroring) <a href="http://www.hungaroring.hu">www.hungaroring.hu</a>
dall'11 al 16 agosto	Festival dell'Isola (Isola Hajógyári) <a href="http://www.sziget.hu">www.sziget.hu</a>
il 19 e 20 agosto	Celebrazioni solenni in occasione del 20 agosto (festa nazionale) e Red Bull Air Race (Lungodanubio) <a href="http://www.meh.hu">www.meh.hu</a>
dal 20 al 22 agosto	Festa dei Mestieri (terrazze del castello di Buda) <a href="http://www.nesz.hu">www.nesz.hu</a>
dal 27 al 29 agosto	Festival di New Orleans Swing al Palazzo delle Arti <a href="http://www.mupa.hu">www.mupa.hu</a>
dal 30 agosto al 6 settembre	Festival Ebreo d'Estate <a href="http://www.zsdonnyarfesztival.hu">www.zsdonnyarfesztival.hu</a>
settembre-dicembre	Esposizione di Felícien Rops alla Galleria Nazionale <a href="http://www.mng.hu">www.mng.hu</a>
settembre	Festival dello Spumante e del Vino di Budafók <a href="http://www.budafokiborsfesztival.hu">www.budafokiborsfesztival.hu</a>

settembre-ottobre	Festival del Barocco di Budapest (Chiesa San Michele) <a href="http://www.barokkfesztival.hu">www.barokkfesztival.hu</a>
dal 2 al 21 settembre	Esposizione d'Affissi ARC (viso) (Piazza Ötvenhatosok) <a href="http://www.arcmagazin.hu">www.arcmagazin.hu</a>
dal 3 al 5 settembre	Szeptemberfeszt (Népliget) <a href="http://www.hotelinfo.hu">www.hotelinfo.hu</a>
il 5 settembre	Mezza Maratona di Budapest nel Parco pubblico <a href="http://www.futanet.hu">www.futanet.hu</a>
dall'8 al 12 settembre	Festival Internazionale del Vino e dello Spumante di Budapest <a href="http://www.winefestival.hu">www.winefestival.hu</a>
dall'8 al 12 settembre	Festival di Jazz MOL Budapest (Ferencváros) <a href="http://www.bmc.hu">www.bmc.hu</a>
il 19 e 20 settembre	Festival della Locomotiva (Parco di Storia della Ferrovia) <a href="http://www.vasutortelenepark.hu">www.vasutortelenepark.hu</a>
dal 18 al 20 settembre	Giornate dell'Eredità Culturale <a href="http://www.koh.hu">www.koh.hu</a>
dal 22 settembre al 9 gennaio 2011	Klim t e gli inizi dello stile liberty di Vienna (Museo delle Belle Arti) <a href="http://www.szepmuveszeti.hu">www.szepmuveszeti.hu</a>
il 26 settembre	Maratona di Budapest (Piazza Ötvenhatosok) <a href="http://www.budapestmarathon.com">www.budapestmarathon.com</a>
dall'8 al 10 ottobre	Festival della Grappa e della Salsiccia di Budapest <a href="http://www.palinkaskolbasz.hu">www.palinkaskolbasz.hu</a>
dall'8 al 17 ottobre	Festival d'Autunno di Budapest <a href="http://www.bof.hu">www.bof.hu</a>
dal 19 al 23 ottobre	Super Maratona Vienna-Budapest <a href="http://www.szupermarathon.hu">www.szupermarathon.hu</a>
da novembre all'aprile 2011	Esposizione di Károly Markó alla Galleria Nazionale <a href="http://www.mng.hu">www.mng.hu</a>
il 13 e 14 novembre	Festa di San Martino (Museo dell'Agricoltura Ungherese) <a href="http://www.mezogazdasagimuseum.hu">www.mezogazdasagimuseum.hu</a>
dal 18 al 21 novembre	Budapest Art Fair (Galleria d'Arte) <a href="http://www.budapestartfair.hu">www.budapestartfair.hu</a>
dal 19 novembre al 29 dicembre	Fiera di Natale di Budapest (Piazza/Vörösmarty) <a href="http://www.budapestinfo.hu">www.budapestinfo.hu</a>
il 27 e 28 novembre	Festival del Vino nuovo e del Formaggio (Museo dell'Agricoltura Ungherese) <a href="http://www.mezogazdasagimuseum.hu">www.mezogazdasagimuseum.hu</a>
il 30 dicembre	Concerto solenne dell'Orchestra Zigana di 100 musicisti (Budapest Congress and World Trade Center) <a href="http://www.viparts.hu">www.viparts.hu</a>
il 31 dicembre	Gala dell'Opera di Capodanno (Teatro dell'Opera) <a href="http://www.viparts.hu">www.viparts.hu</a>
il 31 dicembre	San Silvestro a Budapest in vari luoghi <a href="http://www.budapestinfo.hu">www.budapestinfo.hu</a>

Duna Koncert presents

	
<b>PROGRAMMI FOLCLORISTICI</b>	<b>CENA &amp; VIAGGIO IN BATELLO</b>
	
<b>PRANZO &amp; VIAGGIO IN BATELLO</b>	<b>CONCERTO SINFONICO con CIMBALOM SHOW</b>
	
<b>EREDITÀ EBREA visitata a piedi</b>	<b>CONCERTO D'ORGANO</b>

Phone: (+36/1) 317-13-77  
[www.ticket.info.hu](http://www.ticket.info.hu)


**PRENOTAZIONE BIGLIETTI**

**Központi Jegyiroda** (Biglietteria Centrale) VI., Paulay Ede utca 31.  
☎ 322-0000, 322-0101  
[www.cultur-comfort.hu](http://www.cultur-comfort.hu)  
🕒 lun-ven: 9-18

**Kulturinfo Jegyiroda**

IX., Lónyay utca 3.  
☎ 36-70/315-8666  
[www.kulturinfo.hu](http://www.kulturinfo.hu)  
🕒 lun-ven: 9-18

Ufficio Tourinform  
dettagli a pag. 3

**Ufficio Tourinform**

V., Sütő utca 2. 🕒 dalle 8 alle 20  
**Ufficio Tourinform Liszt Ferenc tér**  
VI., Andrássy út 47. 🕒 1 mar.-31 ott.: dalle 12 alle 20; 1 nov.- 25 feb.: dal lunedì al venerdì dalle 10 alle 18

**Ufficio Concerti Hungaria**

Hungária Koncert Kft.  
Palazzo Duna, V., Zrínyi utca 5.  
☎ 317-1377, 317-2754  
🕒 lun-dom: 9-18  
[www.ticket.info.hu](http://www.ticket.info.hu)

**Teatro dell' Operetta di Budapest**

VI., Nagymező utca 19. ☎ 472-2030  
[www.operettszinhaz.hu](http://www.operettszinhaz.hu)  
🎫 70, 78 🎫 950-15 000 HUF

**C2**

☎ 438-5335 [www.millenaris.hu](http://www.millenaris.hu) (dettagli a pag. ...)

🎫 4, 6 🎫 prezzi variabili

**Palazzo Duna**

V., Zrínyi utca 5. ☎ 235-5500  
🎫 15 🎫 2 🎫 3300-8900 HUF

**C2**
**Palazzo delle Arti**

(Sala Nazionale Concerti Béla Bartók, Teatro dei Festival, Museo Ludwig)  
IX., Komor Marcell utca 1. ☎ 555-3000  
[www.mupa.hu](http://www.mupa.hu) (dettagli a pag. 53)  
🎫 1, 2, 24 🎫 23, 54 🎫 di Csepel, di Ráckeve  
🎫 prezzi variabili

**CULTURAL HUNGARY**
**D4**
**Casa delle Tradizioni B2**

I., Corvin tér 8. ☎ 201-5017  
🎫 Batthányi tér 🎫 1, 41 🎫 prezzi variabili

**Teatro Katona József**

V., Petöfi Sándor utca 6. ☎ 318-6599  
🎫 Ferenciek tere 🎫 1000-3900 HUF

**C2**
**Teatro Nazionale**

IX., Bajor Gizi park 1. ☎ 476-6800  
🎫 1, 2, 24 🎫 23, 54 🎫 di Csepel, di Ráckeve  
🎫 1000-3900 HUF

**CULTURAL HUNGARY**
**D4**
**Teatro Laser nel Planetario**

X., Népliget ☎ 263-0871 🕒 lu-sa: 19.30  
[www.lezerszinhaz.hu](http://www.lezerszinhaz.hu) (dettagli a pag. 46)  
🎫 Népliget 🎫 1, 1/A 🎫 103 🎫 600-2700 HUF

**F4**
**Teatro Nazionale della Danza**

I., Színház utca 1-3. ☎ 356-4085  
[www.tancszinhaz.hu](http://www.tancszinhaz.hu)  
Il teatro, nel quartiere del Castello di Buda, ha nel suo programma tutto il repertorio del balletto ungherese, dal classico, al moderno, dalla danza popolare al flamenco. Gran parte degli spettacoli hanno luogo nel Teatro dei Festival, al Palazzo delle Arti.  
🎫 16, 16/A 🎫 700-4500 HUF

**B2**
**Accademia di musica Liszt Ferenc**

VI., Liszt Ferenc tér 8. ☎ 462-4600 [www.lfze.hu](http://www.lfze.hu)  
Il palazzo di stile liberty, costruito nel 1907, ha chiuso i battenti per due anni nell'autunno del 2009, per ricostruzione. Ma la vita musicale continua, gran parte degli spettacoli musicali si terranno nei teatri di via Nagymező.

**CULTURAL HUNGARY**
**D2**
**Teatro Thália**

VI., Nagymező utca 22-24. ☎ 331-0500  
🎫 70, 78 🎫 1000-5500 HUF

**C2**
**Teatro Madách**

VII., Erzsébet körút 29-33. ☎ 478-2041  
🎫 4, 6 🎫 800-8900 HUF

**D2**
**Trafó - Casa delle Arti Contemporanee**

IX., Liliom utca 41. ☎ 456-2040  
[www.trafo.hu](http://www.trafo.hu) (vedi a pagg. 16, 54)  
🎫 4, 6 🎫 Ferenc crt. 🎫 1200-3000 HUF

**Opera Nazionale Ungherese**

VI., Andrássy út 22. ☎ 353-0170 [www.opera.hu](http://www.opera.hu)  
(dettagli a pag. 21)  
🎫 Opera 🎫 4, 6 🎫 300-15 200 HUF

**CULTURAL HUNGARY**
**C2**
**Teatro Vig**

XIII., Szent István körút 14. ☎ 329-2340  
🎫 Nyugati pu. 🎫 2, 4, 6 🎫 206  
🎫 300-4200 HUF

**C1**
**Teatro all'aperto dell'Isola Margherita e del Városmajor**

[www.szabadtter.hu](http://www.szabadtter.hu) ☎ 375-5922  
🎫 26 🎫 4, 6 🎫 Moszkva tér 🎫 prezzi variabili

**B1 / A1**
**Teatro Internazionale Merlin**

V., Gerlőczy utca 4. ☎ 317-9338  
🎫 Deák tér 🎫 prezzi variabili

**C2**
**Centro spettacoli del Millenario**

(Sale: Osteria, Sala esposizioni, Soffitta, Parco, Teatro all'aperto, Teatro, Padiglione della musica)  
II., Fény utca 20-22.

**A1**

**PRENOTAZIONE SU INTERNET:**

[www.ticket.info.hu](http://www.ticket.info.hu)  
[www.tex.hu](http://www.tex.hu)  
[www.jegyelado.hu](http://www.jegyelado.hu)  
[www.atiket.hu](http://www.atiket.hu)  
[www.musicmix.hu](http://www.musicmix.hu)  
[www.kulturinfo.hu](http://www.kulturinfo.hu)  
[www.interticket.hu](http://www.interticket.hu)  
[www.jegymester.hu](http://www.jegymester.hu)



Per ulteriori informazioni si prega di fare riferimento al nostro sito internet:

[www.concertsinbudapest.com](http://www.concertsinbudapest.com)

Telefono: +36 70 407 85 94



## Concerti nella Basilica di Santo Stefano

Le più belle opere di Mozart, Vivaldi, Liszt, Händel, Schubert e di altri compositori.

Ogni martedì, venerdì e domenica.  
alle **ore 20.00**



## Concerti nella Chiesa San Michele

Le opere più famose dei classici.  
(Grieg, Mozart, Dvořak, Liszt, Vivaldi  
e altri compositori)

Ogni lunedì, mercoledì e sabato.  
alle **ore 19.00**



V. Szent István tér 33. 1051, Budapest

1056 Váci utca 47/b., Budapest

# Party zona

**Taverne di rovine,** locali retro



**Club,** sale concerti, locali di divertimento



**Ristoranti**



Nel corso degli ultimi anni la capitale é diventata la Terra di Canaan per i partyfans, per gli amatori di concerti e ber quelli che amano divertirsi fino all'alba. La Budapest notturna é caratterizzata da siti e produzioni fuori dell'ordinario. Scopriteli anche voi dopo aver consultato il nostro fascicolo! Alla fine del capitolo troverete una lista dei ristoranti con la quale vi aiutiamo a conoscere ed ad affezionarvi ai gusti e sapori famosi della cucina ungherese.





Le taverne di rovine sono cominciate a prosperare 5-6 anni fa, nei palazzi da rinnovare. I primi locali di questo genere erano stati allestiti nei cortili delle case ad androni inabitate, come se l'avessero fatto servendosi dei mobili abbandonati dei vecchi: tra le sedie, i tavoli e le poltrone non c'erano due uguali, ma c'era il calcetto, pop corn, alcune volte si proiettava un film o si faceva magari un concerto. Col tempo però andava riducendosi il numero delle case adatte ad accoglierle e così sono rimasti alcuni luoghi fissi, in cui si può trovare „l'atmosfera delle rovine” con l'immane stile retro.



## Idee Top

### 1 Corvintető (Tetto Corvin)

VIII., Blaha Lujza tér 1-2. (sul tetto del grande magazzino)

☎ 18-5 [www.corvinteto.com](http://www.corvinteto.com)

L'ultimo piano e la sovrastante terrazza enorme del Grande magazzino Centrum Corvin, appartenente alla catena dei Grandi Magazzini Statali di una volta, aperti nel 1926, oggi è il luogo determinante delle attività dei club underground di Budapest, in cui si alternano spettacoli teatrali, concerti, party, esposizioni con la partecipazione di artisti ungheresi e stranieri.



### 2 Giardino Szimpla

VII. ker., Kazinczy utca 14. ☎ 12-03.

[www.szimpla.hu](http://www.szimpla.hu)

“Il grande vecchio” in questo genere, sempre pieno di gente. La taverna di rovine formicolante di gente in tutti i giorni della settimana,

è frequentata da moltissimi stranieri e la maggior parte di essi continua a ripetere: „Da noi un posto così è impossibile che ci possa essere!” La sua popolarità ha varcato anche i confini, i clienti fissi possono godere l'ambiente „autentico semplice” magari anche a Berlino.



### 3 Caffè Szoda & Locale notturno

VII., Wesselényi utca 18. ☎ 461-0007

☎ lun-ven: 9-05, sab-dom: 14-04

[www.szoda.com](http://www.szoda.com)

Posto ideale per tutti i clienti, per chi desidera semplicemente sedersi per un po' nelle poltrone rosse di finta pelle degli anni 70, sorseggiando un caffè o un bicchiere di soda, o chi vuole chiacchierare intimamente con il suo partner, o scambiare baci e anche chi ha voglia di ballare!



A proposito di soda! Lo sapevate che la soda è una specialità ungherese? La bevanda la cui storia risale a circa duecento anni fa, si prepara facilmente anche in casa, c'è bisogno solo di un sifone e di una cartuccia. Il sifone va riempito d'acqua, va chiuso e da una cartuccia vi s'introduce della diossido carbonica, ed ecco a vostra disposizione una bevanda per colmare la vostra sete.



## Vale la pena di entrarci

### 4 Bobek

VII., Kazinczy u. 53. ☎ lun-giov: 10-24, ven: 10-02 sab: 11-02, dom: 11-23 ☎ 332-0729 [www.bobek.hu](http://www.bobek.hu)

### 5 Terrazza Cha-cha-cha Terasz

XIII., Margitsziget, nel giardino del Centro d'Atletica ☎ 36-70/554-0670 ☎ apertura: aprile-maggio [www.chachacha.hu](http://www.chachacha.hu)

### 6 Giardino Dürer

XIV., Ajtósi D. Sor 19-21. ☎ 789-4444 [www.durerkert.com](http://www.durerkert.com)

### 7 Ellátó

VII., Klauzál tér 2. ☎ lun-giov: 18-01, ven-sab: 18-04

### 8 Terrazza Fecske

III., Árpád fejedelem útja 8. (sul tetto della piscina Komjádi)

☎ 326-0714 ☎ 10-04 (dal 1 maggio) [www.fecsketerasz.hu](http://www.fecsketerasz.hu)

### 9 Club Fészek

VII., Kertész utca 36. ☎ 342-6548 ☎ 20-06

### 10 Filter Club

VII., Dohány utca 84. ☎ mar-sab: dalle 19 ☎ 36-30/ 921-4212 [www.filterclub.hu](http://www.filterclub.hu)

## Taverne di rovine, locali retro

### 11 Centro culturale Fogasház Kulturális Befogadótér

VII., Akácfa utca 51. ☎ nelle ore di taverna ☎ 36-30/500-3749  
[www.fogashaz.hu](http://www.fogashaz.hu)

### 12 Gószdu Terasz

VII., Király utca 13. ☎ 10-02  
[www.goszduaterasz.com](http://www.goszduaterasz.com)

### 13 Giardino Instant Art Bar Kert

VI., Nagymező utca 38. ☎ 14-03  
☎ 311-0740 [www.instant.co.hu](http://www.instant.co.hu)

### 14 Holdudvar

XIII., Margitsziget, nel giardino del Casinó ☎ 236-0155 ☎ 11-05 apertura in aprile [www.holdudvar.net](http://www.holdudvar.net)

### 15 Jelen Bisztró

VIII., Blaha Lujza tér 1-2. (a fianco del grande magazzino Corvin) ☎ lun-mar: 11-02, mer-ven: 11-04, sab: 16-04, dom: 16-02 ☎ 36-20/344-3155 [www.jelenbisztró.blogspot.com](http://www.jelenbisztró.blogspot.com)

### 16 Kertem

XIV., Olof Palme sétány 3.  
☎ 11-04 ☎ 36-30/225-1399  
[www.kertemfesztival.hu](http://www.kertemfesztival.hu)

### 17 Taverna Kiadó

VI., Jókai tér 3. ☎ 331-1955



Le taverne di rovine ed i locali retro si ritrovano facilmente in base ai numeri e colori sulle piantine nelle pagine 18, 19 e 57.

### 18 Könyvtár Klub

VIII., Múzeum körút 4.  
☎ 411-1738 [www.konyvtarklub.hu](http://www.konyvtarklub.hu)

### 19 Kuplung

VI., Király utca 46. ☎ lun-sab: 14-04, dom: 18-02 ☎ 36-30/755-3527  
[www.kuplung.net](http://www.kuplung.net)

### 20 Lámpás

VII., Dob utca 15. ☎ dalle 17h  
[www.alampas.hu](http://www.alampas.hu)

### 21 Most! (adesso)

VI., Zichy J. u. 17. ☎ len-mar: 11-02 mer-ven: 11-04, sab: 16-04, dom: 16-02  
[www.mostjelen.blogspot.com](http://www.mostjelen.blogspot.com)

### 22 Centro di cultura Mumus Udvar

VII., Dob utca 18. ☎ 17-02

### 23 Pántlika Bisztró

XIV., Városliget (di fronte a via Hermina 47) ☎ 2222-949  
[www.pantlika.hu](http://www.pantlika.hu)

### 24 Pótkulcs

VI., Csengery utca 65/B ☎ 269-1050 ☎ giov-sab.: 17-02, dom-mer.: 17-01 [www.potkulcs.hu](http://www.potkulcs.hu)

### 25 Sirály

VI., Király u. 50. ☎ 36-20/992-7901 ☎ lun-ven: 9-24, sab-dom.: 10-24 [www.siraly.co.hu](http://www.siraly.co.hu)

### 26 Sixtus

VII., Nagydíófa utca 26.  
☎ 413-6722 ☎ lun-ven: 19-02, sab: 20-02 [www.sixtus.hu](http://www.sixtus.hu)

### 27 Szimpla

VII., Kertész utca 48. ☎ lun-ven: 10-02, mer: 12-02, dom: 12-24  
[www.szimpla.hu](http://www.szimpla.hu)

### 28 Terrazza Sziget Klub

XIII., Margitsziget, dalla parte del ponte Marherita dall'isola  
☎ 36-70/561-4200 ☎ apertura: aprile-maggio [www.szigetklubterasz.hu](http://www.szigetklubterasz.hu)

### 29 Tandem Café

IX., Pipa utca 9. ☎ 218-9319  
☎ lun-mer: 09-01, giov-ven: 09-02, sab: 16-01 [www.tandemcafe.hu](http://www.tandemcafe.hu)

### 30 Terv Presszó (bar)

V., Nádor utca 19. ☎ 15-24

### 31 Tűzraktér

VI., Hegedű utca 3. ☎ 18-05  
[www.tuzrakter.hu](http://www.tuzrakter.hu)



Il locale chiamato Tűzraktér è una taverna di rovine, allestito, in una maniera fuori dal comune, nel cortile di una scuola. La sua forza sta nel fatto che nei giorni in cui si fanno meno party, come il lunedì o il martedì, offre intrattenimenti stravolgenti che durano fino all'alba. Nel Tűzraktér potrete assistere a concerti, spettacoli ed altre manifestazioni culturali nell'atmosfera tipica delle taverne.

## Club, sale concerti, locali di divertimento



Budapest è una "grande potenza" musicale e ciò vale anche per i generi musicali più leggeri. Nei club di jazz si organizzano concerti con i musicisti di jazz ungheresi, di fama mondiale, mentre nei locali allestiti con stravaganza, si esibiscono gli artisti stranieri. Gli amatori di musica possono godere di vere curiosità musicali giorno dopo giorno.



## Dove la musica é al primo posto

### 1 After Music Club 0-24

VII., Nyár utca 6. ☎ 413-2558  
☎ 0-24 [www.aftermusicclub.hu](http://www.aftermusicclub.hu)

### 2 Alcatraz

VII., Nyár u. 1. ☎ 478-6010 ☎ dom-mar-mer: 16-2, giov-sab: 16-04

### 3 Café del Rió

XI., Goldman György tér 1./piede di Buda del ponte Péföfi

## Idee Top

### 4 Battello A38

XI., piede di Buda del ponte Peőfi  
 ☎ 464-3940 ☉ 11-4h [www.a38.hu](http://www.a38.hu)  
 È uno dei protagonisti più importanti della vita musicale della capitale. In questo luogo si esibiscono degli star mondiali, così come anche dei giovani titani. Si fanno concerti di jazz di fusione e anche di folk - punk. Il battello ucraino di trasporto di pietre Artemovszk 38, costruito nel 1968, oggi ormai in pensione offre un retroscena veramente stravagante per i concerti con i suoi spazi accoglienti e ben allestiti, in cui si alternano gli elementi high-tech e retro.



### 5 Gődör Klub és Terasz

V., Erzsébet tér ☎ 36-20/943-5464  
[www.vilagveleje.hu](http://www.vilagveleje.hu),  
[www.godorklub.hu](http://www.godorklub.hu)  
 Nel cuore di Budapest il Club Gődör e dintorni è diventato un vero e proprio festival che dura tutta l'estate. I giovani stabilitesi in piazza Erzsébet cercano di approfittare del bel tempo fino all'ultimo raggio di sole, in piedi, seduti sdraiati sulle panche, nell'erba, sul bordo della piscina. Il Gődör offre una grande varietà di programmi, tra esposizioni e sfilate di moda, ma soprattutto concerti di artisti ungheresi e stranieri.



### 6 Budapest Jazz Club

VIII., Múzeum utca 7.  
 ☎ 267-2610 ☉ nei giorni di concerto 17-24  
[www.bjc.hu](http://www.bjc.hu)  
 È il luogo ideale per gli amatori del jazz, ma anche per i debuttanti nel mondo di questo genere musicale. I musicisti di jazz ungheresi e stranieri, riconosciuti in tutto il mondo, vi si esibiscono regolarmente, così come anche gli star mondiali considerati particolari nella vita dei club. Per gli amatori di musica classica ogni domenica si organizzano dei concerti da camera.



### 7 Millenáris

II., Fény utca 20-22. ☎ 438-5335, 438-5312 ☉ 6-23 (il parco) [www.milenaris.hu](http://www.milenaris.hu)  
 Un vero e proprio centro multiculturale, la cui atmosfera è determinata dagli enormi spazi della fabbrica, costruita nel 1911 e trasformata. Il padiglione di montaggio è diventato Teatro, dove si svolgono spettacoli teatrali e concerti, l'officina di galvanizzazione si è trasformato in Osteria, che accoglie esposizioni, concerti, mostre. Il complesso, tanto amato dagli abitanti di Budapest, si trova in un piacevole parco con laghetti e terreni e spazi verdi.



[www.rio.hu](http://www.rio.hu) ☉ da aprile alla fine di settembre tutti i giorni: 14-05

### 8 Columbus Pub & Jazz Club

V., Vigadó tér 4. porto  
 ☎ 266-9013 ☉ 12-24



### 9 Cotton Club Restaurant

VI., Jókai u. 26. ☎ 354-0886 ☉ 12-24

### 10 Fonó - Casa della Musica di Buda

XI., Sztregova utca 3. ☎ 206-5300  
 ☉ 10-24 [www.fono.hu](http://www.fono.hu)

### 11 Janis' Pub

V., Királyi Pál utca 8. ☎ 266-2619  
 ☉ lun-gio: 16-02, ven-sab: 16-03

### 12 Jazz Garden

V., Veres Pálné utca 44/A  
 ☎ 266-7364 ☉ 18-01  
[www.jazzgarden.hu](http://www.jazzgarden.hu)

### 13 Macskafogó Zenés Kricsmi (taverna)

V., Nádor u. 29. ☎ 36-30/921-4666  
 ☉ ven-sab: 20-04

### 14 Mono ElectroniClub

VI., Ó utca 51. [www.monoklub.hu](http://www.monoklub.hu)

### 15 Morrison's Music Pub Opera

VI., Révay utca 25.  
 ☎ 269-4060  
 ☉ lun-sab: 19-04; fino alle 21 ingresso libero [www.morrisonshu](http://www.morrisonshu)

### 16 Morrison's Music Pub 2

V., Honvéd utca 40. ☎ 374-3329  
 ☉ lun-sab: 17-04; fino alle 21 ingresso libero, concerto: 21e30  
[www.morrisonshu](http://www.morrisonshu)

### 17 Old Man's

VII., Akácfa utca 13.  
 ☎ 322-7645  
 ☉ 15-04  
[www.oldmansmusicpub.com](http://www.oldmansmusicpub.com)

### 18 Picasso Point Music Club

VI., Hajós utca 31.  
 ☎ 312-1727  
 ☉ lun-gio: 17-02, ven-sab: 17-04  
[www.picassopoint.hu](http://www.picassopoint.hu)



*I club ed i locali si ritrovano facilmente in base ai numeri e colori sulle piantine delle pagine 18, 19 e 57.*

**19 Soho London Pub e Ridotta**

VI., Nagymező u. 31.  
☎ 354-1096  
⌚ lun-mer: 11-23,  
giov-sab: 11-05  
[www.soholondon.hu](http://www.soholondon.hu)



**20 Szilvuplé**

VI., Ó utca 33. ☎ 36-20/992-5115  
⌚ giov-sab: 18-04, dom-mer:  
18-02  
Concerti alle 20, Tutti i programmi  
sono gratuiti  
[www.szilvuple.hu](http://www.szilvuple.hu)

**21 Trafó Bár Tangó**

IX., Liliom utca 41. ☎ 456-2053  
⌚ 18-04 [www.trafo.hu](http://www.trafo.hu)

**22 Zöld Pardon**

XI., piede di Buda del ponte Petőfi  
[www.zp.hu](http://www.zp.hu) ☺ tutta l'estate

## Ristoranti



*Nella nostra offerta troverete l'elenco dei ristoranti in cui potrete provare le specialità tradizionali e anche le novità della cucina ungherese.*

*Scoprite quindi i capolavori della cucina ungherese! Nell'offerta si trovano possibilità per ogni portafoglio.*



*Spiegazione dei segni: media consumo a persona con due piatti, senza bevanda, con servizio: al di sotto di 3000 HUF (\*), tra 3000-5000 HUF (\*\*), tra 5000-7000 HUF (\*\*\*), al di sopra di 7000 HUF (\*\*\*\*)*

## Assaggiate!

**1 Admirál\*\***

V., Belgrád rakpart, Porto internazionale ☎ 318-0723 ⌚ 11e30-23  
*Sapori ungheresi, Ambiente del Lungodanubio*

**2 Alabárdos\*\*\*\***

I., Országház utca 2. ☎ 356-0851  
⌚ lun-ven: 19-23, sab: 12-16, 19-23

*Sapori ungheresi*

**3 Bagolyvár\*\***

XIV., Állatkerti út 2. ☎ 468-3110  
⌚ 12-23

*Cucina casareccia, piatti ungheresi*

**4 Arany Bárány\*\***

V., Harmincad utca 4. ☎ 317-2703  
⌚ 12-24

*Piatti ungheresi e internazionali; Specialità di agnello*

**5 Belcanto\*\*\*\***

VI., Dalszínház utca 8.  
☎ 269-2786

⌚ lun-sab: 12-15, 18-02

*Piatti ungheresi e internazionali; Specialità di agnello*

**6 Biarritz\*\*\***

V., Kossuth tér 18.  
☎ 311-4413

⌚ lun-ven: 9-22,  
sab-dom 10-22

*Nei pressi del Parlamento; specialità preparate sul tufo vulcanico; dolci speciali*

**7 Café Pierrot\*\*\***

I., Fortuna utca 14.  
☎ 375-6971

⌚ 11-24

*Atmosfera intima, di sera musica di pianoforte; Piatti internazionali*

**8 Callas\*\*\***

VI., Andrásy út 20. ☎ 354-0954  
⌚ 10-24

*Specialità ungheresi e internazionali*

**9 Champs Sport Pub\***

VII., Dohány utca 20. ☎ 413-1655  
⌚ 12-2

*Trasmissioni di sport su 2 maxi-schermi e in 33 tv; cucina fitness*

**10 Cyrano\*\*\***

V., Kristóf tér 7-8. ☎ 266-3096  
⌚ 8-23

*Piatti leggeri: volatili, pesci, molta verdura, bistecche e piatti ungheresi*



**11 Molnár's kürtöskalács  
caffé, gelateria**

V., Váci u. 31. [www.kurtoskalacs.com](http://www.kurtoskalacs.com)

*Particolare profumo, spettacolo e gusti nello stesso luogo!*

**12 Prima Pasticceria di Strudel, Caffè e Ristorante di Pest\*\***

V., Október 6. utca 22. ☎ 428-0135 ☉ lun-ven: 9-23, sab-dom.: 11-23 Prenotazione e ordinazione di strudel: 428-0134 [www.rete-shaz.com](http://www.rete-shaz.com)

*Ambiente dell'epoca del periodo a cavallo tra i secoli XIX-esimo e XX-esimo; piatti tradizionali ungheresi; varietà di strudel della casa; saletta a parte*

**13 Fakanál\***

IX., Fővám tér (al piano superiore del Mercato Coperto) ☎ 217-7860 ☉ lun-ven: 10-17, sab: 10-14

*Piatti casalinghi a prezzi economici, servizio veloce*

**14 Fausto's\*\*\*\***

VI., Székely M. u. 2. ☎ 877-6210 ☉ lun-ven: 12-15, 19-23, mer: 18-23 Chiuso domenica e nei giorni festivi; Cucina italiana

**15 Firkász\*\***

XIII., Tátra utca 18. ☎ 450-1118 ☉ 12-24

*Ristorante preferito dai locali; ambiente retro accogliente; piatti casalinghi, grande scelta di bevande*

**16 Fülemlé Étterem\*\*\***

VIII., Köfaragó utca 5. ☎ 266-7947 ☉ dom-gio: 12-22 ven-sab.: 12-23

*Cucina ungherese, europea, ebrea*

**17 Gundel\*\*\*\***

XIV., Állatkerti út 2. ☎ 468-4040 ☉ 12-16, 18e30-24

*Cucina di fama europea in un ambiente patinato*

**18 Birreria e Ristorante Bavarese Reale Kaltenberg\*\***

IX., Kinizsi utca 30-36.

☎ 215-9792 ☉ 12-23

*Specialità di birra fatta in casa, piatti ungheresi e internazionali*

**19 Kárpátia\*\*\*\***

V., Ferenciek tere 7-8.

☎ 317-3596 ☉ 11-23

*Gastronomia tradizionale e moderna in un ambiente storico*

**20 Kéhli\*\***

III., Mókus utca 22. ☎ 250-4241 ☉ 12-24

*Locale amatissimo dallo scrittore della fine del 19-esimo secolo, Gyula Krúdy, il brodo con osso buco é da provare*

**21 Kisbuda Gyöngye\*\*\***

III., Kenyeres utca 34.

☎ 368-6402 ☉ lun-gio: 12-23, ven-sab: 12-24

*Ambiente rievocante una casa borghese, Cucina ingegnosa e virtuosa con sapori casarecci*

**22 Kispipa\*\*\***

VII., Akácfa utca 38. ☎ 342-2587 ☉ 12-24

*Piatti ungheresi e internazionali*

**23 Klassz Ristorante ed enoteca\*\***

VI., Andrassy út 41. ☉ lun-sab: 11e30-23, dom: 11e30-18

*Un locale eccellente, con piatti squisiti e prezzi ridotti, senza prenotazione*

**24 Köleves Vendéglő (Ristorante di Minestra di pietra\* VII., Kazinczy utca 35. ☎ 322-1011 ☉ 12-22**

*Uno dei ristoranti preferiti degli abitanti locali, menu da 900 Ft, la „minestra di pietra”, conosciuta dalle favole ed i dolci diabetici sono gratuiti.*

**25 Manna EUthentic Lounge\*\*\***

I., Palota út 17. ☎ 36-20/999-9188 ☉ 12-24 [www.mannalounge.com](http://www.mannalounge.com)

*Ristorante sopra il tunnel; cucina autentica francese, italiana e ungherese*

**26 Mátyás Pince\*\*\*\***

V., Március 15. tér 7.

☎ 266-8008 ☉ 12-24

*Sapori ungheresi*

**27 Múzeum Café Ristorante\*\***

VIII., Múzeum körút 12.

☎ 267-0375 ☉ lun-sab: 12-24

*Cucina ungherese*

**28 Trattoria Náncsi Néni\*\***

II., Ördögárok utca 80.

☎ 397-2742 ☉ 12-23

*Trattoria dall'atmosfera familiare, servizio all'aperto in un grande giardino prenotazione consigliata*

**29 Ristorante Onyx\*\*\***

V., Vörösmarty tér 7-8.

☎ 429-9023

☉ lun-sab: 12-15, 18-23

*Eleganza classica, cucina ungherese e internazionale*

**30 Pest-Buda\*\*\***

I., Fortuna utca 3. ☎ 212-5880

☉ 12-23

*Cucina ungherese e internazionale*

**31 Régi Sípós Ristorante di pesci\*\***

III., Lajos utca 46. ☎ 368-6480

☉ 12-24

*Trattoria con atmosfera familiare, Specialità di pesce ungheresi*

**32 Remiz\*\*\***

II., Budakeszi út 5.

☎ 275-1396

☉ lun-ven.: 9-23 mer-dom:

11-23

*Atmosfera familiare vicino alla rimessa dei tram; Piatti preparati in forma a tufo vulcanico*

**33 Rivalda Restaurant\*\*\***

I., Színház utca 5-9.

☎ 489-0236 ☉ 11e30-23e30

*Cucina europea e internazionale moderna*

**34 Ristorante Robinson\*\*\*\***

XIV., Városligeti-tó ☎ 422-0222

☉ 12-16, 18-24

*Cucina mediterranea*

*e internazionale*

**35 Ristorante Rosenstein\*\*\***

VIII., Mosonyi utca 3. ☎ 333-3492

☉ lun-sab: 12-23

*Piatti casarecci, specialità ebrae tradizionali*

**36 Birreria Sörházipince – Palazzo Gerbeaud\*\***

V., Vörösmarty tér 8.

☎ 429-9022 ☉ 12-23

*Mobili rustici, bocconcini salati, cucina ungherese e internazionale*

**Spoon Café & Lounge\*\***

V., Vigadó tér, 3. porto

☎ 411-0933 ☉ 12-24

*Una boccata di piaceri a bordo del "ristorante nave"*

**38 Új Sípós\*\***

III., Fő tér 6.

☎ 388-8745 ☉ 12-23

*Sapori ungheresi ed internazionali*

**39 Vadrózsa\*\*\*\***

II., Pentelei Molnár utca 15.

☎ 345-0426 ☉ 12-15, 19-24

*Piccola residenza barocca per gli amanti di cene romantiche*

**40 Ristorante Vénhájó\*\***

V., piede di Pest del ponte delle Catene, ponte num.2.

[www.europagroup.hu](http://www.europagroup.hu)

☎ 411 0942 ☉ 12-24

*Specialità squisite accompagnate dal più bel panorama di Budapest sulla nave a vapore (Nave museo Kossuth)costruita nel 1913.*

## Ristoranti e caffè in piazza Liszt Ferenc

### 1 Barokko

VI., Liszt Ferenc tér 5. ☎ dom-mer: 12-01, giov-sab: 12-03

### 2 Birdland

VI., Liszt Ferenc tér 7. ☎ 413-7983 ☎ 11-24

### 3 Buena Vista

VI., Liszt Ferenc tér 4-5. ☎ 344-6303 ☎ 11-24

### 4 Café Miro Grande

VI., Liszt Ferenc tér 9. ☎ 321-8666 ☎ 10-01

### 5 Café Vian

VI., Liszt Ferenc tér 9. ☎ 268-1154 ☎ 9-1h

### 6 Fresco

VI., Liszt Ferenc tér 10. ☎ 411-0915 ☎ 11-24

### 7 Incognito

VI., Liszt Ferenc tér 3. ☎ 342-1471 ☎ 14-01

### 8 Karma

VI., Liszt F. tér 11. ☎ 413-6764 ☎ 11-02

### 9 Caffé Mediterrán

VI., Liszt Ferenc tér 10. ☎ 344-4615 ☎ 12-24

### 10 Menza

VI., Liszt F. tér 2. ☎ 413-1482 ☎ 10-24

### 11 Moyo Café

VI., Liszt Ferenc tér 10. ☎ 342-4457 ☎ 10-24

### 12 Passion

VI., Liszt Ferenc tér 10. ☎ 268-0199 ☎ 11-24

### 13 Pizzeria Pompei

VI., Liszt Ferenc tér 3. ☎ 351-8738 ☎ 11-01

## Ristoranti e caffè in via Ráday e in piazza Kálvin

### 1 Caramia

IX., Ráday utca 31. ☎ 215-8079 ☎ 11-24

### 2 Bar Fecske

IX., Ráday utca 34. ☎ 215-2738 ☎ lun-ven: 9-01, sab-dom.: 13-01

### 3 Fotocella

IX., Ráday utca 17. ☎ 215-3248 ☎ lun-giov: 11-01, ven-sab: 11-02, som: 12-24

### 4 Ristorante Gotti

IX., Ráday utca 29. ☎ 783-4403 ☎ dom-giov: 12-24, ven-sab: 12-01

### 5 IF Piano Bar

IX., Ráday utca 19. [www.ifkavezo.hu](http://www.ifkavezo.hu) ☎ 299-0694 ☎ 11e30-01

### 6 Intenzo

IX., Kálvin tér 9. ☎ 219-5243 ☎ 11-24

### 7 Jaffa

IX., Ráday utca 39. ☎ 219-5285 ☎ lun-giov: 10-01, ven: 10-02, sab: 12-02, dom: 14-24

### 8 Ristorante Cinese

IX., Ráday u. 18. ☎ 218-9546 ☎ 11-23

### 9 Ristorante e Caffé Memoár

IX., Ráday utca 1-3. ☎ 218-8698 ☎ 10-23

### 10 Pata Negra

IX., Kálvin tér 8. ☎ 215-5616 ☎ 11-24

### 11 Paris, Texas

IX., Ráday utca 22. ☎ 218-0570 ☎ 12-03

### 12 Ristorante Ráday di Pest

IX., Ráday utca 11-13. ☎ 219-5451 ☎ 12-24

### 13 Pink Cadillac

IX., Ráday utca 22. ☎ 216-1412 ☎ lun-ven: 11-24, sab-dom: 12-24

### 14 Red Café


IX., Ráday utca 14. ☎ 216-5628 ☎ 12-24

### 15 Shiraz Ristorante Persiano

IX., Ráday utca 21. ☎ 218-0881 ☎ 12-24

### 16 Sir Williams

IX., Ráday utca 9. ☎ 217-6093 ☎ lun-sab: 12-24, dom: 12-23



**Manna**  
RESTAURANT

RESTAURANT ATOP THE TUNNEL

OFFERING THE SPECIALITIES OF INTERNATIONAL AND HUNGARIAN CUISINE

Open: ALL YEAR 12<sup>th</sup> - 24<sup>th</sup> H-1013 Budapest, Palota út 17.  
Phone: +3620 999 91 88  
E-mail: info@mannaounge.com  
[www.mannaounge.com](http://www.mannaounge.com)



I ristoranti si ritrovano facilmente in base ai numeri e colori sulle piantine nelle pagine 18, 19 e 57.



**17 Soul Café**

IX., Ráday utca 11–13.  
☎ 217-6986 ☉ 12–01

**18 Tajtékos Napok –  
Ristorante e Caffé**

IX., Ráday utca 1–3. ☎ 215-1730  
☉ 10–24

**19 Time Café**

IX., Ráday utca 23. ☎ 476-0433  
☉ lun–mer: 11–01, giov–ven: 11–02,  
sab.: 15–02, dom: 16–01

**20 Trattoria Caffé**

IX., Ráday utca 16. ☎ 215-2888  
☉ 12–24

**21 Casa del té Vörös Oroszlán**

IX., Ráday utca 9. ☎ 215-2101  
☉ 11–23

**22 Vörös Postakocsi**

IX., Ráday utca 15. ☎ 217-6756  
☉ 11e30–24

**23 Zoe Ristorante e Caffé**

IX., Ráday utca 20. ☎ 210-1786  
☉ 11e30–01

**Ristoranti e Caffé  
in via Hajós  
e Nagymező**

**1 Balettcipő**

VI., Hajós utca 14. ☎ 269-3114  
☉ lun–ven: 10–24, sab–dom:  
12–24

**2 Car Wash Bár**

VI., Hajós u. 25. ☎ 36-20/232-4548  
☉ lun–sab: 10–01, dom: 12–24

**3 Chagall**

VI., Hajós utca 27. ☎ 302-4614  
☉ 9–24

**4 Két Szerecsen**

VI., Nagymező u. 14. ☎ 343-1984  
☉ lun–ven: 8–24, sab–dom: 9–24



**5 Caffé Komédiás**

VI., Nagymező u. 26.  
☎ 302-0901

☉ lun–ven.: 8–24,  
sab–dom: 13–24

**6 Caffé Mai Manó**

VI., Nagymező u. 20. ☎ 269-5642  
☉ 8–01

**7 Marquis de Salade**

VI., Hajós utca 43. ☎ 302-4086  
☉ 12–24

**8 Sandokan Lisboa Bár**

VI., Hajós utca 23.  
☎ 302-7002  
☉ lun–ven: 12–02,  
sab–dom: 16–02

**+36 30 231 9637**  
**MonCherry**  
Discrete elegant charm escort and massage.

**elite**  
hostess  
Sincere catwalk models. anywhere... anything...  
**+36 30 972 7894**

# Informazioni utili

## Prima di partire



## Arrivare a Budapest



## Da sapere



## Situazioni d'emergenza



## Circolazione urbana



I turisti, arrivati a Budapest, possono sentirsi in sicurezza. È semplice avere informazioni e tra le 4e30 e le 23 è facile giungere a qualsiasi punto della città con i mezzi pubblici. Nelle pagine seguenti troverete alcune informazioni utili per la visita della città.

**Non dimenticate: con la Budapest Card l'uso dei mezzi pubblici è gratuito!**



## Passaporto, visa

### Entrare con carta d'identità

I cittadini dei paesi sottoindicati possono entrare nel territorio d' Ungheria con la carta d'identità per un periodo che non oltrepassi i 90 giorni, in quanto lo scopo del viaggio non sia quello di lavorare o svolgere attività remunerativa: Austria, Belgio, Cipro, Croazia, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Italia, Liechtenstein, Lituania, Lussemburgo, Malta, Olanda, Polonia, Portogallo, Repubblica Ceca, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svizzera.

### Entrare con passaporto, senza visto

I cittadini dei paesi europei (eccetto Albania, Russia, Serbia, Montenegro, Turchia e Ucraina) possono entrare in Ungheria senza visto.

Tra i paesi extraeuropei sono esenti dell'obbligo di visto i cittadini dei seguenti paesi:

Argentina, Australia, Brasile, Brunei, Canada, Chili, Costa Rica, Giappone, Guatemala, Honduras, Hongkong, Israele, Macao, Malesia, Messico, Nicaragua, Nuova-Zelanda, Panama, Paraguay, Repubblica del Corea, Salvador, Singapore, USA, Uruguay, Venezuela.

Per informazioni dettagliate in inglese vedi il sito: [www.mfa.gov.hu](http://www.mfa.gov.hu)

## Dati generali su Budapest

### Clima

Clima continentale, temperato, quattro stagioni  
Mesi più caldi: luglio, agosto (anche 28-35 gradi C)  
Mesi più freddi: dicembre, gennaio (anche 15 gradi C sotto zero).



A Budapest il numero delle ore di sole è relativamente alto, tra aprile e settembre supera le 8 ore giornaliere.

Budapest è caratterizzata da una quantità minima di precipitazioni annuali, solo nei mesi di maggio, luglio e novembre sono possibili precipitazioni abbondanti. La stagione più arida è l'autunno. Possibili nevicate d'inverno.

### Giorni festivi

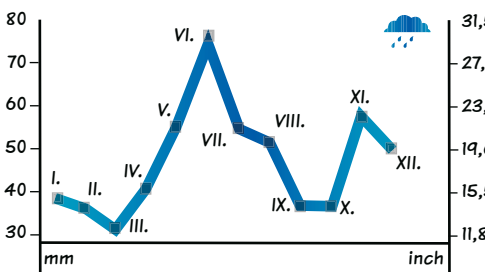
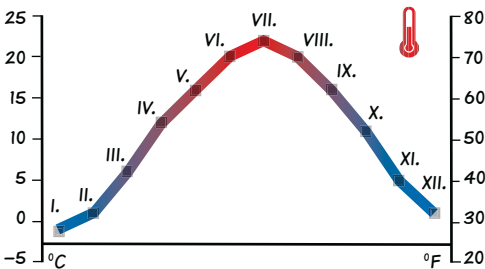
I giorni festivi sono, le feste nazionali (15 marzo, 20 agosto, 23 ottobre), il 1 maggio e del calendario cristiano: 1 gennaio, Domenica di Pasqua, Lunedì dell'Angelo, Domenica di Pentecoste, Lunedì di Pentecoste, Natale, S. Stefano (25 e 26 dicembre).



### Zona oraria

In Ungheria vige l'ora centro-europea: GMT più 1 ora.

Ora legale (da marzo a metà ottobre): GMT più 2 ore.



Gennaio 1 Gennaio	Febbraio	Marzo 15 marzo Fest Nazionale
Aprile 5 aprile Lunedì di Pasqua	Maggio 1 Maggio 24 Maggio Lunedì di Pentecoste	Giugno
Luglio	Agosto 20 agosto Fest Nazionale	Settembre
Ottobre 23 ottobre Fest Nazionale	Novembre 1 novembre	Dicembre 25-26 dicembre Natale



### Budapest in cifre

Estensione della capitale: 525 km<sup>2</sup> (diametro nord-sud: cca 25 km, diametro est-ovest: cca 29 km)

Popolazione: 1.815.000 pers.

Densità di popolazione: 3456 persone/km<sup>2</sup>

Amministrazione pubblica: 23 distretti

Buda: parte collinosa della città, riva destra del Danubio, un terzo del territorio della capitale.

Pest: riva sinistra del Danubio, piatta, due terzi del territorio della capitale.

Isole: (da nord a sud): Isola di Óbuda, Isola Margherita, Isola di Csepel.

Ponti: 9 ponti, di cui 2 ponti ferroviari di collegamento.



## In aereo

Arrivati all'aeroporto comprate subito la vostra Budapest Card, perché con essa avrete sconti per il Minibus dell'aeroporto e della coincidenza ferroviaria per il centro.

L'aeroporto è relativamente lontano dal centro (15 km), ma i collegamenti sono buoni. Agli 'Arrivi' trovate uffici delle maggiori società d'autonoleggio. Airport minibus è popolare ed economico (2900 HUF), trasporta i viaggiatori a qualsiasi indirizzo. Il biglietto d'andata e ritorno (4990 HUF) è valido per sei mesi.

Treni: dal Terminal Ferihegy 1, ci sono 60 corse (giorni feriali), 45 corse (il fine-settimana), (300 HUF, mezz'ora di viaggio)

Terminal: Ferihegy 1 – terminal dei voli economici  
Ferihegy 2A – terminal dei voli di Schengen  
Ferihegy 2B – terminal dei voli non Schengen

L'orario dei voli del 2010 si trova sul sito [www.bud.hu](http://www.bud.hu).

## Informazioni aeroportuali:

Informazioni centrali: (+36-1)296-9696

Informazioni sui voli: (+36-1)296-7000

Vendita biglietti (+36-1)296-5959, (+36-1)296-5960

Servizio bagagli smarriti:

(+36-1)296-5449, (+36-1)296-9026, (+36-1)296-5138, (+36-1)296-5665

Servizio clienti Minibus: (+36-1)296-8555

Servizio clienti parcheggio: (+36-1)296-5232

Ambulanza: (+36-1)296-8000



## In treno

Budapest è collegata via ferrovia con 25 capitali. Ci sono più di 50 collegamenti ferroviari internazionali giornalmente. Tra Budapest e Vienna c'è un treno ogni tre ore, la durata del viaggio è meno di 2,5 ore. Sono molto amati e i treni INTERCITY, che collegano la capitale con le maggiori città del Paese.

## Stazioni ferroviarie

A Budapest dispone di tre grandi stazioni ferroviarie internazionali: Keleti pályaudvar, Nyugati pályaudvar, Déli pályaudvar

Le stazioni sono legate alle linee della metropolitana (Keleti, Déli linea 2; Nyugati: linea 3).

Prenotazione biglietti nonstop (MÁVIREKT): (36-40)49-49-49

Dall'estero: (+36-1)371-9449

Informazioni: [www.mav.hu](http://www.mav.hu), [www.elvira.hu](http://www.elvira.hu)



## In autobus

Le linee nazionali arrivano in diversi punti della città. La stazione delle linee internazionali si chiama Népliget.

La Volánbusz SpA viaggia tra Budapest e i seguenti Paesi: Austria, Belgio, Bulgaria, Croazia, Danimarca, Francia, Germania, Gran Bretagna, Grecia, Italia, Lituania, Macedonia, Norvegia, Olanda, Polonia, Repubblica Ceca, Romania, Serbia, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svizzera, Svezia, Ucraina



Népliget

Stadionok

Árpád hid

Etele tér

Széna tér

Acquista biglietti online: [www.volanbusz.hu](http://www.volanbusz.hu)

Informazioni su linee nazionali ed internazionali:

(+36-1)382-0888 (lun-ven: 8-18, sab-dom: 8-16)

(+36-1)219-8086

(+36-1)220-6227

(+36-1)412-2547

(+36-1)382-4905

(+36-1)201-3688



## In battello

Tra aprile e ottobre si può arrivare in aliscafo a Budapest, nel cuore della città, sia da Vienna che da Bratislava.

Sul Danubio, tra il Ponte delle Catene e il Ponte Szabadság si trovano tre porti internazionali.

Informazioni sui battelli 'Passnave' della Mahart: (+36-1)484-4013



## In automobile

Delle 5 autostrade e 4 strade principali dell'Ungheria (ad eccezione della statale num.8) otto partono da Budapest. Obbligo di pedaggio (bollino elettronico) per le autostrade M1, M3, M5, M6 e M7 (alle frontiere e presso i maggiori distributori di benzina).

Le regole stradali ungheresi si basano sulle Convenzioni di Vienna e di Ginevra, perciò le segnalazioni sono uguali a quelle degli altri Paesi europei. Di seguito troverete alcune regole stradali da rispettare. L'uso della cintura di sicurezza è obbligatorio davanti e dietro. Il cellulare va usato solo con la viva voce, o l'auricolare, o a macchina ferma. Gli alcoolici non sono permessi. La multa per il consumo di alcoolici può superare i 100.000 HUF (380 euro). I limiti di velocità sono i seguenti: in abitato 50 km/h, fuori abitato: 90 km/h, su autopista 110 km/h e su autostrada 130 km/h. Nelle città l'uso del clacson è permesso solo in caso di pericolo.

Per soccorsi stradali chiamare l'Autoclub Ungherese (Magyar Autóklub) al numero 188.

Informazioni in 13 lingue su blocchi, deviazioni, prezzi di vignette autostradali:

[www.autopalya.hu](http://www.autopalya.hu);

Informazioni in lingua straniera al numero: (+36-1)345-1777



## Telefono

Il prefisso dell'Ungheria: 36, di Budapest: 1. I prefisso per chiamate interne è 36. I telefoni di Budapest sono di 7 cifre, quelli di provincia ( con il prefisso della zona) sono di 8 cifre. Dall'Ungheria si chiama l'estero con 00, e dopo un segnale, si fa il prefisso del Paese e della città, infine il numero desiderato.

I telefoni pubblici funzionano con monete da 50, 100 o con schede telefoniche, in vendita nelle tabaccherie, negli uffici postali, presso distributori di benzina o giornali. Durante i giorni festivi e di notte le tariffe sono più basse. I cellulari dopo il 36 hanno nove cifre e il prefisso può essere di 20, 30, o 70.



## Carte di credito

Le carte di credito più frequenti (AMEX, Diners Club, Cirrus, EnRoute, Euro/Mastercard, JCB, VISA) si usano per ritirare soldi da banche e da bancomat (ATM), e per pagare negli alberghi, nei ristoranti e nei negozi. Alle entrate ci sono i simboli delle carte di credito accettate.



## Alloggi

Nella capitale ce ne sono di tutti i tipi, dagli alberghi di lusso alle camere affittate presso privati. Negli uffici d informazioni e negli alberghi troverete l'elenco degli alloggi di Budapest. Per informazioni vedere sul sito della BTH Budapesti Turisztikai Nonprofit Kft.: [www.budapestinfo.hu](http://www.budapestinfo.hu) e negli uffici di Budapest della stessa società (*indirizzo e telefoni v. p 3.*)



## Servizi postali

Gli uffici postali sono aperti da lunedì a venerdì dalle 8 alle 18 e sabato dalle 8 alle 12.

Uffici postali con apertura prolungata: II., Szilágyi Erzsébet fasor 121. (☉ da lun. a ven. dalle 10 alle 19, il sab. dalle 8 alle 13), VI., Teréz körút 51. (☉ da lun. a ven. dalle 7 alle 20, il sab. dalle 7 alle 18), XVII., Pesti út 5-7. (☉ da lun. a ven. dalle 8 alle 19, il sab. dalle 8 alle 16).

Servizio Postamat: in tutti gli uffici postali della città si prendono contanti con carta di credito (VISA, VISA Electron, EuroCard/Mastercard, Maestro), e si accettano eurocheque, cheque American Express, cheque postali.

## ! Perché proprio la Budapest Tourist Card?

**Perché è il modo più comodo per scoprire la città!**



- **Trasporto pubblico gratuito!**
- **Visite della città a piedi gratuite!**
- **Assicurazione viaggiatori gratuita!**
- **Altre 100 riduzioni nella città!**
- **Le riduzioni valgono anche per un bambino (in compagnia di un adulto) inferiore ai 14 anni!**

## Corrente elettrica

In Ungheria la tensione è di 230V. Le prese sono del tipo standard, continentale.

## Orari degli uffici e dei negozi

**Gli alimentari sono aperti tra le ore 7 e le 18, i negozi d'abbigliamento tra le 10 e le 18, da lunedì a venerdì.**

**Sabato la maggior parte dei negozi chiude alle 13.**

**Domenica sono aperti i maggiori centri commerciali. Il Tesco ogni giorno è al servizio dei clienti 24 ore su 24.**

**Gli uffici sono aperti in generale dalle 8 alle 16, da lunedì a venerdì.**

**Gli uffici postali sono aperti dalle 8 alle 18 da lunedì a venerdì e dalle 8 alle 13 sabato (vedi dettagli ai servizi postali).**

**Lorario delle banche: da lunedì a giovedì dalle 8 alle 17, venerdì dalle 8 alle 14.**



## La sicurezza a Budapest

La sicurezza pubblica a Budapest è buona rispetto alla media internazionale. Eppure è bene se il turista si prepara ad affrontare certe situazioni perché non si trovi defraudato o derubato durante le sue vacanze. Le borse, borsette sono in pericolo sui mezzi pubblici, nei grandi magazzini, ai mercati. Se siete in mezzo alla folla, attenti alle borse! I taxi costano meno, se ordinati per telefono, per evitare tariffe irreali. (vedi capitolo Taxi, p. 65).

Nei ristoranti conviene studiare in anticipo i prezzi per evitare fatture salate.

Diffidatevi delle donne attraenti che vi invitano in locali, o ristoranti. In questi luoghi i clienti sono spesso truffati e costretti a pagare conti molto salati.

Nonsi deve mai cambiare soldi per strada o prendere parte a giochi di fortuna. Vi consigliamo di mette-

**!** In città non siete obbligati a portarvi dietro il passaporto, lasciatela tranquillamente nella cassaforte dell'albergo, basta avere un documento d'identità con la fotografia, per esempio la patente. Portate con voi il nome e l'indirizzo dell'albergo.



re nelle tasche interne i documenti, la valuta, le carte di credito. Non dovete avere molti contanti con voi. Non lasciate in macchina oggetti di valore!

## In casi d'intervento della polizia

Chiamate il 112 (numero internazionale), o il 107 (numero d'emergenza usato in Ungheria)! A questi numeri sarete informati anche sulle modalità di fare denuncia in lingua straniera. In caso di essere sottoposti a un procedimento giuridico, chiedete un aiuto consolare tramite l'autorità competente che procederà immediatamente.

Se siete vittime di un delitto, sarete informati sui vostri diritti presso l'Ufficio di soccorso Igazságügyi Hivatal Áldozatsegítő Szolgálat. In caso giustificato, avrete immediatamente un sussidio e se vittime di un delitto violento, potrete ricevere un' indennità o un assegnamento di una somma unica. Per ulteriori informazioni chiamate il: 06-80/244-444 (gratis all'interno dell'Ungheria) oppure [www.kih.gov.hu](http://www.kih.gov.hu)

Servizio telefonico Tourinform – Police-info: 438-8080 (della 0 alle 24)

Questure dei quartieri in servizio 24 ore su 24:

I. kerületi Rendőrkapitányság: 1013 Budapest, Pauler út 13.

V. kerületi Rendőrkapitányság: 1055 Budapest, Szalay utca 11-13.

XI. kerületi Rendőrkapitányság: 1113 Budapest, Bocskay út 90.

XIII. Kerületi Rendőrkapitányság: 1135 Budapest, Szabolcs utca 36.

XIV. kerületi Rendőrkapitányság: 1144 Budapest, Stefánia út 83.

### Numeri di telefono utili

<b>Ambulanza:</b>	104
<b>Polizia:</b>	107
<b>Numero centrale d'emergenza:</b>	112
<b>Pompieri:</b>	105
<b>Informazioni nazionali:</b>	198
<b>Altre informazioni:</b>	197
<b>Informazioni internazionali:</b>	199
<b>Soccorsi Autoclub:</b>	188
<b>Ora precisa:</b>	180
<b>Centro d'informazioni dell'aeroporto:</b>	(+36-1)296-9696
<b>Servizio clienti minibus dell'aeroporto:</b>	(+36-1)296-8555
<b>MÁVDIREKT:</b>	(36-40)49-49-49
<b>Informazioni Volánbusz:</b>	(+36-1)382-0888
<b>Informazioni Mahart Passnave:</b>	(+36-1)484-4013
<b>Informazioni autostradali in lingua straniera:</b>	(+36-1)345-1777
<b>Tourinform – Police-info:</b>	438-8080
<b>Farmacie aperte di notte:</b>	311-4439; 355-4691
<b>Servizio medico Nonstop:</b>	200-0100
<b>Servizio odontoiatrico Nonstop:</b>	267-9602
<b>Numero verde BKV:</b>	258-4636

Budapesti Rendőr-főkapitányság (Prefettura): 1136  
Budapest, Teve utca 4–6.

### Deposito bagagli

Presso le stazioni ferroviarie c'è il servizio deposito bagagli. Alle stazioni Déli e Keleti ci sono depositi non-stop. La stazione Nyugati tra le ore 5 e 24 offre un servizio deposito bagagli e un servizio automatico non stop.

### Servizio medico

Le farmacie della capitale sono ottime e ben fornite, in certi casi anche i farmacisti possono darvi consigli. Alle entrate è infissa l'elenco delle farmacie aperte 24 ore su 24.

### Farmacie con turno notturno

(vedi sulla cartina a pg. 67):

**La moneta ungherese è il fiorino (Ft)**

**Monete:**



200 100 50 20 10 5

**Banconote:**



500 1000 2000 5000 10 000 20 000

### Cambio

Si cambiano soldi solo agli sportelli autorizzati.

Non rischiate i cambi illegali per le vie: vi è anche il rischio di ricevere banconote false. La Banca Nazionale d'Ungheria quota i corsi ufficiali di valuta di 23 monete, giornalmente. La maggior parte delle banche dispone di macchine automatiche per cambio di valuta che funzionano 24 ore su 24. Le banche e le agenzie di viaggi possono determinare (e modificare) i loro corsi di valuta, in base ai corsi della banca d'emissione. Agli sportelli autorizzati i valori devono essere affissi. Vi consigliamo di conservare le ricevute del cambio fino all'uscita dal Paese.

In generale si può dire che i corsi più favorevoli si trovano nei pressi delle stazioni e al centro (via Petőfi Sándor). Le banche applicano corsi medi. All'aeroporto e negli alberghi il cambio è meno conveniente. Siate prudenti! Gli individui che per strada vi offrono un cambio a una quotazione apparentemente più conveniente, possono truffarvi.



### Teréz Patika

VI., Teréz körút 41. ☎ 311-4439

### Déli Gyógyszertár

XII., Alkotás utca 1/B ☎ 355-4691

### Elefánt Gyógyszertár

X., Pongrácz út 19. ☎ 431-9940

### Servizi medici non-stop:

Falck SOS Hungary ☎ 200-0100

### Servizio odontoiatrico non-stop:

SOS Dent ☎ 267-9602

### VOCABOLARIO MINIMO

Buon giorno! = Jó napot! (yoo, napot)

Buona sera! = Jó estét! (yoo eshtet)

Buona notte! = Jó éjszakát! (yoo eysakaat)

Ciao! = Szial! (sia)

Come stai? = Hogy vagy? (hodj vadj)

Che ore sono? = Hány óra? (hagn oora)

Sì / No = Igen / Nem (ighen / nem)

Grazie! = Köszönöm! (kösönöm)

Birreria = Söröző (sciörözö)

Ristorante = Étterem (etterem)

Caffè = Kávéház (cavehaas)

Quanto costa? = Mennyibe kerül? (megnibe cherül)

Salute! = Egészségedre! (egesceghedre)

Mi dispiace! Scusi! = Sajnálom! / Elnézés! (sciainalom / elnésésht)

Mi sono perso! Potrebbe indicarmi il mio albergo sulla piantina? = Eltévedtem! Meg tudná mutatni a térképem a szállómat? (eltevedtem! Meg tudna mutatni a terchepeem a szállómat?)

Arrivederci! = Viszontlátásra! (visontlatasra)

kórház = ospedale (korhas)

ambulanza = mentő (mentő)

farmacia = gyógyszertár (djudjsertar)

poliziotto = rendőr (rendőr)

via / piazza = utca / tér (utza / ter)

### Pronuncia corretta di vie/ piazze/ istituzioni

Nyár utca (gnar utza); Batthyány tér (battagn ter); Dó-

zsza György út (dozsa djörjg utt);

Rákóczi út (rakoozi utt); Hősök tere (hősciök tere);

Széchenyi gyógyfürdő (secegni djoodjfürdő);

Műcsarnok (műciarnok); Gödör (gödör); Művészetek

Palotája (művesetek palotaja).



### Trasporti Pubblici

Budapest ha una rete di trasporti con 180 linee di autobus, 14 di filobus, 29 di tram (tra le ore 4e30 e le 23) e 3 di metropolitana (tra le 4e30 e le 23e10, con una frequenza di 2-15 min.). Le tre linee della metropolitana hanno un comune punto d'incontro, in piazza Deák. I lavori di costruzione della linea 4 del metrò (conclusione prevista per il 2012) causano possibili cambiamenti in alcune linee di tram e d'autobus. (informazioni: [www.metro4.hu](http://www.metro4.hu)). Le vie, piazze, stazioni interessate sono: la stazione Kelenföldi pályaudvar, via Tétényi út, via Bocskai út, piazza Móricz Zsigmond körtér, piazza Szent Gellért tér, piazza Fővám tér, piazza Kálvin tér, piazza Rákóczi tér, via Népszínház utca, stazione Keleti pályaudvar.

Esistono alcune linee di treni locali (Helyiérdekű Vasút, HÉV) che collegano la capitale con l'Isola di Csepel, e con i vicini villaggi di Szentendre, Gődöllő e Ráckeve.

Alle fermate della metropolitana ci sono piante di Budapest che illustrano l'intera rete di trasporti pubblici. Le condizioni di viaggio sono infisse anche in inglese e tedesco.

I cittadini ultra sessantacinquenni ungheresi (inclusi i rimpatriati dall'estero e quelli con doppia cittadinanza) e quelli degli altri paesi membri dell'Unione Europea possono viaggiare gratis sui mezzi di trasporto della BKV (Compagnia dei trasporti pubblici di Budapest) con l'eccezione della funicolare, della seggiovia e delle linee navali, se muniti di documenti d'identità.

### Biglietti

I biglietti sono in vendita presso le tabaccherie, i giornali, le stazioni della metropolitana, e ci sono anche biglietterie automatiche. Le più pratiche sono le stazioni della metropolitana dove si può scegliere tra vari tipi di biglietti e di tessere.

Il biglietto (2009: 300 HUF): valido per autobus, tram, filobus, metropolitana, cremagliera e per i treni locali, entro i confini amministrativi della capitale. I biglietti vanno acquistati prima del viaggio e sui mezzi vengono convalidati alle apposite macchine.

Per le informazioni vedere anche il sito: [www.bkv.hu](http://www.bkv.hu) Il numero verde della compagnia BKVé: 258-4636

Controllori: Sui mezzi pubblici, alle uscite delle stazioni della metropolitana si possono incontrare controllori, con una fascia sul braccio e con la tessera munita di fotografia. Di solito lavorano in due, ma alle stazioni del metrò, anche in gruppi di 4-5. Conservate perciò i biglietti fino alla fine del viaggio.

La violazione delle norme di viaggio comporta il pagamento di una multa.

### Parcheggio

La capitale ungherese è divisa in diverse zone di parcheggio, le tariffe sono tra 150 e 600 fiorini orari. Ai sensi della legge è obbligatorio pagare la tariffa per il parcheggio dal lunedì al venerdì, dalle 8 alle 18 (nella zona interna al Grande viale tra le 8 e le 20).

Il sabato, la domenica e nei giorni festivi il parcheggio è gratuito. I biglietti di parcheggio si comprano dai parcometri e la ricevuta si espone in modo visibile dietro il parabrezza. Periodo minimo: 15 minuti. Il massimo termine di sosta è di 3-4 ore, ma ci sono anche delle zone senza limitazione di tempo.

Parcheggiata la macchina, conviene utilizzare i mezzi pubblici.

In caso di parcheggio vietato la Guardia Nazionale delle Aree Pubbliche applicare delle gancie sulla macchina si affissano etichette con informazioni in più lingue.

Per le tariffe di parcheggio e altri informazioni dettagliate vedi i siti [www.parking.hu](http://www.parking.hu), [www.budapest.hu](http://www.budapest.hu)

### Case di parcheggi e garage

Sono aperti 24 ore su 24. Alcuni grandi alberghi dispongono di parcheggi sotterranei. Alcune case di parcheggio: Basilika (V., Sas utca) Krisztina (dietro l'albergo Mercure Buda, I., Kosciuszko Tádé utca 15.; Kastrum (V., Aranykéz utca 4-6.); Centrum (V., Szerverta tér 8); Pollack (VIII., Pollack Mihály tér), Corvin (VIII., Futó utca 52.), Páva (IX., Mester utca 30-32.). Garage Lipót (sotto la piazza Szabadság tér); garage



*Se non volete sprecare il vostro tempo nell'acquisto e la validazione dei biglietti, scegliete la Budapest Card, con cui a Budapest potete viaggiare gratuitamente. La trovate nelle biglietterie del metrò e negli uffici Tourinform!*





sotterraneo di piazza Erzsébet tér, MOM Park Irodaház (XII., Csörsz utca 45.), Millennium Office Towers (IX., Lechner Ödön fasor 6.)

Sul sito [www.parking.hu](http://www.parking.hu) informazioni dettagliate in inglese e in tedesco su tutti i garage in superficie, sui parcheggi P+R, sui parcheggi coperti e sotterranei.

### Autonoleggio

Maggiori ditte: Americana, Avis, Budget, Hertz, Regina, Sixt.

Condizioni generali: età minima 21 anni, prassi di guida di minimo un anno, patente valida, passaporto. Modo di pagamento: contanti o carta di credito.

Le maggiori società sono presenti agli aeroporti e presso gli alberghi. Negli uffici della Tourinform si trovano opuscoli d'informazione.

### Taxi

I taxi di Budapest hanno la targa gialla e un distintivo giallo. Le macchine che sono senza lavorano illegalmente. La somma da pagare contiene: la tariffa base (di giorno mass. 300 HUF, di notte mass. 420 HUF), i chilometri realizzati (di giorno mass. 240 HUF, di notte di 336 HUF), la tariffa di attesa, (se la macchina è ferma o va con meno di 15 km orari.) Questi prezzi sono calmierati, le grandi imprese lavorano con tariffe molto più basse. Le tariffe sono visualizzate sulla portiera destra posteriore della macchina e sul cruscotto. Segnatevi i numeri telefonici, i taxi ordinati per telefono costano meno.

Per prenotare un taxi e per informarvi sui locali notturni o di divertimento, rivolgetevi prima di tutto agli addetti della reception dell'albergo.

Compagnie di taxi:

6x6 Taxi: 2-666-666, Buda Taxi: 2-333-333, Budapest Taxi: 4-333-333, City Taxi: 2-111-111, Főtaxi: 2-222-222, Mobil Taxi: 333-1757, Rádió Taxi: 3-777-777, Taxi 2000: 2-000-000, Taxi4: 4-444-444, Tele5-Taxi: 5-555-555, Volán Taxi: 4-33-33-22

Per le vetture chiamate per telefono non si conta una tariffa di posteggio (eccetto nei casi di richiesta speciale come p.es.: monovolume, determinato tipo ecc.). Tutti i taxi devono avere un tassametro che emette anche ricevuta. Il conduttore della vettura, su richiesta, è obbligato a dare fattura. Mancias: di solito il 10% della tariffa da pagare.

Arrivando all'aeroporto, guardatevi da accettare le prestazioni dei tassisti nella sala d'attesa, perché spesso le tariffe sono molto superiori al massimo legale. Se volete prendere il taxi per andare in città vi consigliamo di chiamarlo per telefono (è possibile



prenotare anche dall'estero), oppure di servirvi dei Zóna taxi (☎ 365-5555), stazionati davanti all'ingresso, che hanno tariffe fisse per quattro zone della capitale (3000-4300 HUF/14-20 €).

### BUDAPEST CARD

Fantastiche possibilità di risparmio di 2 o 3 giorni!

Non potete che guadagnarci!!

- **Trasporto pubblico gratuito -3850 HUF!**
- **Visita di Pest a piedi gratuita -2990 HUF!**
- **Visita di Buda a piedi gratuita -2990 HUF!**
- **Assicurazione dei viaggiatori gratuita**
- **Più di 100 riduzioni extra nei bagni termali, ai monumenti, nei musei, nei ristoranti...**

Non esitate, approfittate dei vantaggi della Tourist Card!

Prezzo:

- per 72 ore 7500 HUF, min. 15.000 HUF di risparmio!
- per 48 ore 6300 HUF, min. 12.000 HUF di risparmio!

La Budapest Card è valida per un adulto e per un bambino inferiore ai 14 anni, in sua compagnia

La potete comprare negli uffici Tourinform, all'aeroporto, negli alberghi, nelle biglietterie della metropolitana, o online dal sito

[www.budapest-card.com](http://www.budapest-card.com).

EDITORE: BTH – Budapesti Turisztikai Nonprofit Kft. (Ente per il Turismo di Budapest), l'organizzazione ufficiale di marketing della capitale

A projekt a Turisztikai Célelőirányzatból került támogatásra. KMANAGER: Paszternák László.

Il progetto è stato sovvenzionato dal Fondo per il Turismo

© Tutti i diritti sono riservati!

Lavori di preparazione: Turizmus srl

Redattrice: Vajk Brigitta (Party zona: Judit Csuth)

Traduttrice: Zsuzsa Józán (ad eccezione delle inserzioni pubblicitarie) • Design: KÁtYPO Bt.

Opertina: Future Card Stúdió • Pianta: TOPOGRÁF

Foto: archivio BTH; Turizmus srl.

L'editore non assume alcuna responsabilità per i danni che possono derivare da eventuali cambiamenti dei dati che figurano sulla presente pubblicazione.

Chiusura del manoscritto: novembre 2009.

Tipografia: Infopress Group Hungary Zrt.

# Viaggio con aliscafo sul Danubio!

## Budapest – Visegrád – Bratislava – Vienna

Linea internazionale di aliscafo con partenze regolari



	BUDAPEST – VIENNA	VIENNA – BUDAPEST
1. maggio – 31. luglio	martedì, giovedì, sabato	mercoledì, venerdì, domenica
1 – 29 agosto	ogni giorno	ogni giorno
31. agosto – 3. ottobre	martedì, giovedì, sabato	mercoledì, venerdì, domenica
09:00 partenza	Budapest	arrivo 14:30
10:00	Visegrád*	13:30
13:30	Bratislava*	10:30
15:30 arrivo	VIENNA	partenza 09:00

\* Approdo solo con preavviso.

Non si possono acquistare biglietti per le linee Budapest–Visegrád e Visegrád–Budapest.

### PREZZI (EURO/PERSONA)

	Budapest/Visegrád	Bratislava	Vienna
<b>Budapest/Visegrád</b>		79	89
<b>Bratislava</b>	99		29
<b>Vienna</b>	109	39	

Presentando il  
presente annuncio  
pubblicitario si ha  
diritto ad uno sconto di  
**25%**  
dal prezzo del biglietto  
di andata o andata  
e ritorno.

### SCONTI:

25%: ISIC

50%: Bambini 2-14 anni

100%: A famiglia possono viaggiare gratis 2 bambini di età inferiore a 2 anni se non esigono posti a sedere.

Trasporto biciclette: 20€/intero percorso

Rimorchio bicicletta: 30€/intero percorso

### Acquisto biglietti:

Personalemente: Stazione Navale Internazionale. Dall'estero pregasi segnalare le prenotazioni all'indirizzo di posta elettronica: [hydrofoil@mahartpassnave.hu](mailto:hydrofoil@mahartpassnave.hu)

L'aliscafo parte dalla Stazione Navale Internazionale.



MAHART PassNave Személyhajózási Kft.

H-1056 Budapest, Belgrád rakpart | Tel.: (+36-1) 484-4005, (+36-1) 484-4025

E-mail: [hydrofoil@mahartpassnave.hu](mailto:hydrofoil@mahartpassnave.hu) | [www.mahart.info](http://www.mahart.info)

# Circolazione urbana

## Simboli

-  Metrò 1
-  Metrò 2
-  Metrò 3
-  Metrò 4 – (concl. nel 2012)
-  Treno suburbano
-  Tram
-  Autobus
-  Treno
-  Cremagliera
-  Terminal di autobus
-  Farmacie aperte anche di notte



1 : 80 000

TOPOGRAF  
TOPOGRAF Kft. 2009

KECSKEMÉT  
SZEGED



## **PARCO DEL MEMENTO - PARCO DI STATUE**

### **BUDAPEST**

I monumenti giganteschi della dittatura comunista. Un ultimo sguardo dietro alla cortina di ferro. Una delle più interessanti curiosità di Budapest, luogo di commemorazione della caduta della dittatura. L'unica collezione di statue comuniste dell'Europa centrale.

**APERTO TUTTI I GIORNI  
DALLE 10 FINO AL CREPUSCOLO**

Ulteriori informazioni nelle pagine interne del fascicolo.

**[www.mementopark.hu](http://www.mementopark.hu)**